

TIGHT BINDING BOOK

UNIVERSAL
LIBRARY

OU_204364

UNIVERSAL
LIBRARY

OSMANIA UNIVERSITY LIBRARY

Call No. T82
B88 K

Accession No. T4051

Author దయా రాంజీ

Title కుశల సమ కు 1950.

This book should be returned on or before the date last marked below.

“కళా కేళి ధర్మ సంగ్రామ కేళి”

కుళ్లు సరుకు

ముద్రణ : శ్రీ పరాశక్తి, తెనాలి

ముఖచిత్రం : శ్రీ వడ్డాది పాపయ్య, చికాకోట.

తొలిసారి: జూన్ 1950

వెల : రూపాయిపావలా.

క శా కే శీ ప్ర చు ర ణ లు

- కామేశ్వరికథ : రాంషా (ప్రతులులేవు)
- విగ్రహం : చిన్నా
- వజ్రాయుధం : సోమసుందర్ (జప్తు చేయబడింది)
- శిథిలాలయం ఈ బూట్లు : చిన్నా
- స్వప్నవాహమ : ఆరుద్ర
- టానిసలదేశం : సోమసుందర్
- అనామకులు : ఆస్కార్ వైల్డ్ [జోగిరాజు]
- కళ్లసరుకు : బ్రూ [చిన్నా]

త్వర లో :

- మాల్యా : గోరీక్ [రాంషా]
- మందీ - మనిషీ : ఎర్నెస్ట్ హోలర్ [సోమసుందర్]
- మనస్తత్వాలు : రాంషా
- దాల్యం : గోరీక్ [సోమసుందర్]

కుళ్ళు సరుకు

బూ.

LES AVARIS అనే ఫ్రెంచి నాటకానికి

చిన్నా అనువాదం

[8]

సంపాదకుడు : దర్బా రాంషా



★

శా మ ల్ కో ట ★

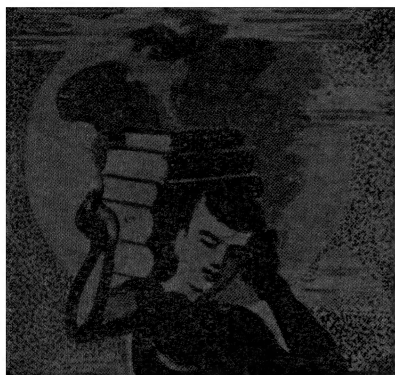
కళా కేళీ ప్రచురణలు.

ఏప్రిల్ 10, 1950 వ తేదీన, కాకినాడ, ఆంధ్రనాట్యకళాపరిషత్
సభల్లో కళాకేళీ థియేటర్, పెద్దాపురం వారిచే
తొలిసారి ప్రదర్శింపబడింది.

డాక్టర్	....	శ్రీ రాంషా
రామవేంద్రం	....	శ్రీ సోమసుందర్
గౌ. వెంకట్రామయ్య	....	శ్రీ జయంతి
కనకవల్లి	....	శ్రీమతి కామేశ్వరి
సుందరమ్మ	....	శ్రీమతి సూకాచలం
గొల్ల	....	శ్రీమతి సరోజ
శ్రీ	....	శ్రీమతి గవరాజు
యమవతి	....	శ్రీమతి భాస్కరం
పురుషుడు	....	శ్రీ సత్తిరాజు
మెడికల్ స్టూడెంటు	....	శ్రీ చిన్నా

నిర్మాతలు : చిన్నా & సోమసుందర్

ప రి చ యం



‘కుళ్లసరుకు’ అనే ఈనాటకానికి ‘బ్రూ’ వ్రాసిన LES AVARIS మూలం. బ్రూ ఫ్రెంచి రచయిత. 1905 సంవత్సరంలో జాన్ పోలక్ అనే ఆయన ఈనాటకాన్ని తొలిసారి ఆంగ్లంలోకి అనువదించాడు. పురాతన సాంప్రదాయాలకు అలవాటుపడ్డ ఫ్రెంచి ఛాందసులెవళ్లా ఈనాటకాన్ని పరిగ్రహించలేక పోయారు.

మొత్తం పదిహేను నాటకాల్ని బ్రూ వ్రాశాడు. వాటిలో ఇది, మెటర్నిటో, లా టర్నీ ఆఫ్ మన్ షూర్ డు పో, అనేవి ప్రసిద్ధికెక్కాయి. ఈనాటకాల గ్వోరా మన్ షూర్ బ్రూ రామాన్ను రచననే కొత్తదారులు త్రొక్కించాడు. అతని హేతుదృష్టియే అతని ప్రత్యేకత. తరువాతి రెండు నాటకాలను వరుసగా బెర్నా మెషా సతి, జాన్ హాంకిన్ అనే వారు అనువదించారు.

అనువాదం ఆయన నాటినుంచి ఈమూడింటిని కలిపి పుస్తకరూపంలోకి మార్చి బెర్నార్డుషా సతి ఎంతో ప్రయత్నం చేసింది. కాని “పేరు ప్రఖ్యాతులకు లోపం వస్తుందని” ఒకరూ, “కొనేవాళ్లుగాని, చూచేవాళ్లుగాని ఉండర”ని ఒకరూ, “కుళ్లసరుకు ఘోరంగా ఉంద”ని ఒకరూ—మొత్తం మీద ఎవరూ వీటిని ప్రకటించటానికి పూనుకోలేదు.

ఆయితే నాలుగు సంవత్సరాలలో, ఫ్రెంచి ఎకాడమీకి బ్రూమెంబర్ కావటంవల్ల, పరిస్థితులు మారి, 1911 మేలో తొలిసారి పుస్తకరూపాన్ని పొందాయి. దానికి మిస్టర్ బెర్నార్డుషా నలభై పేజీల ఉపోద్ఘాతం వ్రాశాడు.

అచిరకాలంలోనే ఇంగ్లండులో నాలుగు ఎడిషన్లు అమ్ముడు పోయాయి. అమెరికాలో ఇంగ్లండులో కంటే ఎక్కువగా అమ్ముడయ్యాయి. అందుకు, యేల్ యూనివర్సిటీ ప్రొఫెసరు, కొనిక్టికట్ సొసైటీ ఆఫ్ సోషల్ హైజీనుకు కార్య

దర్శి అయిన డాక్టర్ థామస్ యకా. హెబ్బర్న్ మహాశయుడే కారణం. యేల్ హార్వర్డ్, జాన్స్ హాప్కిన్స్, చికాగో, బోస్టన్, బాల్టిమోర్ యూనివర్సిటీల అధ్యక్షులు, ప్రొఫెసర్లుకూడా నడుం బిగించారు. మిష్టర్ థెన్నట్ పల్లెపల్లెనా పెద్ద పెద్ద గుర్రాలు వేసి లక్షలాది ప్రజలకు ఈనాటకాన్ని ప్రదర్శనం చేశాడు.

కాని ఇంగ్లండులో మాత్రం పరిస్థితులు అతి నెమ్మదిగా సాగేయి. ఎందరో ఉత్సహించినా, ప్రదర్శనం విషయంలో ప్రభుత్వం అంగీకరించక పోవటం వల్ల, వారివి అడియాస లయ్యాయి.

అఖరికి, యునైటెడ్ స్టేట్స్ నుంచి జార్జి బేక్టర్, అయిన భార్య మిస్ డరోతీడన్సన్లు ఎలాగో ఈనాటకాన్ని ప్రదర్శించాలని వచ్చారు. అదంపతులకు అఖండ సన్మానం చేసిన థియేటర్ యజమానులుకూడా అందుకు ఎలాంటి సహాయమూ చేయలేక పోయారు.

చివరికి 16 ఫిబ్రవరి 1914 న ఆథర్న్ ప్రొడ్యూసింగ్ సొసైటీవారు లిటిల్ థియేటర్లో తొలిసారి ప్రదర్శించారు. తరువాత కోర్టు థియేటర్లో మరికొన్ని ప్రదర్శనలు జరిగాయి.

ఈ ప్రదర్శనానికి ఏవో కొద్ది పత్రికలు మాత్రమే తమ ప్రతినిధుల్ని పంపాయి. వాటిలో పార్లమెంట్ గెజిట్ ఇలా వ్రాశింది. “అయువకుణ్ణి (కుళ్ల సరుకులో రాఘవేంద్రం) చూస్తే కడుపు చెరువవుతుంది, కంపల్సరీగా ఈవిషయా లను చెప్పని విద్య కపటమూ, వినాశహేతువూ కాలుగుతుంది.” టైముస్ వ్యాఖ్యాత ఇలా అన్నాడు: “నిర్లక్ష్యతలోంచి, అవమానంలోంచి, తెలివితక్కువ తనం నుంచి, అహంభావం నుంచి పుట్టిన అజ్ఞానం—యువకుల్ని వారి కుతూహలం మీదనే విడిచిపెట్టే అజ్ఞానం—రోగాలతోనిండి. నివారణోపాయాన్ని తెలియని ప్రపంచపు అజ్ఞానం—ఆ అజ్ఞానం డార్టరుకు సహించరానిది, మన్ షూర్ బ్రూ ఎదుర్కొన్న అవిసీతికి ఇంతకన్న వేరే మందులేదు.”

తెనుగు అనువాదాన్ని తమ “అభిసారిక” లో వరుసగా ప్రకటించారు శ్రీ ధనికొండ, ఎందరో పాఠకులకు కనువిప్పు కలిగించినట్టుగా ప్రశంసించే ఉత్తరాల్ని చదివి వినిపించారు. ముద్రణలో ఎంతో సహకారం చేశారు. వారికి మా ధన్యవాదాలు.

తొలిప్రదర్శన సందర్భంలో సముచితసానుభూతిని ప్రకటించిన శ్రీయుతులు బెజవాడ గోపాలరెడ్డి, నార్ల వెంకటేశ్వరరావు, కొప్పరపు సుబ్బారావు, వేమూరి అంజనేయశర్మ, స్థానం నరసింహారావు ప్రభృతులకు కూడా మా అభివందనాలు.

ఈ సందర్భంలో థోరో (THOREAU) చెప్పిన మాటలు కొన్ని జ్ఞాపకం వస్తున్నాయి: “పుస్తకాలు సంతోషానికి మేలిముసుగువేసి అందించేవికావు; నిజమైన పుస్తకంలో ప్రతి యోచనా దూసిన కత్తిలా ఉండాలి. బద్ధకస్తుడు చదువుకోటానికి, కొంటెవాడు ఆనందించటానికి వీలులేకుండా వర్తమానవ్యవస్థకు వజ్రాయుధమైనట్లయితే, వాటినే నేను ఉత్తమగ్రంథాలంటాను.”

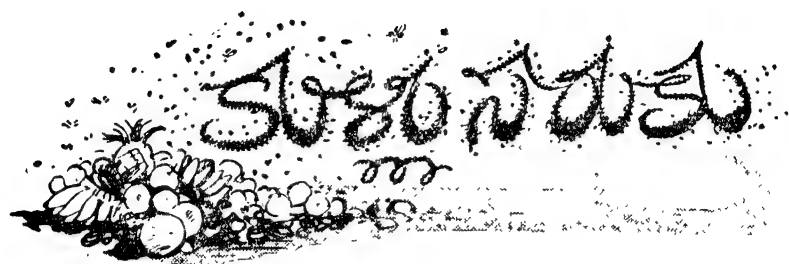
—ప్రకాశకులు.

తాజా: ఈ నాటకంలో కళకన్నా “ప్రచారధోరణి” ఎక్కువ ఉన్నదనే [మా. అభిసారిక మే సంపాదకీయం] విమర్శలేకపోలేదు. దానికి సమాధానంగా అక్కుసర్దు యూనివర్సిటీహాలులో 28 ఫిబ్రవరి 1914 న జార్జి బెర్నార్డ్ షా ఇచ్చిన ఉపన్యాసభాగాన్ని ఉదహరిస్తాము:

“సోఫిస్టిక్డ్ శిల్పాన్ని గురించి ఇంతకుముందే చెప్పాను నేటికీ ఆశిల్పం సజీవమే. ఎజిప్ట్ బ్రూ రూపంలో యూరప్ కింకా ఒక సోఫిస్టిక్డ్ ఉన్నాడు. అయితే రెండు సంవత్సరాలక్రితం ప్రదర్శించబడ్డ ఈడిఫస్ ని తెగపొగడిన నిమగ్నకులే ఈ నాటకంలోని [కుళ్లనరుకు] ఆమోమశిల్పాన్ని అర్థం చేసుకోలేకపోగా ఇది నాటకమేకాదనీ, ఒక కరపత్రమనీ నెలవిస్తున్నారు. సూత్రాల్ని వల్లెవేసే ప్రజ్ఞమాత్రమేకాకుండా బుద్ధిసూక్ష్మత ఉన్నవారికి ఈడిఫస్, రెస్ ఏవరీస్ లు రెండూ 'ల్పంలో సమాంతరమని అర్థమయ్యేది. సమకాలీన విషయాలలోకల్లా భయంకరమైనదాన్ని ఎంతో సాహసంగా ధైర్యంగా సోఫిస్టిక్డ్ బైటపెట్టాడు. బ్రూ అందులో ఇంకా ఎక్కువ సాహసాన్నీ, ధైర్యాన్నీ ప్రకటించాడు. ఇది మొదటి విషయం. సాంప్రదాయకంగా వస్తున్న నీతిని అందరూ శిరసావహిస్తున్నప్పుడు దానిని శ్లేషించటమో, ఎగతాళిచేయటమో కాకుండా సూటిగా తూర్పారబట్టటం రెండవది. తద్వారా పాఠకుల్లో ప్లేక్షకుల్లో పెడదారులు తొక్కించలేము. సోఫిక్లియన్ శిల్పం మూడవది: పరిస్థితులకు అలవాటుపడి హాయిగా బ్రతుకుతున్న పెద్దమనిషిని తీసుకువెళ్ళి, అతనెంత అసహ్యదుర్గంధభూయిష్టమైన జీవితాన్ని

గడుపుతున్నాడో ఆరోహణక్రమంలో విళదపరచటం. ఇందులో సోఫోకిల్స్ నే బ్రూ జయించాడు. సోఫోకిల్స్ సృజించిన ఈడిపస్ సామాన్యుడు. కాని బ్రూ సృజించిన లోచెస్ [గౌ. వెంకట్రామయ్య] ఒక అధికారి. ఆయన కోపంగా రంకెలువేస్తూంటే బ్రూ ఆయన్ని మాటలతో కిందికిదింపుతాడు. అప్పుడు ఆయన నీతి నగ్నత్వం, దివాలాతత్వం వెల్లడౌతాయి. ఆదిమనం సహించలేం. ఎందుకంటే అతని మేడిపండుతత్వంతోబాటు మన మేడిపండుతత్వంకూడా విచ్చి పోవచ్చు. సోఫోకిల్స్ తనరచనతో ఈగుణాన్ని సాదించలేడు. ఎందుకంటే మన మెవళమూ ఈడిపస్సులంకాము. మనం మన తండ్రుల్నిచంపి, మనతల్లుల్ని పెళ్లాడకపోయినా, కనీసం పొరబాటునన్నా అలా ప్రవర్తించిఉండం. కనుక ఆనాటకాన్ని చూస్తున్నంతపేరూ మనబ్రతుకు బంధారం బైటపడుతోందనుకోలేం. అయితే వచ్చిన ఖర్మఏమిటంటే మనలో ప్రతిఒక్కడూ ఒక్క లోచెస్ [గౌ. వెంకట్రామయ్య.] అలాగే జార్జీలం [రాఘవేంద్రం] కూడా. ఈశిల్పం ఈరెండు పాత్రలతోటీ రెండుసార్లు ఈనాటకంలో రాణించింది. కనుకనే మనం బ్రూని ఉత్తమ రచయితగా చెప్పుకోవాలి."

—ప్ర.



ఒకదోరంగు

దృశ్యం : మద్రాసు. డాక్టర్ గారి సలహా గది.

[కుడివైపు కిటికీ. దానికి సమానాంతరంగా పెద్దచీబిల్, కాగితాలు, డైరీలు, మందుల కేటలాగులు వున్నాయి. చీబిల్ కిటికీకి మధ్య డాక్టర్ గారి రివాల్వింగ్ ఛైర్. రెండోవైపు ఫుట్ లైట్ కి ఎదురుగా ఆరమ్ ఛైర్; స్టూల్. ఎడమవైపు ద్వారం. మూలగా పుస్తకాల బీరువా. ఒకపక్క స్టేండ్ మీద వాష్ బేసిన్, టవల్, సోప్. వెనక వైపు ద్వారం.]

రాఘవేంద్రం వెనక ద్వారంగుండా సూట్ మడతలు సర్దుకొంటూ ప్రవేశిస్తాడు. చాలావిచారంగా ఉంటాడు. గుండ్రని పెద్ద కళ్లు, అందమైన ముఖం. వయసు ఇరవై ఆరు. ఆరమ్ ఛైర్ లో కూలబడి దీర్ఘంగా నిట్టూరుస్తాడు. డాక్టర్ వెనకనేవచ్చి బేసిన్ లో చేతులు కడుక్కొని రివాల్వింగ్ ఛైర్ లో కూర్చుంటాడు. వయసు నలభై. బలమైన శరీరం, తెల్లవైన కళ్లు.]

రాఘ : ఏమంటారు, డాక్టర్?

డాక్టర్ : అబ్బే, ఈవిషయంలో ఇంక సందేహం లేదు.

కు ట్లు స రు కు

రామ : (నుదురు తుడుచుకొంటూ) సంచేహం లేదు — సంచేహం లేదని ఎలా అంటారో చెప్పండి:

డాక్టరు : ఉండవలసిన లక్షణాలన్నీ ఖచ్చితంగా ఉన్నాయి. అందుకే సంచేహం లేవంటాను. [వ్రాసుకొంటాడు. రాఘవేంద్రం తెల్లబోతాడు; ఏదో భయం ఆవహించినట్లు ఒక్కక్షణం నిశ్చేష్టుడైపోతాడు; మళ్ళీ నిట్టూరుస్తాడు] చెప్పండి, నీకున్న ఇబ్బంది ఏమిటో ఇప్పటికైనా అర్థమైఉంటుంది.

రామ : అబ్బే అహ.....

డాక్టరు : ఆ , తెలియదంటే ఎలా ?

రామ : (కుంగిపోతూ) భగవాన్ !

డాక్టరు : (వ్రాయటం మాని రాఘవేంద్రాన్ని పరికిస్తూ) అనివసరంగా కంగారు పడదోకయ్యా. ఇందులో పెద్ద విశేషమేమీ లేదు. లక్షలాది జనాన్ని నీవు చూస్తూనే ఉంటావ్. — వీధుల్లో, క్లబ్బుల్లో, కాలేజీల్లో, సినిమాల్లో — ఎండర్నో చూస్తూనే ఉంటావ్. అవునా? వాళ్ళలో ప్రతి నలుగురిలోనూ ఒకటు ఇదే దురవస్థలో ఉన్నాడంటే సమ్మతం.

రామ : (నిశ్చలంగా మెల్లిగా) సరేలేండి! ఏంచెయ్యాలో ఇదివరకే నిశ్చయం చేసుకొన్నాను.

డాక్టరు : అలా అన్నావ్ బాగుంది. ఇదిగో నీకు ట్రీట్ మెంట్. దీన్ని మీ ఫేమిలీ డాక్టర్ కి చూపించు. ఆయన మందిస్తాడు. మళ్ళీ వారంరోజులు తరువాత ఒకసారి రా.

రామ : (ప్రీన్ క్రిప్షన్ తీసుకుంటూ) అలా చేయడానికి వీలేదంటే బాబూ!

డాక్టరు : అదేమిటోయ్! ప్రతిరోగి ఏం చేస్తావో నువ్వు అంతే చేయాలి.

రామ : ఎవ్వరూ నాఅంత దురవస్థలో లేదంటే చాలా.... సరేలేండి: ఇది ఈ జీవితానికి ఇదే ఆఖరు. (చేతిని కణతలువరకూ ఎత్తుతాడు.)

డాక్టరు : నాదగ్గర సలహాకొచ్చి అదేకుర్చీలో కూర్చున్న ప్రతి ఆల్లురు రోగుల్లోనూ ఐదు గురు పొడుచుకు చచ్చిపోతామనే చెప్తారు. నిజంగానే చెప్తారనుకో. ప్రతిఒక్కరూ తమకొక్కడికే ఏనాటి శనో నెత్తిమీద తంతోందని అనుకొంటాడు. వాళ్ళని సముదాయించి దారిలోకి తెచ్చేసరికి — అప్పుడు కళ్ళువిప్పి చూడడం ప్రారంభిస్తారు. ఈ రోగం తమకొక వీడలాంటి నే స్తం అని దానితోకలిసి మెలసి బ్రతకటం సులభ సాధ్యమేనని తరువాత తరువాత గుర్తిస్తారు. ఒకటి మాత్రం నిజం — ఏ కుటుంబాల్లోనైనా సరే మనశ్శాంతి లభ్యపడాలంటే పరస్పరం కొంత ఉదారంగా సంచరించాల్సి ఉంటుంది.

రామ : కాని డాక్టర్ గారూ....నేను....

డాక్టరు : (వినకుండానే అడు వస్తూ) నీ విషయంలోరూడా పెద్ద విశేషంలేదని. ఇది సాధారణమైన సంగతేనని మళ్ళీ చెప్పుతున్నాను. సిఫిస్ రావటం ఒక ప్రమాదమే అనుకో. అది ఎవరికైనా రావాచ్చు. ఈ వ్యాధివొక్క చోటేలేదు — ప్రపంచమంతా ఉంది.

రాము : (ట్రీట్ మెంట్ కాగితం జేబులో పెట్టుకొంటూ) ఏమైనా ఈ జబ్బు నాకు రావలసింది కాదు, డాక్టర్.

డాక్టర్ : ఎంచేత? డబ్బున్నవాడివనా? అధికారం ఉన్నవాడివనా? పెద్ద కుటుంబీకుడివనా?

రాము : డాక్టర్ గారూ! అందరిలానే నేనెప్పుడూ అడ్డమైనవాటికి తక్కువ పడలేదండీ బాబూ! ఎంతో జాగ్రత్తగా ఉండేవాణ్ణి. నా జీవితంలో చల్లా ఇద్దరాడాళ్ళనే ఎరుగుదునండీ!

డాక్టర్ : నిన్నిక్కడికి తీసుకురావడానికి ఒక్కతే చాలు నాయనా.

రాము : ఆ ఇద్దరిలోనూ ఒకతెకూడా అలాంటిది కాదండీ డాక్టర్! నిజం! దీనికి నేనెంత భయపడేవాడినో మీకేం తెలుసు? ఇది రాకుండా ఉండాలని ముందుగా ఎంతో జాగ్రత్తపడ్డాను. రొలిసారిగా నేననుభవించిన ఆమె నాకెంతో అత్యీయమైన స్నేహితుని భార్య. ఆతన్ని గౌరవమర్యాదల్ని చూసే ఆమెని ఎన్నుకొన్నాను. ఆతనికి నీతి నియమాలమీద గట్టిపట్టదల ఉండేది; భార్యని గడప కదలనిచ్చేవాడు కాదు; ఎప్పుడూ ఘోషాలోనే ఉండేవాడు. ఈ జబ్బును గురించి ఎంతో భయంకరంగా వర్ణించి చెప్పి ఆమెనెంతో గజగజలాడించేవాణ్ణి. ప్రతి ఒక్కడికీ ఈ రోగం ఉందని చెప్పేవాణ్ణి — దానిలో ఇంకెవ్వడిలోటీ కలలోనైనా సంబంధాలు పెట్టుకో దానికి హడలిపోతుందని; నాకెప్పుడూ ఎలాటి దోహదాన్నీ తలపెట్టడానికి భయపడుతుందని. చివరికి నా స్నేహితుడు నాచేతుల్లోనే చచ్చిపోయాడు. అఖిరికి అదొక్కటే ఆమెనుంచి నన్ను విడదీయగలిగింది. రెండో ఆమె వొక దాసీమనిషి.

డాక్టర్ : కొంచెం నమ్మదగ్గ నీతి నియమాలున్న వాళ్ళనెవళ్ళనీ ఎరగవనుకొంటాను. అవునా?

రాము : ఎలా తెలుస్తుంది చెప్పండి! ఈ రోజుల్లో నీతులంటే మీకు తెలియండి గవగనా?

డాక్టర్ : దాగా తెలుసు.

రాము : ఈమె చాలా 'నీట్'గా ఉంటుంది డాక్టర్! దాసీపనికూడా మాన్పించేవాను. కాని వెనక పెద్ద సంసారం. చాలా దీడవాళ్ళు పాపం! వాళ్ళమ్మ దీర్ఘరోగి; తండ్రి అదొకలాంటి జబ్బుమనిషి; ఇంకా ముగ్గురు చిన్న తమ్ముళ్ళున్నారు. నేనిచ్చే దాంతో వాళ్ళంలా బతకాలి పాపం! వాళ్ళంతా నన్ను 'బావగాడా' అనే పిలిచేబారు. నా అసలు పేరు వాళ్ళకు చెప్పలేదు నేను.

డాక్టర్ : (మెల్లిగా) అవునో. అదే మంచిపని.

రాము : ఇంకొకడితో వెళ్ళిందంటే వెంటనే వాదిలేస్తానని బెదిరించాను. అలా అని ఆ ఇంట్లో వాళ్ళందరికీ తెలుసు. అందుకే ఆమె నెప్పుడూ ఒకకంట కనిపెడుతూ ఉండేవారు. ఆమె నొకతెనీ బైటకు వెళ్ళనిచ్చేవారు కాదు. తరువాత మూడునెలల క్రితం — నా పెళ్ళి విషయం రాగానే ఆమెను వాదిలేశాను. ఏంచేస్తాను చెప్పండి పాపం, వాళ్ళెంతో తల్లికిండురై పోయారు. నిజం డాక్టర్! నేనీమీ కల్పించి చెప్పటంలేదు. నమ్మండి నామాట! వాళ్ళంతా గోరెత్తారు. ఏం చెయ్యను చెప్పండి! ఎంత చెడ్డా పెళ్ళి మానుకోగలనా?

కు ళ్లు స రు కు

డాక్టర్ : అమెతో ఎంతో సుఖంగా ఉండేవాడినన్నావే మళ్ళీ నీకి బుద్ధి ఎందుకు పుట్టింది ?

రామ : (ఆ ప్రశ్నకు ఆశ్చర్యపోతూ) జీవితంలో ఇక స్థిరపడాలను కొన్నాను. చూ నాన్న గారు పెద్ద పేరున్న లాయరని మీకు తెలుసను కొంటాను — మేనరికం చేసుకోమని ఆయన ఆఖరి కోర్కె. చాలా మంచి సంబంధమండీ. ప్రాక్టీసు పెట్టుకోడానికి అవిధ సౌము్యు ఎంతో సహాయపడుతుంది — అదీగాక ఆమె నెంతో గౌరవిస్తాను కూడా. నేనంటే ఆమెకూ ఎంతో ప్రేమ. జీవితాన్ని సుఖప్రదం చేసుకోడానికి తగిన జీవిత సామగ్రి పుష్కలంగా ఉందిమాను. నన్నుచూచి స్నేహితు లెంతో ఈర్ష్యపడతారు. పెళ్ళివైభవంగానే జరుగుతుంది: నన్నెరిగినస్నేహితులంతా నాదివాడూ సందర్శాన్ని పురస్కరించుకొని చిన్న టీ పార్టీ ఇస్తూ ఏదో విధంగా నన్ను ఎగతాళి చేస్తారు. చూడండి. ఎలాంటి దుస్థితి వచ్చిందో! ఇంతకీ నా కిద్దర్లుండలేదు. కుక్కల కంటే కనిష్టంగా బతికిన వాళ్ళనికూడా ఎండర్నో ఎరుగుచును. అచేమదృష్టమో తాని వాళ్ళ కేరోగమూ రాదు. పశువులు! నా కంటారా! — నాలంటి కుష్టురోగికి ఇంక మిగిలిందేమిటో చెప్పండి? నా భవిష్యత్తంతా పూర్తిగా శబిలమై పోయింది: నా యావజీవితమంతా విషమయమైంది. అలాటప్పుడు, ఆ పంకిలం నుంచి బైట పడటం మంచిది కాదంటారా? ఏమైనా సరే, ఇలా నేను చాడపడేందుకు వీలేదు. మీకు మాత్రం తెలీదుగనకనా? — నేనున్నంత దురవస్థలో మరెవరూలేదు. (ఏడుస్తూ) నిజమండీ డాక్టర్ గారూ! (అరచేతుల్లో ముఖం కప్పకొంటూ) ఓ, ఓ, ఓ.

డాక్టర్ : (లేచి, నవ్వుతూ అతని దగ్గరికివెళ్ళి) మగవాడవు! చిన్న పిల్లవాడిలా ఏడుస్తావా?

రామ : (కన్నీళ్ళతో) పోకిరీగా తిరిగి నా జీవితమంతా వ్యభిచారిణుల ఇళ్ళలోనే గడిపితే అనుకోవచ్చు. 'నాకు తగ్గకాస్తే' అయింది!. అని కొంత ఊరట కలిగేది.

డాక్టర్ : కాదు — కాదు.

రామ : ఏమిటి కాదండీ ?

డాక్టర్ : కాదు — నీ వలా అనకూడదు. అదివేరే విషయం అనుకో! చెప్పు....

రామ : నాకు తగినశాస్త్రీ అయిందను కొందును డాక్టర్! కాని నిష్కారణంగా — ఏ పాపమూ ఎరగందే, భౌతికంగా అన్ని ఆనందాలకూ దూరమయ్యాను. స్నేహితు లతో కులాసాగా తిరగడంకూడా మాను కొన్నాను. డిజ్ఞో ఉన్న తల్లులంతా వాళ్ళ కొడుకులకు నన్ను ఆదర్శంగా చూపించేవారు. ఆ పేరు ప్రతిష్టల్ని నిలుపుకోవాలని ఎంతో తాపత్రయపడ్డాను. ఆఖరికి 'నా'లా' పరీక్షలకి ఇద్దరు స్నేహితులు సాయం పట్టాల్సివచ్చింది. ఎల్లాగో చచ్చి చెడి బైటపడ్డాను. నివిల్ క్రిమినల్ సెక్షన్లని గాలించే బదులు, తెల్లవారుచూమున నాలుగంటలకి ఏ బోగందాని ఇంట్లో అంటించు కొన్న సిగరెట్లలో పీబుకొంటూ ఇంటికి రావాలని కలయకనే వాణి. తాంటాలం నవలిన ఎర్రని వాళ్ళ పెడవుల్నీ, రళతనా మెరిసిపోయే వాళ్ళ సర్లని కనుపాపల్నీ, వాళ్ళ పాలిపోయిన ముఖాల్నీ తలపోసుకొని గుటకలు మింగే వాణి. వాళ్ళ కిలకిల నవ్వుల్లో, వాళ్ళ జావళీల్నీ వింటూ వాళ్ళ శరీరాల్లోని నిమ్నాస్త్రీ తాల్నీ చూస్తూ సర్వాన్నీ మరచి, నన్ను నేను మరచిపోవాలని అనుకొనే వాణి — యీ పూహ

లోనే నా ఆరోగ్యం వారికోసం త్యాగంచేసి వేశాను. అయినా నా ఖర్మం చూడండి! ముందుగానే నాకీ ఘోరఫలితాలు తెలిసివుంటే యీ గోతిలో పడే వాణ్ణికాదు.....

డాక్టర్ : ఏమిటా నాన్నెన్నంతా ?

రాఘు : ఔను — నాకు తెలుసులెండి — జుట్టూడిపోవటం, వొంటినిండా మచ్చలూ, చెవుడు, రిళ్ళు కన్నించు పోవటం పక్షవాతం — ఇంతెందుకూ పనికిరాకుండాపోయి తోపుడు కుర్చీ వొకటి కొనుక్కొని వెనక వొకడుతోస్తుంటే — అయ్యో (ఏడుస్తాడు) అంతే — నాగతీ అంతేనండి డాక్టర్. ఈజాపగారికి ఇకమిగిలేది కూడా అంతే నండీ!

డాక్టర్ : మైడియర్ సార్! ఆవతుపు కొంచెం ఆవి దయచేసి చెప్పేది వినండి!

రాఘు : (ఏడుపుమాని) అలాగే డాక్టర్! కాని నాగురించి మీరైమంతా వ్యర్థంచేసుకొంటున్నారు.

డాక్టర్ : నాకేమీ ఫరవాలేదు. నేను పూచీ ఇస్తాను నాయనా!

రాఘు : మీరేం చెప్పాలనుకొంటున్నారో నాకు తెలుసులెండి బాబూ!

డాక్టర్ : అయితే ఇంక నాతో పనేముంది? నీఇష్టం వచ్చినట్టు చెయ్యి.

రాఘు : ఊహించండి డాక్టర్! సరే, చెప్పండి — ఇంతదయ భరించలేనండీ!

డాక్టర్ : నీకు మనస్ఫూర్తిగా ఆనందం లభిస్తుంటే తగుమాత్రం శ్రద్ధ వహిస్తే చాలు, నీవు భయపడుతున్న దారుణఫలితాలన్నీ రాకుండాపోతాయి.

రాఘు : అవునుండీ! మీరు చెప్పండి డాక్టర్!

డాక్టర్ : ఈనగరంలో వేలకొద్దీ ఆరోగ్యవంతులు లేకపోలేదు. రా. చెప్పు — నువ్వు. నీతోపుడు కుర్చీలు — అన్నీ! కాని అందరూ నీవనుకున్నంత దారుణంగా ఉన్నారంటావా?

రాఘు : లేదు డాక్టర్, నిజమే

డాక్టర్ : పైగా నీవనుకొన్న కారణాలుగా వీళ్ళంతా ఆతోపుడుకుర్చీల్లో కూర్చోలేదు. తక్కిన వేలాదిప్రజల్లాగే నీవెందుకు కుంగిపోవాలి? ఎటొచ్చి — ఇదికొంచెం సీరియస్ విషయం — అంతే!

రాఘు : కాని చూడండి! ఇది చాలా భయంకరమైన వ్యాధి —

డాక్టర్ : ఔను.

రాఘు : భయంకరమైన వ్యాధుల్లో ఇదొకటికదండీ?

డాక్టర్ : ఔను — కాని నీవు చాలా అదృష్టవంతుడివి.

రాఘు : ఏమిటా అదృష్టం?

డాక్టర్ : పోల్చి చూస్తే చాలా అదృష్టం అనాలి — వ్యాధులన్నిటిలోకీ అవొక్క భయంకరమైన వ్యాధినే అంటించుకోవటం అదృష్టం కాదా? దానికి నివారణోపాయాలు చాలా ఉన్నాయి. అంతవరకు సంతోషించు.

కు ల్లు స రు కు

రాఘ : నాకు తెలుసులెండి — వ్యాధికంటే దారుణమైన మందులుకూడా ఉన్నాయని.

డాక్టర్ : అదేమీ కాదోయ్!

రాఘ : ఐతే ఈ జబ్బు నిజంగా కుదురుతుందనే చెప్పతున్నారా ?

డాక్టర్ : తప్పక కుదురుతుంది.

రాఘ : ఐతే నామీద ఈ నింద పోతుందంటారా డాక్టర్ ?

డాక్టర్ : నేను పూచీపడుతున్నాగా !

రాఘ : మీరు — మీరు నన్ను 'ఫూల్'ని చెయ్యటం లేదుకదా ? నేను ఎన్నో విన్నాను.

డాక్టర్ : (బుజాలెగరవేసి) ఔను — విన్నావయ్యా — చాలా విన్నావు ! అన్ని హక్కుల లోతుపాతులన్నీ నీకు తెలీదని ఎవరనగలరూ ?

రాఘ : ఔననుకోండి ! కాని ఆవిషయం ఎందుకంటే ఇప్పుడు ?

డాక్టర్ : ఆ న్యాయశాస్త్రం అంతా చెప్పే బదులు — నీ విషయ బాధపడుతున్న వ్యాధి లక్షణాలన్నీ చెప్పిఉంటే బాగుపడే వాడవు. అప్పుడు, బహుశా ఆ జబ్బు అంటించు కోకుండా ఉండాలని తగిన జాగ్రత్త పడేవాడవికూడా !

రాఘ : కాని ఈమె చాలా కాని డాక్టర్ ! ఎవరను కొంటారు చెప్పండి—ఇలాంటి శ్రీతికూడా ఈతి బాధలు ఉంటాయని, నేనైనా వీధిముండల వెనక పరుగెత్తాలనుకో లేదు. పవిత్రమైన అడయారలో ఉండోంది — తైనామ పేటలో కాదంటే బాబూ !

డాక్టర్ : ఏ పేటైతే నేమిటి ? స్థలం? ఏమీ సంబంధంలేదు. ఈ వ్యాధి అందరికీ వాక్కులాగే ఉండదు. వీడవాళ్ళని కనికరం కూడా ఉండదు దీనికి.

రాఘ : కాని ఈ అమ్మాయి అల్లాంటిది కాదంటే ! నా స్నేహితుడు గోపాల్ ఇంట్లో అదై కుంటున్నారు. కొంతకాలం కాపరంచేసికూడా భర్త వదలిపెట్టేశాట్ట, పాపం ! తనీ కూతురూ ఇద్దరే ఉంటుండేవారు లెండి ! వాళ్ళ అమ్మ గ్రామాంతరం వెళ్ళింది. మొదట్లో నేనెంత కాళ్ళా వేళ్ళా పడ్డా ఆమె 'సనేమిరా' అంది. అఖిరికి నేను ఒక గంట బతిమాలగా బతిమాలగా మా గోపాల్ పెళ్ళానికి ఉన్న ఉంగరం లాంటిది చేయించి యిస్తానంటే, ఒప్పుకొంది. నొకరుక్కూడా తెలియకుండా ఉండాలని—మేడ మెట్టకేళ్ళప్పుడు అఖిరికి నా బూట్స్ కూడా తీయించేసిందంటే నన్నుంది.

డాక్టర్ : ఔనులే ! ఇంతకీ నేననేదేమంటే — ముందుగా నీవు తెలుసుకొనే ఉంటే — ఇవన్నీ నీకు రాబోయే ప్రమాదాన్ని రాకుండా కాపాడగలవనే గ్యారంటీ లేదని అర్థమయ్యేది.

రాఘ : ఔను మేమంతా పాలాలు నేర్చుకోవారి ఈ విషయంలో.

డాక్టర్ : అంతే ! ప్రజలందరికీ నేర్పాలి. అందరూ ముందుగానే తెలుసుకొని ఉండాలి ఈ విషయాలన్నీ.

రాఘ : ఏమైనా పత్రికల్లో డిస్కస్ చేసేటంత గొప్ప విషయంకాదు డాక్టర్ !

డాక్టర్ : ఎందుక్కాదు ?

రాఘు : ఏమో — కాదు అంతే! దేశపరిస్థితులు మారికేనేకాని....

డాక్టర్ : అంతే ?

రాఘు : మా నాన్న చిన్నపత్రిక నడిపేవాడు. సిస్టన్ అనేమాట ఆ పత్రికలో పడిందంటే దాని 'సర్క్యూలేషన్' ఎప్పుడో పడిపోయి ఉండేది.

డాక్టర్ : ఉన్నదీ లేనదీ అంతా కల్పించి బూతు కథలన్నీ ప్రచురిస్తూంటారుగా ?

రాఘు : ఔననుకోండి ! ప్రజలకవే కావాలి మరి.

డాక్టర్ : అవునా ? విద్య నేర్చుకోవలసింది ప్రజలనీ, నేర్పవలసింది ఈబుద్ధిమంతులేననీ ఎందుకు జ్ఞాపకముంచుకోరు ? ఒక పెద్దమనిషి వినోదం పేరుతో తన పిల్లల్ని అనేకచోట్లకి తీసుకువెళతాడు. డాక్టర్లుకూడా వినడానికి చూడానికి సిగ్గుపడే—అనేక రకాల బూతుపాటలు వింటారు; దిగంజర నృత్యాలు చూస్తారు; ఆర్థనగ్న చిత్రాలు చూస్తారు. అభ్యంతరం లేదు. కాని అతనే— ఆ విషయం కొంచెం 'సీరియస్'గా, శాస్త్రీయంగా ప్రస్తావిస్తే సహించలేడు.

రాఘు : ఇంతకీ ఆ వ్యాధిగురించి పెద్ద 'పబ్లిసిటీ' ఇచ్చినందువల్ల, వచ్చే లాభమేమిటో చెప్పండి డాక్టర్ ?

డాక్టర్ : ఈ వ్యాధిగురించి పూర్తిగా తెలుసుకొంటే — అది ఎప్పుడూ రాకుండా తప్పించుకోవాచ్చునయ్యా !

రాఘు : మనక్కావలసింది అదేగా ?

డాక్టర్ : అవును. అది చాలా స్వల్పవిషయం.

రాఘు : ఎలాగో చెప్పండి !

డాక్టర్ : ఇప్పుడు నీకావిషయాలు అనవసరం; కాని నీకోకొడుకేఉంటే, ఏంచెయ్యాలో చెప్పగలవ్ !

రాఘు : ఏమని చెప్పతానండీ !

డాక్టర్ : ఒకే త్రీని ప్రేమించమని; అమె మొదటి ప్రియుడివి మాత్రమే కమ్మని; ఊవి తంలో ఎప్పుడూ అవిశ్వాస పాత్రుడివి కాకుండాఉండేటంత ఎక్కువగా ఆమెను ప్రేమించమని

రాఘు : మాటలు తేలిగ్గానే అనేయగలం. కాని నా కొడుక్కే పాతికేళ్లు వచ్చేదాకా పెళ్ళి కారపోతే ?

డాక్టర్ : నీ అనుభవాన్ని బట్టయినా వాళ్ల అవసరాలు గ్రహించలేవా ?

రాఘు : కాని ఇంతకీ నాకు పిల్లలు పుడతారంటారా ?

డాక్టర్ : తప్పకుండా.

రాఘు : మంచి ఆరోగ్యవంతులే ?

కు ఖు స రు కు

డాక్టర్ : ఔను — ఆరోగ్యవంతులే! మళ్ళా చెబుతున్నాను; జబ్బు కుదిరేవరకూ కొంచెం జాగ్రత్తగా ఉన్నావా ఇక భయపడవలసింది ఉండదు.

రాఘు : నిజమేనా డాక్టర్ ?

డాక్టర్ : తొంతై తొమ్మిది పాళ్లు నిజం.

రాఘు : ఐతే పెళ్ళి చేసుకోగల నంటారా ?

డాక్టర్ : చేసుకోగల వయ్యా!

రాఘు : నిజంగా అంటున్నారా ? అనవసరపు ఆశల్ని ఏమీ కల్పించడం లేదుకదా మీరు ? ఎంత త్వరలో పెళ్ళి చేసుకోగల్గుతానో చెప్పండి.

డాక్టర్ : మూడు సంవత్సరాల తరువాత....

రాఘు : మూడు సంవత్సరాలా ? అంతకంటే ముందుగా సాధ్యంకాదా ?

డాక్టర్ : కాదు

రాఘు : ఎంచేత ? అంతకాలమూ జబ్బుగానే ఉంటానా ? మీ రిప్పుడేగా చెప్పారు

డాక్టర్ : ఈ వ్యాధి నీకు ఇంతకన్నా హాని కాలేదు. కాని దీనివల్ల నీవు మాత్రం ఇతరులకు చాలా హానిచేస్తావని చెబుతున్నాను.

రాఘు : కాని డాక్టర్ ! వచ్చేనెల్లో పెళ్ళి చేసుకోబోతున్నానే!

డాక్టర్ : అసంభవం!

రాఘు : ఇంకేమీ చెయ్యలేను డాక్టర్ ! అంతా స్థిరమై పోయింది. కుభలేభలూ అవీ అచ్చయి నయ్. నేను మాట ఇచ్చేశానుకూడా

డాక్టర్ : ఎంత చక్కని మనిషివోయ్! ఒక్క ఉణుం క్రితమేగా ఎలా ఆత్మహత్య చేసు కోశా అని ఆలోచించావ్; సముద్రంలోకి ఉరకనా ? 'పొటానియమ్ సైనేడ్' తీసు కోనా ? ఉరిపోసుకోనా అని ఆలోచించిన వాడివి. అప్పుడే ఎలా పెళ్ళిచేసుకోనా, ఆమె గొంతుకెలా కోయనా అని ఆలోచిస్తున్నావా ? బాగుంది.

రాఘు : కాని తప్పదు డాక్టర్ !

డాక్టర్ : చాలా 'సీరియస్'గా చెబుతున్నాను అలా వేల్లేవని. తరువాత నీయిష్టం !

రాఘు : నిజంగా అంటున్నారా ? ఇది నేనూహించిన జబ్బే కాకపోతే — ఆ జబ్బుకూడా కుదురబోతుంటే — నే నెందుకు ఆత్మహత్య చేసుకొవాలి డాక్టర్ ? ఆత్మహత్య చేసుకోకపోతే నా జీవితాశయాలు నెరవేర్చుకోడానికి ప్రయత్నించాలి కదా ! నా జీవితం మామూలుగానే సాగవలసినప్పుడు, మామూలు కార్యక్రమాల్లో నేనుపడ్డా; కనకనే — ఏమైనా నేనీ పెళ్ళిచేసుకుతిరాలి.

డాక్టర్ : వీల్లేదు, నాయనా !

రాఘు : నా పెళ్ళి తప్పిపోతే పెద్ద గొడవలొచ్చేస్తాయండీ! మీకేం? ఎన్నయినా చెపుతారు — మీకేం తెలుసు ? అసలు ఇంత త్వరలో పెళ్ళిచేసుకుందామని నేనెప్పుడూ అనుకొ

లేదు. కాని మా అత్తయ్య — ఆ సంతా ఆమె పేరనే ఉందిలెండి — వెంటనే జరిగితీరాలని తొందరపడుతోంది. నేను జీవితంలో స్థిరపడటం చూడాలని మా అమ్మ అంటోంది. ఆమె జీవితంలో అఖిర్కోర్కె — తన మనుమల్ని కళ్ళారా చూచి ముద్దాడాలని — అంతవరకూ బతుకుతానానని — రోజుకో ఇరవైసార్లన్నా అంటుంది. తరువాత మరో విషయం — కనకవల్లి అంటే నాకెంత ప్రేమో చెప్పలేను. ఆమె నింతగా ప్రేమిస్తున్నానని యెప్పుడూ అనుకోలేదు. వెనుకడుగు వేశానా — మా అమ్మ బెంగతో చచ్చిపోతుంది. మా అత్తయ్య అస్తికి దూరమౌతాను. మా మామ సంగతి మీకు తెలీదు — చాందనుడు, చండశాసనుడు! పెగా హుతురంటే నెత్తిమీద పెట్టుకొని పూజిస్తాడు. ఎందుకూ — ఎదురుచెప్పానా పేర్లై య్యడూ! కాబట్టి — చూ అమ్మ ఆరోగ్యం, మా అత్తయ్య అస్తీ, నా భవిష్యత్తూ, నా గౌరవం, బహుశా నా జీవితం అన్నీ నిరాధారంగా గాలిలో కొలు మిట్టాడుతున్నాయి. పెగా మాటిచ్చే శాను.

డాక్టర్ : ఏమైనా వీలేదని చెప్పమంటున్నాను — వింటున్నావా?

రామ : అది వీలైనా ఇంకో విషయం ఉందండీదాదా! రెండు నెలలలో మీద 'బీగల్ పార్క్లిస్' కొనడానికి ఒక ట్రాక్టరు మీద సంకల్పం చేశాను. అదెలా వాడుబ్బుకోగలనండీ?

డాక్టర్ : అవన్నీ

రామ : నా కట్నం డబ్బుతోనే కొనాలి అయినప్పటికీ ఇంతవరకూ దాన్లో ఒక్క చిల్లి గవ్వయినా ముట్టుకోలేదనుకోండి!

డాక్టర్ : అవన్నీ నాకనవసరం. నేను డాక్టర్ని. ఇంతకంటే ఏమీ చెప్పలేను. మూడు నాలు సంవత్సరాల రురువాతకపు — ఇప్పుడే పెళ్లి చేసుకున్నావా, నీవోనేరస్తుడివి. బొర్రావని మళ్ళీ చెపుతున్నాను.

రామ : కాదు — కాదండీ! మీరువట్టి డాక్టరే కాదు — అంతకంటే గొప్పవాడు. ఆపద్బాంధవులు; మీరువట్టి నైన్సుకి సంబంధించినవారేకాదు. నన్ను మీ లేబరేటరీలో ఒక 'స్పెసిమన్' నిచూచినట్లు చూడకండి. 'నైన్సు ఇలా చెబుతుంది, ఇక దయ చెయ్యి' అని ఉపేక్ష చేయటం భరించలేను. డాక్టర్: నా జీవితమంతా మీ చేతులలో పెట్టాను. నా మాట కొంచెం వినండి. ఈ పరిస్థితి అంతా అర్థం చేసుకోడానికి ప్రయత్నించండి. సరిగా ఒక్క నెలరోజులే నాకు గడువుంది. ఈ నెలలోనే నాకు నయం చెయ్యండి. అంతా చక్కబడుతుంది.

డాక్టర్ : అసంభవం! ఒక నెలలో జబ్బు కుదురిపోవటంలాంటిది ఎక్కడా లేదయ్యా! నీ విషయంలో మూడు సంవత్సరాల్లోనైనా కుదురుతుందో లేదో సరిగా చెప్పటం • కష్టం.

రామ : ఏదో మందు చూద్దురా! ఎలాగోలాగు జబ్బు కుదర్చటమేకావాలి. మీకర్థం కావటంలేదు. ఇప్పుడు నాకీ పెళ్లికాకపోతే. నాకట్నం సొమ్ము ఎలా వస్తుందో చెప్పండి? సంతకంచేసిన కాంట్రాక్టు ఏమైపోవాలో చూడండి!

కు ఖు స రు కు

డాక్టర్ : ఐతే, అది చాలా స్వల్పవిషయం. ఈ ఆపదను తప్పించుకునే మార్గం చూపిస్తాను. ఒక డబ్బున్నవాడితో స్నేహం చేసుకో. అతని నమ్మకం సంపాదించు. మెల్లగా వాడి ఆస్తరా కాజేసేము |

రాఘు : ఏమిటి డాక్టర్. వేళాకోళం! అంత తేలిక విషయంకాదుగా |

డాక్టర్ : వేళాకోళం కాదు. ఆ డబ్బున్న వాడిని మోసం చెయ్యడం, లేక ఖానీ చెయ్యటం కంటే — మంచి యవ్వనంలో, ఆరోగ్యంగా ఉన్న ఒక చక్కని యువతిని ఆమె డబ్బుకోసం పెళ్ళిచేసుకోటం పెద్ద నేరంకాదా? ఆమెకా జబ్బు అంటించి దానివల్ల వచ్చే దారుణ ఫలితాలకు ఆమెను గురిచెయ్యటం ఎంత అన్యాయమో ఆలోచించు!

రాఘు : దారుణ ఫలితాలా ?

డాక్టర్ : ఔను — దారుణం — మహాదారుణం — మృత్యువుకంటే దారుణమైన

రాఘు : కాని ఇప్పుడేగా చెప్పారు

డాక్టర్ : ఇప్పుడేమీ చెప్పలేదే? ఈ వ్యాధి తగ్గిపోయినట్టే ఉండి, ఎప్పుడైనా పైకిరావొచ్చు. రోలోపల అణగి ఉంటుంది. మగవాడేదో ఇబ్బందులనుంచి తప్పించుకోవాలని ఆడ దానికి జబ్బు అంటించటం చాలా సిగ్గుచేటంటాను.

రాఘు : ఏమిటి? ఆమెకూడా అంటుకొనే అవకాశం ఉందంటారా ?

డాక్టర్ : అఖరికి నిన్ను సంతోషపెట్టాల నైనా నే నబద్ధం చెప్పటం లేదు నీకు; లేదు — అంటుకు తీరుతుందనేది పూర్తిగా నిజం కాకపోవచ్చు. అంటునూవొచ్చు, అంటక పోనూవొచ్చు. నేను చెప్పవలసింది ఇంకోటుంది. మా మందులు ఆమోఘ మైన వని నేను చెప్పటం లేదు; కొన్ని కేసుల్లో — చాలా తక్కువే అనుకో — నూటికి ఐదుగురికి వని చెయ్యకపోవొచ్చు. ఆ మిసహాయంపులో, ఆ ఐదుగురిలో నీవు నీ బాల్యా ఉంటే ఉండనూవొచ్చు. అప్పుడు — నీ ఉపయోగించిన మాటలే అంటున్నాను — ఫలితాలు మహా దారుణంగా ఉంటాయి.

రాఘు : ఐతే నన్నేం చెయ్యమని మీ సలహా ?

డాక్టర్ : నేను నీ కివ్యగలిగిన సలహా ఒక్కటే — పెళ్ళి చేసుకోవద్దని. ఇంకోలా చెప్పాలంటే, నువ్వు ఒకరికి బాకీ ఉన్నావను కొందాం. నువ్వు ఎందుకో ఆడబ్బు చెల్లించలేక పోయావ్. ఆ రుణం అలానే ఉండి పోయింది. అలాంటి పరిస్థితుల్లో ఏదో ఒక రోజున అకస్మాత్తుగా నీకు రుణమిచ్చిన ఆసామీ వచ్చి మీద నిరుచుకు పడ్డాడనుకో. ఈసారి చెప్పు: నీకు వ్యాపార వ్యవహారం తెలుసు | వివాహం ఒక కంట్రాక్టు మాత్రమే. ఏమీ చెప్పకుండానే, నువ్వు పెళ్ళి చేసుకొన్నట్లయితే, అది చెడ్డనరుకులని తెలుసుండికూడా వాట్ని నువ్వు హామీ ఇచ్చినట్టే, కోర్టువారు నీకు కఠిన శిక్ష విధించవలసిన నేరం కాదా ఇది ?

రాఘు : నేనేం చెయ్యను ?

డాక్టర్ : మీ మామదగ్గరకెళ్ళి నిజమంతా చెప్పేయ్.

రాఘ : అలా చెప్పినంతే — మూడు నాలుగు సంవత్సరాలు ఆగటంకాదు — ఒక్కసారి తెగతెంపులు చేసేయ్యడూ ? అతను ఒప్పుకోవటమే !

డాక్టర్ : ఐతే ఏమీ చెప్పకు.

రాఘ : సరైన కారణం చెప్పకపోతే — ఏం చేస్తాడో అని భయంగాఉంది. చాలా కోపదారి మనిషి. ప్రేగా కనకవల్లి ఎంత బాధపడుతుందో మీరాలోచించటం లేదు. ఏం చెయ్యనండీ నేను చెప్పిందాన్నిబట్టి నేను డబ్బుగురించే బాధపడుతున్నా ననుకొంటారు మీరు. మేమిద్దరం కనీసం సుఖంగా బతకడానికైనా ఆలోచించటం నా బాధ్యత కాదంటారా ? నా చిన్నతనంనుంచి ఇలాంటి విషయాలే పెద్దవాళ్ళు చెప్పురు నాకు. ఐనా ఈ రోజుల్లో డబ్బు ఎంతో ముఖ్యమో మీకు తెలియండి కాదు. అందులోనూ అస్థిపరురాలిని పెళ్ళిచేసుకోబోతున్నాను.

(చెలించి) కనకవల్లి చాలా ఉత్తమురాలు డాక్టర్ ! నాకంటే ఎన్నో రెట్లు గొప్పది. పుస్తకాల్లో ప్రేయసీ ప్రియులు ఎంతగాడంగా ప్రేమించుకుంటారో అంత గాడంగా ఆమెని ప్రేమిస్తున్నాను. ఎంతో డబ్బెట్టికొన్న ప్రాక్టీసు నాకు లేకపోవటం పెద్ద ఆశాభంగమే ఐనా, పోల్చిచూస్తే ఆమెను వాడులుకోవటం అంతకంటే పెద్ద ఆశాభంగం ! మీరామెను చూసేటంటే — మీకు తెలిసేటంటే — మీకిదంతా అర్థమయ్యేది.

(జేబులోంచి డైరీ తీస్తూ) ఇదిగో, ఆమె పోతో—ఒక్కసారి చూడండి !

(డాక్టరు కుమారులం చూపడు. ఆస్వాయంగా రాఘవేంద్రం ఫోటోలోకి చూస్తూ మళ్ళీ డైరీలో పెట్టేస్తాడు)

క్షమించండి డాక్టర్ ! నాస్థిలో మీరేఉంటేనా ఆమెనెంత ప్రేమిస్తున్నదీ ఎలా చెప్పాలో తెలియటంలేదు.

డాక్టర్ : అందుకే ఆమెను పెళ్ళి చేసుకోవద్దంటున్నాను.

రాఘ : అవునా ? ఎలా బైడపడమంటారో చెప్పండి ? ఏమీ చెప్పకుండానే వెనక్కి తగ్గేనా — నా గుట్టంతా బయటపడి ఎంత అవమానాన్ని భరించాలో చూడండి !

డాక్టర్ : జబ్బుపడటం — అవమానం ఎప్పటికీకాదు నాయనా !

రాఘ : కాదండీ బాబూ ! ప్రజలు వట్టి కుంతలు. ఇప్పుడు నాలాంటి పరిస్థితిలోనే ఉన్న ఏ స్నేహితుడి నైనా నిన్ను చూచిఉంటే నేనుకూడా నవ్వేవాడినే. ప్రేగా వాడికి మళూచి ఉన్నట్టుగా తప్పించుకు తిరిగేవాడిని. కాని బాధ పడేవాడిని నే నొక్కడినే ఐతే ఎంత బాగుండును ! నన్నెంతో ప్రేమిస్తోంది కనకవల్లి — నిజం చెపుతున్నా నండీ. ఎంతో యోగ్యురాలు. ఆమె ఎంత బాధపడుతుందో ఊహించండి.

డాక్టర్ : తరువాత ఆమె వడే బాధకంటే ఇదేనయం కాదా ?

రాఘ : విపరీతమైన పుకారులు పుడతాయండీ డాక్టర్ .

డాక్టర్ : అంతకంటే చారుణమైన దాన్ని తప్పించు కొంటావయ్యా.

కు ఘ్న స గు కు

[రాఘవేంద్రం ఐదు పది రూపాయలనొట్లు చేసిల్ మీద పెట్టి లేస్తాడు]

రాఘ : ఇంకా ఆలోచిస్తాను. నమస్కారం. వచ్చేవారం తప్పకుండా కలుసుకొంటాను. అవసరమైతే మీరు చెప్పినట్లుగానే (తలుపువైపు వెళతాడు)

డాక్టర్ : (లేస్తూ) నాకు తెలుసుకెండి : వచ్చేవారం మీ రెల్లాగారారు. పైగా దీన్ని గురించి ఆసరే ఆలోచించరు. నీకున్న జబ్బేమిటో తెలుసుండే నాదగ్గర కొచ్చావ్ — నీ ఉద్దేశాలకు నా సలహాలు ఏకీభవించని పోతే — పూర్తిగా నన్ను మరిచిపోవాలనుకొనే వచ్చావ్. తీరా వచ్చేక ఒక విచిత్రమైన స్థితిలో పడి నీ అంతరాత్మకు కొంత ఓదార్పు తెచ్చుకొన్నావ్. మహా దారుణమైన చర్యకు ఒడిగట్టుతున్నావని నీకు తెలుసుండికూడా, తరువాత ఎవరిమీదనో ఆదాధ్యత పారేసి చేతులు దులుపేసుకొందామనే ఉద్దేశంతోనే నాదగ్గరికి వచ్చావ్. నీ మనస్సుకి నచ్చినట్లుగా నేను చెప్పి ఉన్నట్లుమితే అలాగే నా సలహా ప్రకారం ఆ దాధ్యత నా భుజాలమీద పారేద్దామనుకొన్నావ్. కాదని దడాయించుకు. ఇక్కడికి వచ్చేవాళ్లలో చాలామంది ఇంచుమించు ఇలాగే అనుకొంటారు తీరా క్రియలోకొచ్చే సరికి సువ్వు చెయ్యదలుచుకొన్నట్లే చేస్తారు. నేను ఎంత కాదన్నా వాళ్లు పెళ్ళిచేసుకొన్న తరువాత ఏర్పడ్డ ఫలితాలు చూస్తే — “అయ్యో! పెళ్ళి వీలేమీ నేను చెప్పవలసినంత కఠినంగా చెప్పలేక పోయానే” అనే విచారం వీరిగేది. అలాబట్టుకు వాళ్ల రోగవిముక్తికి నేనెంత సంజీవినినా, నాళ్ల దుఃఖానికికూడా నేను కొంత కారణ మనిపిస్తుంది. నిజంగా ఘోరాలు చేస్తున్న వాళ్ళే నేను చూడగలిగినంత నిజంగా చూడగలిగి, నేను తెలుసుకో గలిగినంత నిజంగా తెలుసుకో గలిగితే ఒక్కనాటికీ అలా ప్రవర్తించి ఉండలేదు. ఏ మైనా పెళ్ళిచేసుకోవని ప్రమాణించేసి చెప్ప

రాఘ : మాటమాత్రం ఇవ్వలేను డాక్టర్ — మళ్ళీ చెపుతున్నా ఆలోచిస్తానని....

డాక్టర్ : ఏమిటాలోచిస్తావ్ ?

రాఘ : మీరు చెప్పిందంతా మళ్ళీ ఆలోచిస్తాను.

డాక్టర్ : దానికి ఆలోచించ వలసరంలేదయ్యా నాయనా : నిజాన్ని విప్పి నీముందుపెట్టేను. కొత్త ఆటంకాలేమీ చెప్పలేవు. నీవు చెప్పినవటాన్నికీ సమాధానం చెప్పాను. ఇంక నీవు వాపోవటంలేదు.

రాఘ : మీదగ్గరికి రాకముందు నాలోనేను ఇంతమధనా వద్దానంటే బాబూ !

డాక్టర్ : సహజంగా పడేవుంటావ్ !

రాఘ : ఇంతకీ — మీరనుకుంటున్న జబ్బు నిజంగా నాకున్నదంటారా ?

డాక్టర్ : (అత్యాశ్చర్యంగా) ఆ...

రాఘ : మీరలాగే అంటారు. పోనీ నిజమే అనుకోండి. పెద్దపెద్ద డాక్టర్లుకూడా ఒక్కసారి పొరపడుతుంటారు కదా ! మీ ‘లెక్చరర్’ రంగాచారిగారు ఇది సాధారణంగా అంటు వ్యాధి కాదనిచెప్పటం వినలేదా ?

డాక్టర్ : (అపహాస్యంగా) ఔనాను !

రాఘ : ఆ విషయం రుజువుచేసుకోడానికి కొన్ని కేసులు కూడా ఆయన చూపించారు. కాని మీరదంతా తప్పని రుజువుచెయ్యడానికి మరికొన్ని కొత్తకేసులు చూపిస్తున్నారు. దాగుండి! కాని ఇదంతా నేను ఆలోచించుకోవాలిగదా? ఆలోచించితరువాత — మీరు నన్ను బెదిరిస్తున్న దారుణ ఫలితాలు బహుశానమ్మదగినవే అని నేను గ్రహించ వచ్చు. నన్ను అనవసరంగా భయపెట్టాలని చూస్తున్నారు మీరు.

డాక్టర్ : రాదయ్యా నాయనా!

రాఘ : దొను — అంతే! ప్రా — నాపెళ్ళివల్ల నాధార్యకు ఎలాటి దుష్ఫలితాలూ రావడా నికి అవకాశం లేదని మీరు వాఙ్ముఖతీరాలి.

డాక్టర్ : (పట్టంమీద కోపాన్ని అణచుకొంటూ) కానియ్యి — సమాధానం చెప్తాను.

రాఘ : మీ మందులన్నీ శక్తివంతమైనవన్నారు. రాబోయే దారుణఫలితాలకు — సూటికి ఆ బదుగురిలోనూ నాధార్య గురితావచ్చునన్నారు. ఒక గణిత శాస్త్రజ్ఞుడే ఈ రోగం వల్ల చరిగి ఫలితాలని గుఱిస్తే, వాటివల్ల వచ్చే ప్రమాదం బహు స్వల్పమనీ, నేను పెళ్ళి సంబంధాన్ని తెగ్గత్తెంపులు చేసుకోవటంవల్ల గలగబోయే విపరీత వివస్కర పరిస్థితులముందు ఆ చరిగే దారుణ ఫలితాలు శతాంశమో సహస్రాంశమో కాగల వనీ. కనుకనే వివాహానికి సుముఖుడై కావటంలోనే మంచిపని చేశాననీ, దానికి విముఖత్వం చూపటంలో మీరే పొరబడ్డారనీ నిర్ణయించగలడు. పైగా వైద్యంకంటే గణితం ప్రత్యక్ష సత్యంకదా!

డాక్టర్ : అవునులే — నీదంరా నిజమే అంటావు. కాని నేను పొరబడుతున్నానంటావు?

రాఘ : మీ రలాగే అంటారుండి!

డాక్టర్ : ముమ్మాటికి తప్పు. ఇలాంటివే ఇరవైకేసుల్ని అతిజాగ్రత్తగా మొదటనుంచి చివరి దాకా పరిశీలించాను. ఇరవైకి పంభొమ్మిది కేసుల్లో భర్తనుండి భార్యకు అంటుకొ న్నవే. ఈ అపాయాన్ని ఉపేక్ష చేయవచ్చుననుకొంటున్నావేమో! ఆమెనికూడా ఇందులో భాగం తీసుకోమని నీధార్యని బలవంతం చెయ్యడానికి నీకు హక్కుందను కొంటున్నావు కాబోలు! మగవాడవు మరి!

రాఘ : కాని నాకెలా తెలుస్తుందండీ!

డాక్టర్ : ఎందుకు తెలిసే? నీవు చేస్తున్నదేమిటో ఇప్పుడే తెలుసుకొందువుగాని; నీభార్యకు అంటుకొనే ఆసూయికి బదువౌతుల, 'ఛాన్సు'లోనూ ఆ వ్యాధి ఎలా ఉంటుందో తెలుసుకొందువుగాని, ఈ పుస్తకం చూడు — రంగాచారిగారు వ్రాసింది — ఇక్కడనుంచి చదువుతో — పోనీ నేనే దదివి వినిపిస్తాను.

(ఉద్ఘాటించి చదువుతాడు) "ఒకసారి ఈ వ్యాధివల్ల ఒక మృగంకంటే కనిష్టంగా బహిర్య ఒక స్త్రీని నేను చూడడం తటస్థించింది. మిగిలిన ముఖమంతా మచ్చలతో అతుక్కుపోయిరట్లు నొక్కుకుపోయి చివరికి ఒక అట్టలా తయారయింది" —

రాఘ : దయచేసి అగండి! ఇక చాలు బాబూ — బాలు!

డాక్టర్ : ఎందుకు ఆగాలి? చివరివరకూ చదివి తీరతాను. ఏదో నీ సరాలు తిరగబడు తున్నాయని నా బాధ్యతని మరచిపోలేను.

కు ఖు స రు కు

(చదువుతాడు) 'పై పెదవి పూర్తిగా తినేసింది. గుర్తు దొరకటం లేదు....'

రాఘు : అయ్యో బాబోయ్ :

డాక్టర్ : చూశావా ? నీ వెంటో ప్రేమిస్తున్నావంటూన్న ఆమెకు ఈ జబ్బు అంటించడానికి నీ వేమీ వెనుతియ్యటంలేదు. కాని ఆ జబ్బు గురించి రాసింది చదువుతుంటే విన లేకపోతున్నావు, పాపం ! ఆమెకు ఎవరినుంచి వచ్చిందా నిస్సిన ? నేను చెబుతున్న మాటలు కావని. ఈ పుస్తకంలోనే ఉన్నాయి. 'తన కా జబ్బు ఉందని తెలిసి కూడా పెళ్ళిచేసుకోడానికి వెనుతియ్యని ఒక నీనుడినుంచి — అనుమానాలు బైలు దేరతాయనే భయంవల్ల ఆ భార్యకుకూడా మందిప్పించని ద్రోహినుంచి' విన్నావా ? అకనేం చేశావో నువ్వు అదే చెయ్యబోతున్నా విపుడు.

రాఘు : (దైర్యం చిక్కజట్టుకొని) నా పెళ్ళివల్ల ఇలాంటి దారుణ ఫలితాలు వస్తాయని తెలిసికూడా నేను పెళ్ళి చేసుకొన్నానంటే—ఆ మాటలన్నీ నన్ను గురించి అన్నట్లే. కాని నాకెందుకో నమ్మకం కలగటం లేదు. మీరూ మీ లెక్కరకుగరూ ఈ విషయంలో నిపుణులే. మీరు తీవ్రంగా పరిశోధన సాగిస్తున్న విషయం మీదనే మీ మనస్సును సహజంగా లగ్నం చేశారుకాని, అలా జరగని సందర్భాల్ని గురించి మీ రాలోచించలేదు. అలా అంటువ్యాధిగా భార్యలపై పనిచేయని సందర్భాలు మీ కవసరం లేకపోయాయి.

డాక్టర్ : ఔను — అల్లాంటి వాదనల్ని చాలా విన్నాను.

రాఘు : నన్ను చెప్పనియ్యండి — ఇప్పుడేగా చెప్పారు — ప్రతి నలుగురిలో ఒకడు నిట్టికి రోగి అనీ, అల్లాంటి వాళ్లే వేలకొద్దీజనం మంచి ఆరోగ్యంతో ఈ పట్నంలో తిరుగుతూనే ఉన్నారనీను.

డాక్టర్ : అవును; వందలాది జనం ఈ రోగం సోకిఉన్నప్పటికీ పైకి కన్పించకుండా ఉండటంవల్ల ఆరోగ్యవంతులుగానే నటిస్తూ తిరుగు తున్నారని అన్నాను. అది అలా ఉండు; మన శరీరాలు భరించలేనంత దుర్బర భయంకర వ్యాధులకు బలయి పోయి మా హాస్యబుల్బులోంచి వెళుతున్న వాళ్ళకూడా వేలకొద్దీ ఉన్నారు. నువ్వు వాళ్ళను చూడలేవు. నీ కోసం వాళ్ళ ప్రాణాలతో లేదు. పైగా ఇది నీ ఒక్కడి విషయమే అయితే వాళ్ళ లొక్కన దారినే నేనూ తొక్కుతానంటే నేనేమీ ఆనలేకపోదును. నేను ఖచ్చితంగా చెప్తున్నది, మళ్ళీ అలా వీలేదని. నాశక్తికొద్దీ చెప్తున్నదీఒక్కటే—ఏమైనా నువ్వు ఇంకోప్రాణిని నీకుమలేనే కృపించి నశించిపోయేటట్లు చేసేందుకు వీలేదని. ఏమైనా నేనొప్పుకోను. నీకాహుక్కు లేదంటాను. ప్రమాదం చిన్నదేకావచ్చు— ఐనా అది ఎంత దారుణమైనదోకూడా నాకు తెలుసు. ఇక ఏం చెబుతావో చెప్పు !

రాఘు : ఇంకేంచెప్పను ? మీరు చెప్పిందంతా విజమేకావచ్చు. మీరేచెప్పండి.

డాక్టర్ : ఇక ఆనలు పెళ్ళిచేసుకోడానికే వీలేదనిచెప్పటం లేదునీకు. ఇంత త్వరలో పెళ్ళి ప్రియత్నం మానమంటున్నాను. ఆ తరువాత నీఇష్టం. ఈ జబ్బు నీకు ఇంకెప్పు టికీ కుదరదని చెప్పటం లేదుగా. పైగా ఎంతో ఆశచూపిస్తున్నాను. మూడునాలుగు సంవత్సరాలమాత్రం ఆగితే చాలంటున్నాను. ఈరోగా ఏ ఆళా అవకాశమూలేని

ఆ వేలాది దొంగ్యుల్లో నువ్వు కూడా ఒకడివో కాదో నేను నిరయం చేసుకోగలను ఈలోగానే నువ్వు తొందరపడ్డావంటే నీ పెళ్ళాం బిడ్డలపాలిట మృత్యుదేవతవే అవుతావు. ఇంతకీ నేను నీ పిల్లలగురించి మాట్లాడటం మరచిపోయాను.

(కొంచెం తమాయించుకొని మెల్లిగా నవ్వుచెప్పుతున్నట్టు) పెరినాయనా నువ్వు అమాయకుడివి! నీ మీద ఎంత జాలిచూపినా గ్రహించలేనంత అమాయకుడివి. ఇంకా నిన్ను కదిలించగలిగిన సంగతులెన్నో ఉన్నాయి; నీకు వాటిని గురించి వివరంగా చెప్పి నవ్వుచెప్పుకోలేకపోయానంటే అది నా లోపమే, నమ్మునామాట; నీగురించి నా హృదయం ఎంతో ఆవేదనపడుతోంది. కనీసం దానికోసమైనా నేను చెప్పినదాన్ని గురించి మరికొంత ఆలోచించవలసిందని ప్రార్థించవలసివస్తున్నాను. నువ్వే ఒప్పుకొన్నావు. నీ భార్యని ఈ దారుణ రోగానికి గురిచేసే అధికారం నీకులేదని. అవునా? దీనివల్ల బాధపడేది ఆమె ఒక్కతే కాదు — ఆమె పిల్లలు కూడాను, నీ పిల్లలు — వాళ్ళు కూడా ఈ వ్యాధి అంటిస్తావ్. ఒక్కజడం నిన్ను గురించి నీ భార్య గురించి అలా వదలిపెట్టు. ఐనా ఆ నోరులేని పసికందులకోసం నిన్ను ప్రార్థిస్తున్నాను; ఈ జాలి భవిష్యత్తుకోసం నిన్ను బలిమాలా తున్నాను.

(రాఘవేంద్రం అడ్డుచెప్పాలని ప్రయత్నిస్తాడు. డాక్టర్ ఉరిమిచూస్తాడు) వినుముందు. ఇలా జరిగిన ఇరవై వివాహాల్లోనూ పదిహేనుగురికే పిల్లలు పుట్టారు. మొత్తానికి ఇరవై ఎనమండుగురు పిల్లలు పుట్టారు. ఎంతమంది బతికేరనుకొంటావ్? ముగ్గురే; ఇరవైమెనమండుగురికి ముగ్గురుమాత్రమే బతికేరు. ఇంతకీ చెప్పవచ్చిందేమంటే — సిప్లిస్ అంటే క్రూరహృత్వే. ప్రతినవతర్రుమూ ఇలాంటి అమాయక శిశువులు వేలకొద్దీ హతమైపోతున్నారు. ఇక్కడేకాదు, ప్రపంచమంతా ఇదేతీరు. ప్రాణాన్ని కాపాడడం నావనే ఐనప్పటికీ — నిజం చెబుతున్నా — చచ్చిపోయిన ఆ పసిపాపలే ఆదర్శవంతులేమో అనిపిస్తుంది. సిప్లిస్ తలిదండ్రులకు పుట్టిన పిల్లల్ని చూడాలనిఉంటే పిల్లల హాస్పటల్సుకి వెళ్ళు ఆ నరకం ఎలా ఉంటుందో అర్థమౌతుంది. ఏ డాక్టరైనా ఇతరులనుంచి వేరుచేసివాళ్ళను చూపగలడు. వినా శమూ, అశక్తి దుర్బలత్వాలు ముద్రలు వాళ్ళ ముఖాలమీద తాండవిస్తాయి. అంగ వైకల్యం, విరిగిపోయిన నడుములు, ఊసరకాళ్ళు, కుండెటి పెదవులు పెద్ద తలలు చిన్న శరీరాలు — పుట్టుకపూర్వంనుంచీ శరీరంలో జీర్ణించుకుపోయిన ఈ వ్యాధితో వాళ్ళు కనిపిస్తారు. అసహ్యంతో అవమానంతో చేతులు విరగ్గట్టి హాస్పటల్సులో పారేసి, ఈ లోకానికి జీవితానికే దూరంజేసింది. నీకు తెలుసున్నదానికన్నా కన్నీ పుచ్చి పెళ్ళిచేసుకొన్నప్పటికీ తలిదండ్రులు ఈ తలిదండ్రులచేసిన శిక్షలేని నేరాలకు ఈ అమాయకులైన శిశువులు నేరంలేని శిక్షను అనుభవిస్తున్నారు. నాకే చేకనైతే నావే పిల్లలుతే ఈ ఇంటికి కప్పలెక్కి — ముళ్ళకంచెల్లో బతకనూశ్చిక బావనూలేక గిరిగిలా కొట్టుకొంటున్న ఆ అమాయక ప్రాణులకోసం రోదించేవాణ్ణి.

(ఆగి) నేను చెప్పిందాస్తో ఏమీ అతిశయోక్తికాదు. మంచిచెడ్డల్ని విచారించుకొని జాప్యం ఉంచుకో — ఒకవైపు నీ వేదన, రెండవవైపు ఇతరుల బాధలూ ఉన్నాయని మరచిపోకు.

కు ఖు స రు కు

రాఘ : అలాగే డాక్టర్ : వొప్పుకుంటున్నాను. పెళ్ళి చేసుకోను. ఏదైనా నెపం కల్పిస్తాను అఖిరికి ఆరునెలల వరకూ రోజేస్తాలెండి ! అంతకంటే అసాధ్యం మరి.

డాక్టర్ : కనీసం మూడునెలలవరకూ రోజేస్తాలెండి

రాఘ : కాదు — కాదు బాబోయ్ కాదు, దయతలచండి. ఈ రోపుగానే నన్ను బాగు చెనెయ్య గలరు.

డాక్టర్ : లాభంలేదు నాయనా !

రాఘ : చెయ్యగలరు బాబూ ! నాకు తెలుసు ప్రార్థిస్తున్నా — నైన్ను ఏదైనా చేస్తుంది.

డాక్టర్ : నైన్ను భగవంతుడు కాదుగా ! మంత్రాలయ్యగం పోయింది.

రాఘ : మీరు తలుచుకొంటే ఏదైనా చేస్తారు డాక్టర్ ! నాకు తెలుసు. ఏదో కనిపెట్టండి. ఏదో సృష్టించండి. మోతాదు రెండింతలు చెయ్యండి. కొత్త చికిత్స ఏదైనా నా మీద వాడండి. ఏదైనా ఎంతైనా భరిస్తాను. ఏదో ఆరునెలలో నా జబ్బు కుదిరే విధానం ఆలోచిస్తేదాని. ఆ తరువాత నేను మాత్రం బాధ్యుణ్ణి కాదు. కాబోయే నా బాధ్య, పుట్టబోయే నా పిల్లల గురించైనా ఏదో చెయ్యండి.

డాక్టర్ : నాన్ సెన్స్ !

రాఘ : నా జబ్బు కుదిర్చేరంటే — మీరేం చెయ్యమంటే అది చేస్తాను, జీవితాంతం వరకూ మీకు విధేయుణ్ణి ఉంటాను. నాకు వచ్చే ఆస్తిలో సగం మీ కిచ్చేస్తాను .దయ ఉంచి ఏదో చెయ్యండి !

డాక్టర్ : ఇతరు లందరికంటే నీకే ఏదో ఎక్కువగా చెయ్యమంటున్నావ్ నన్ను. అవునా?

రాఘ : బాను డాక్టర్ ! అంతే !

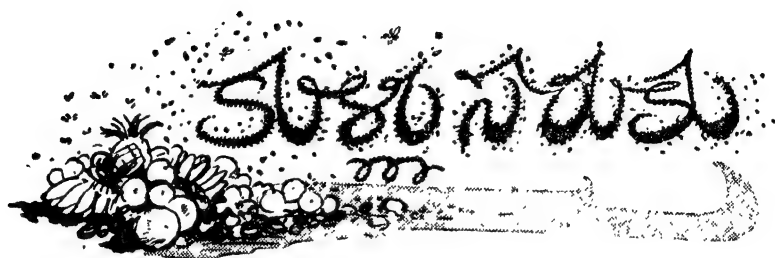
డాక్టర్ : నా దగ్గరికి వచ్చిన ప్రతి రోగికి — గొప్పవాడుకానీ పేదవాడుకానీ — నేను శక్తివంతుడన లేకుండా సేవచేస్తాను. గొప్పవారినిబట్టి చప్పున కుదిరేవీ, పేదవారిని బట్టి అలశ్యంగా కుదిరేవీ, అని రెండు రకాల మందులు నా దగ్గర దొరకవు నాయనా.

రాఘ : ఐతే శలవ్ డాక్టరుగానూ !

డాక్టర్ : శలవు.

[తెర]





రెండోరంగం

దృశ్యం : రాఘవేంద్రం బంగళాలో, చదువుకొనేగది.

[ఎడమవైపు కిటికీ, కిటికీకి ముందుగా టేబిల్, కుర్చీ. టేబిల్ మీద టెలీఫోన్. టేబిల్ కి కుడివైపు ఒక ఆరమ్ ఛైర్. చిన్న బల్ల మీద అల్లిక దారాలు, సూదులు వగైరా. ఫుట్ లైట్స్ కి దగ్గరగా ఒక ఈజ్ ఛైర్. వెనకగా పెద్ద బుక్ షేల్. దానిముందు చక్కని చిన్న బల్లమీద వాజులో పూలగుత్తులు. వెనక - కుడివైపుగా ఒక ద్వారం. ఎడమవైపు ఇంకొక ద్వారం. రెండు కుర్చీలు. కనకవల్లి కూర్చుని చిన్న సిల్కు జుబ్బాకు పూలు కుతుతోంది. అందమైన ముఖం ఎంతో నాజుగ్గా వుంటుంది. మనిషి పొడగరి, వయసు ఇరవైరెండు. కొంతసేపైన తరువాత జుబ్బా వేళ్ళతో దూరంగా పట్టుకొని పరీక్షగా చూస్తుంది. రాఘవేంద్రం వెనక తలుపువద్ద కనిస్తాడు. తలుపు వేసేసి వచ్చి హాగ్లో కోలు విప్పతూంటాడు]

రాఘ : వల్లీ, వల్లీ! ఇక్కడే ఉన్నావ్ — ఇక్కడే! హా!

కనక : [లేచి కులాసాగా] ఓహో! మీగొంతు గుర్తుపట్టలేననుకొన్నారా,

రాఘ : ఓఓ హా! (నవ్వుతూ కనకవల్లిని దగ్గరికి తీసుకొని) విచ్చినాన్నయి! తెల్లదోయావ్ కదూ? హా! హా!

కుళ్లు సరుకు

కనక : (నవ్వుతూ) కొంచెం తగ్గండి — ఇంక చాలు అనవ్వు.

రామ : హలో! హలో! కనకవల్లిగారా? (ఆడదాని పిరికిగొంతు అనుకరిస్తూ) 'బాను — బాను, నేనే! ఇక్కడున్నా' అఖరిముక్కులంటూ కొంచెం సిగ్గుపడ్డావ్. బానా?

కనక : (నవ్వుతూ) 'బాను — బాను, నేనే! ఇక్కడున్నా అని ఆ గొంతుతో అనలేదు లెండి. 'బాను' అన్నా నంతే!

రామ : హలో! కనకవల్లిగారూ! రామవేంద్రం ఉన్నాడా అక్కడ? (నవ్వుతూ) ఒక్కసారి తెలైపోయావ్, దదాయింపకు మరి. (ఆడదాని కంఠంలో) 'రామవేంద్రంగారు బైటకు వెళ్ళారు. ఎవరండీ మాట్లాడేది?' ఇక ఆవుకోలేకపోయాను. 'నేనూ — గోపాల్'ని నిజంగా గోపాల్ అనుకొన్నావు కదూ?

కనక : మీ స్నేహితుడు గోపాల్ 'చెరీపోన్' చెయ్యటంలో వింతేముందండీ?

రామ : ఇంకా అలానే — (గోపాల్ గొంతు అనుకరిస్తూ) 'ఎలా ఉన్నావ్ రాజీ?' దానితో నీవు 'ఏమిటి?' అని బెడతగొట్టేశావు. ఒక్కసారి కంగారై పోయింది. ఆ 'ఏమిటి' తో.

కనక : బాను, నాకు తెలుసులెండి. అప్పుడే గ్రహించాను మీరేనిన.

రామ : నవ్వలేక చచ్చానులే! (కుర్చీలో కూర్చుని సంతోషంగా ఆమెను కనిపెడుతూ) బరేదానివే!

కనక : (కూర్చుంటూ భర్త కేసి తిరిగి) ఎంత తమాషావారండీ?

రామ : నేనా?

కనక : (కులాసాగా) పదిహేను సంవత్సరాలనుంచీ మిమ్మల్నెరిగుండీ. పైగా సంవత్సరం నుంచీ మీతో కాపరంచేస్తూ మిమ్మల్ని ఆమాత్రం తెలుసుకోలేక పోయానంటారా?

రామ : ఊ! కానియ్యి. ఏమనుకొన్నావో చెప్పు నాగురించి....

కనక : నిజం చెప్పాలంటే మీకు ఆదుర్దా హెచ్చు; అసూయకూడా ఉంది; చెడ్డ అనుమానంకూడాను! అందుమూలాన్నే ఎప్పుడూ ఏదో చిలిపి పనులుచేస్తూ ఆ తప్పు దిద్దుకోడానికి నేర్చుగా ఎన్నో దాడులు తొక్కుతుంటారు.

రామ : (తనగురించి చెపుతున్నందుకు సంతోషపడుతూ) ఐతే అలా అనుకొంటున్నావన్న మాట! ఇంకా చెప్పు — కొంచెం విందాం....

కనక : నేను చెప్పింది నిజం కాదంటారా?

రామ : (మందహాసంతో వాళ్ళుకుంటూ) ఐతే?

కనక : నన్నేదో బోల్తాకొట్టించాలని ఆడిన నాటకంకదూ మీరలా పోన్ తో మాట్లాట్టం?

రామ : ఛా, కాదంటూంటే!

కనక : అవును, దదాయింపకండీ! నేను బైటకు వెళ్ళానో లేదో తెలుసుకొందామని మీ నాటకం. ఇవే 'గాన్ విత్ ది విండ్' షేటిసికి వెళ్ళొద్దన్నారుగా!

రామ : (అమాయకంగా) బాను — వద్దన్నాను.

కనక : చూడండి, నేనంటే ఎంత అనుమానహోమీకు!

రామ : అబ్బే! కాదు వల్లీ! నువ్వంటే నాకేమీ అనుమానం లేదు.

కనక : అఁ. కబుర్లకేంలెండి! అంతా అనుమానమే మీకు. ఎప్పుడూ ఇంతేమీరు. ప్రతి దానికి కష్టపెట్టు కొంటారు. బానా? సరిగ్గా చెప్పాలంటే భయపడతారనాలి.

రామ : (పీరియన్ గా) అలా అని చిన్నప్పుడు నన్ను చూచి నవ్వేవారు.

కనక : మగవారికి వాళ్ళ స్నేహితుల భార్యలతో ఉండే స్నేహాలగురించి కొంచెం బాగా తెలుసు ననుకొంటాను మీరు. అందుకేకదూ ?... అన్నీ కొంటివేషాలే!

రామ : (నవ్వుతూ) నీ ఉద్దేశమేమిదో తెలుసుకోవాలని కుతూహలం కొద్దీ

కనక : ఒకవేళ పోస్ చెసింది గోపాల్ అనుకొని — ‘యస్! ‘గాన్ విత్ ది విండ్’ ఫస్ట్ క్లాస్ — థాంకు’, ఏంచేస్తున్నావ్ డియర్’ అని నేనంటే?

రామ : (నవ్వుతూ) అందరిమీదా యా ‘ట్రీక్’ ఉపయోగిస్తాననుకోకు. (సంభాషణ మారుస్తూ) అన్నట్టు నేనొస్తుంటే పట్టాభి పలరించాడు.

కనక : ఉహూ! |

రామ : ఊతం పెంచమంటాను.

కనక : మంచి సమయమే కనిపెట్టాడే ?

రామ : కాదా మరి? నా బటన్స్, కిప్ప, జిల్స్, సాక్సు అమ్మేయటంవల్ల ఏమీ మిగలటం లేదా అన్నాను.

కనక : అందుకేమన్నాదేమిటి ?

రామ : మండిపోయాడు — ఇంక పనిలోకి రానని నోటీసిస్తానన్నాడు; ఇంక నిర్ధారణ చేసుకొన్నారే — మళ్ళీ వాణ్ణి పనిలో పెట్టకూడదని.

కనక : మంచిపని చేశారు.

రామ : ఈ నెలాఖరిలో పెంపేర్తాం — పీడ వదిలిపోతుంది. అమ్మకూడా సంతోషిస్తుంది. ఇంతకీ అమ్మ ‘వైర్’ ఇవ్వలేదు కదూ ?

కనక : లేదండీ!

రామ : ఐతే రేపుకాని రాదనుకొంటాను.

కనక : ఏమైనా పాపాయిని వదలి ఒక్కక్షణం ఉండరేరు సుమండీ!

రామ : అమ్మంటే నీకు ఈర్ష్యగా ఉందను కొంటాను.

కనక : నాకు ఈర్ష్యంవుతుంటే! పాపాయి ఆమెదగ్గరున్నా. నాదగ్గరున్నా ఒకటి కాదా ఏమిటి? ఇంతకీ పాపాయికి ఒంట్లో బాగుండలేదనిగాని

రామ : పాపాయి ఏమాత్రం సలకగాఉన్నా ఆమె ‘వైర్’ చేసేదే.

కనక : పాపాయిని మనదగ్గరే ఉంచుకొంటే బాగుండేదేమోననుకొంటున్నానండీ!

రామ : మళ్ళీ మొదటికొచ్చావ్ ?

కనక : కాదు — కాదు — నాకు తెలీదేమిటి? ఈవూరి గారి పాపాయికి వడదుగా!

రామ : (హాళనగా) పల్లెటూరి గారికింటి ఈ దుమ్ముకొట్టిన ఇళ్లు చాలా మంచివను కొంటానే?

కనక : ఊరుకొండీ, వేళాకోళం!

రామ : పెట్రోలూ, రాయాకంపు కొట్టుకొంటున్న ఈ వీధులు....

కనక : ఔను మహాళయా! తమరు చెప్పిందేనిజం. ఇంక ఊరుకోండి!

రామ : అమావాస్యతో పోర్లానికో ఎఫురో అఖరికి ఈ మాత్రమన్నా వొప్పుకొన్నందుకు చాలా సంతోషం.

కనక : పాపాయికి నేరింక పారివ్వలేని పరిస్థితిలో అంతనమ్మకమైన గొల్లది దొరకటం ఎంత అదృష్టం. అది చాలా మంచిదండీ! పాపం!

కు ఘన రు కు

రామ : నీసాపాలు పడుతుంటే అనలు తాగేదేకాదు. కుక్కుతుంటే, నాకెంతో భయం వేసేది — ఇంక లాభం లేదనుకొనే వాడిని.

కనక : 'అనానజబ్బు' అంటాడు డాక్టర్. ఇంత చిన్న పిల్లలకే ఎందు కొస్తాయో ఇలాంటి జబ్బులన్నీ! ఇలాంటి గొల్లలే లేకపోతే ఏమైపోయేవాళ్ళం?

రామ : 'హెల్త్ మినిష్టర్' గారి మనుమరాలికి తను పాలిస్తున్నానని మన గొల్ల చాలా గర్వ పడుతుంటుంది సుమా!

కనక : గర్వంకదూ మరి!

రామ : బడాయిగా తిప్పుకుంటూ దానిచుట్టాలతో చెప్పుకోటం వినలేదా నువ్వు? (గొల్ల గొంతు అనుకరిస్తూ) 'ఎంత అదృష్టం అమ్మా నానా! మన మంత్రిగారి కూతురు కూతురు! ఎంత అందమైనపాప అను కొన్నాను. అప్పుడే ఎంత తెలివి! అన్నీ అర్థం చేసుకొంటుంది. ఎంత అదృష్టం నాకు' అని.

కనక : (నవ్వుతూ) ఊరుకొందురూ! గొల్ల అల్లా ఎప్పుడూ చూడ్లాడిది.

రామ : ఐతే నా 'ఇమిటేషన్సు' ఏమీ బాగోలేదంటావ్?

కనక : అది కాదండీ! మీ అమ్మగారు ఎంత మంచివారనుకొన్నారు : పాపాయంటే ఆవిడకెంతో ప్రాణం. ఆవిడే పువ్వులో పెట్టి పూజించాలి.

రామ : మా కుటుంబమే అల్లాంటిది — నీకు తెలిదేమిటి!

కనక : కిందటిసారి ఆ త్రయ్యగారుకూడా మనం వెళ్ళినపుడు — జ్ఞాపకం ఉందా? — మీ రెక్కడికో వెళ్ళారు....

రామ : పదమూడవ శతాబ్దంనాటి చోళరాజులు కట్టించిన దేవాలయంలోని శిల్పం

కనక : ఔనులెండి! మీరు మాటిమాటికీ పొగుడుతున్న ఆ శిల్పవాతుర్యం

రామ : అన్నట్లు — నువ్వేమిటో చెప్తున్నావు.

కనక : ఆఁ — మీరు బైటకు వెళ్ళారు. గొల్ల కోపెలకు వెళ్ళిందనుకొన్నాను

రామ : లేక కాఫీతాగడానికి వెళ్ళిందో — ఊఁ, చెప్పు!

కనక : ఆ చిన్న గదిలోనే ఉన్నాను — అ త్రయ్యగారు నేను లేనేమో అనుకున్నారు. నేనంతా వింటునేఉన్నాను. పాపాయితో ఎన్నో ముద్దుమాటలు చెప్తున్నారు — చిన్న చిన్న చిలిపి విషయాలకూడా చెప్పారు. గట్టిగా నవ్వి అరుద్దామనిపించింది నాకు.

రామ : నా ముద్దుకృష్టా, నా బాలకృష్టా ఆనలేమా?

కనక : ఏమిటి, మీరూ విన్నారు?

రామ : లేదులే! చిన్నప్పుడు నన్నుకూడా అలానే పిలిచేది. మహా భక్తురాలు, అమ్మ!

కనక : ఆరోజే అన్నారు — పాపాయి తనని చూచి నవ్వుకోవడం, గుడ్డపట్టుకోవడం....

రామ : ఇక్కడ — ఒకరోజు అమ్మగదివైపు వెళ్ళాను. తలుపు కొంచెం వేసుంది — నేరావటం ఆమె చూడలేదు. పాపాయికాళ్ళకు తొడగాలని కొన్న వెండిమువ్వలకేసి ఊరికే చూస్తోంది.

కనక : ఊఁ, తరువాత?

రామ : ఆ పాదాలు పైకెత్తి ముద్దుపెట్టుకొని కళ్ళురద్దుకొంది.

కనక : మీరేమన్నారేమిటి?

రామ : ఏమీలేదు. మెల్లగా వెళ్ళుతోతూ వెనకనుంచే నమస్కారం పెట్టేశాను అమ్మకు.

కనక : మొన్న మీ అమ్మగారు నన్ను చూడడానికి వచ్చినప్పుడు — గొల్లదగ్గరనుంచి బేబీ వాంట్లో — బాగోలేదని ఉత్తరం వస్తే, ఆ ఎనిమిదిగంటల బందీకే భోజనం కూడా చెయ్యకుండా ఎంత త్వరగా పరుగెత్తేరనుకొన్నాడు.

రామ : ఏమైనా — పాపాయికి కులాసాగానే ఉండి ఉంటుంది.

కనక : లేదు — నిజమేనేమో! నేనుకూడా వెళ్ళివుంటే బాగుండునండీ!

రామ : పాపం! ప్రబీదీ నమ్ముతావ్ వల్లీ! అనయిషయం ఏమిటో ఒక్కసారి గ్రహించే శాను. గొల్ల ఏదో అబద్ధమాడిఉండాలి — పందెం — మనల్ని ఏదో కంగారు పెట్టేస్తే తనకు జీతం పెంచుతాం కదా అని!

కనక : కాదండీ!

రామ : పందెం వేస్తావా — గొల్ల తమాషా చెయ్యలేదని.

కనక : అబ్బ! పోదురూ!

రామ : రా, పందెం! ఏం? ఆ రవ్వల 'నెక్ లెస్'....

కనక : అనవసరం — ఆ నెక్ లెస్ నేను కొట్టేయటం....

రామ : (నవ్వుతూ) తగ్గుదూ — నేనేదో పాపాయిని లక్ష్యపెట్టటంలేదని నీ ఉద్దేశం, బానా? ఎందుకూ, పాపాయికి ఎన్ని నెలలోకూడా తెలీదు నీకు.

కనక : నాకు తెలీదనా మీ ఉద్దేశం? పాపాయి....

రామ : కాదు — కాదు — సరిగ్గా! ఉండు! ఆ! మూడు నెలల ఎనిమిది గంటలు.... (నవ్వుతాడు) గొల్ల అవసరం తీరిపోగానే వెంటనే ఇక్కడికి తీసుకువచ్చేద్దారే. ఇంకా ఆరు నెలలు ఆగాలిగా!

కనక : ఆరు నెలలే! మనపెళ్ళి ఆరు నెలలకు వెనక్కి తోనెయ్యకపోతే — పాపాయి ఇప్పటికి వచ్చేసి ఉండేదికదండీ!

రామ : నీకెన్నిసార్లు చెప్పాను — నేను చేసిందే చాలా సబువైన వనని! ఆలోచించు.... ఎలా పెళ్ళిచేసుకోమంటావ్ — నాకేదో ఊయలాంటిది ఉండేదని డాక్టర్ చెప్పటంలే!

కనక : మీ డాక్టర్ వట్టి పశుమంటాను — మీరేదో ఊయకన్నట్లు కనిపించినట్లు!

రామ : డాక్టర్లంతా వట్టి 'ఈడియట్స్' అని ఎవరికి తెలీదు వల్లీ!

కనక : నిజంగా మూడు నాలు సంవత్సరాలు ఆగాలని చూశారుగా!

రామ : బాను, నిజానికి నా 'లంగ్స్'లో ఏ దోషమూలేదు.

కనక : పైగా నన్నంటారు, డాక్టర్ చెప్పాడుకదా అని....

రామ : కాని — నిజానికి నాకు మొదట 'ట్రోంకెల్ బ్రూజర్' ఉన్నట్లుగా ఉండేదిలే! గట్టిగా ఊపిరి పీలుస్తుంటే — అలా — అదొకలా ఉండేది కాని ఎక్కువగా కాదనుకో. గుండెకి రెండుపక్కలా ఏదో బరువుగా ఉన్నట్లుండేది.

కనక : మనపెళ్ళి అంతకాలమూ తోనెయ్యడానికి అదేమీ కారణం కాదుగా!

రామ : (లేస్తూ) బానాను! కాని నిజానికి — ఒక ఊయరోగిని పెళ్ళిచేసుకొనే ప్రమాదానికి నిన్ను గురిచెయ్యటం నాకప్పుకాదా మరి? అలా జరిగినందుకు నాకేమాత్రం బెంగ లేదంటాను. కాని ఆ 'స్పెషలిస్టు' మాత్రం జ్ఞాపకంవస్తే నవ్వుస్తుంది వల్లీ! జబ్బుగా ఉన్నవాడెవడైనా ఎదురైతే ఇప్పుడు 'సలహా' చెప్పడానికే ముప్పైరూపాయలు అడిగే డాక్టర్ల దగ్గరికి — నాయనా వెళ్ళొద్దని చెప్పాలనుకొంటాను.

కనక : మీజబ్బు బాగవటానికి ఒకడు నాల్గు సంవత్సరాలు పడుకుందన్నాడు కదూ?

కు ఖు స రు కు

రాఘ : చావనిదూ! డాక్టరుమాత్రం మనుష్యులు కారేమిటి? వాళ్ళుమాత్రం ఎలాగోలాగు వితకాలిగా! వాళ్ళ సలహాలు అంత ఖరీదూచేస్తే వాళ్ళకే మంచిదిగా.

కనక : అఖరికి ఈరూపేరూలేని ఒక చిన్న డాక్టర్ మూడు నెలల్లో కుదిర్చేశాడు మీ జబ్బు, కదూ!

రాఘ : ఔను, పాపం! అసలు పేరేలేదు ఆ డాక్టరికి. ఆతని ఎడ్రసు ఎలామర్చిపోయానో ఆశ్చర్యంగాఉంది వల్ల! పేపరులో చూచినట్లు జాపం — ఇంచు మించు 'కాసిన్' వద్దో చచ్చాను, ఎంతకీ ఎడ్రసుమళ్ళీ దొరకేందే!

కనక : అఖరికి — పాపాయికి ఒక ఏడాది ఉండవలసింది — ఆరు నెలలే ఇప్పుడు.

రాఘ : ఐతే ఏం? పాపాయి పెద్దదైనప్పుడు ఆ అరునెలలూ ఎక్కువగా ఉంచేసుకోదాం మన దగ్గర — తరువాత పెళ్ళి చేసేద్దాంలే!

కనక : ఉడుకోండి; అల్లాంటి మాటలనవ్వండి! ఎప్పటికైనా పాపాయి మన దగ్గరనుంచి వెళ్ళిపోతుందంటే — నా కెంట్ ఇదిగా ఉంటుందిన్నది!

రాఘ : కంజీవరం — వరదరాజస్వామి ఆలయంలో పాపాయిపెళ్ళి — ఆద్యత్యం అప్పుడే కళ్ళకు కట్టినట్టుంది నాకు.

కనక : కంజీవరంలో ఎందుకంటి?

రాఘ : ఔను, అక్కడే జరిగితిరాలి — పాపాయికి రవ్వల నెకలెన్, బంగారపుజడా, రవ్వల దుడ్డులు — అబ్బ! ఎందుకు వస్తారనుకొన్నావ్!

కనక : అబ్బో! చాలాకాలముంది రెద్దురూ! అప్పుడే ఎందుకు ఈ చూటలన్నీ

రాఘ : ఔనులే!

కనక : (లేస్తూ) 'షాపింగ్'కి వెళ్ళాలంటి — ఇప్పుడే వస్తా — ఏమనుకోరు కదూ?

రాఘ : వెళ్ళు — పరుగెత్తు! డ్రైవర్ తో చెప్పావా? చక్కగా ఉంది ఇవే.

కనక : చూడండి, ఈ జుట్టా ఇంకోటి — దేబీకి ఎంతో చాగుంటుంది (జుట్టాలో ఆడు తున్నట్టు) రా, చిట్టితల్లీ! అమ్మకేసి నవ్వు

రాఘ : ఎంత చురిసిపోతుందంటి! ఊ, వెళ్ళ త్వరగా! నా కెంతో వసుంది — నీవు బైటకు వెళ్ళింతరువాత మొదలెట్టాలి. చూడు యీ కాగితాలు! త్వరగా రియ చెయ్యండి.

(కనకవల్లి అప్యాయంగా రాఘవేంద్రం బుడాలు ఒక్కసారి దిపి నవ్వుతూ చలాకీగా వెళ్ళిపోతుంది. రాఘవేంద్రం సిగరెట్ ముట్టిస్తాడు. అదంతో ఒకసారి తనని చూచుకొని — నవ్వుకొని — ఎడమవైపు ఉన్న ఈజీచైర్ లో కూర్చుంటాడు — చిన్న రాగం ఆలాపిస్తూ కాళ్ళ కిందికి చిన్న బల్ల లాక్కొని కాళ్ళ చాస్తాడు. ఎడమవైపు ద్వారంనుంచి సుందరమ్మ వస్తుంది, వయసు నలభైఐదు. సన్నగా పొడవుగా శీవైన ముఖంతో వుంటుంది.)

రాఘ : (లేస్తూ ఆశ్చర్యంగా) అమ్మా! వైరివ్వ లేదేం? రేపటికాని రావనుకొంటున్నాం. కనకవల్లి ఇప్పుడే బైటికి వెళ్ళింది. వెంటనే పిలిపించనా?

సుంద : ఒదులే! ఇప్పుడామె అవసరంలేదు.

రాఘ : విషయం ఏమిటమ్మా!

[వారి సంభాషణ మధ్య మధ్య తెగిపోతుంటుంది]

సుంద : పాపాయిని గొల్లని తీసుకువచ్చాను ఇక్కడికి.

రాఘ : పాపాయికి సున్నిగా ఉందా ?

సుంద : ఊ !

రాఘ : ఏమయిందేమిటి ?

సుంద : భయపడవలసిందేమీ లేదు.

రాఘ : పోనీలే !

సుంద : ప్రస్తుతానికి మాత్రమే

రాఘ : ఐతే డాక్టర్ కి కబురంపాలి.

సుంద : డాక్టర్ దగ్గర్నుంచే వస్తున్నాను.

రాఘ : ఒహో ! నేనెక్కడికీ వెళ్ళటం లేదులే. డాక్టర్ తో మాట్లాడుతాను.

సుంద : నేను కలుసుకొన్నాను డాక్టర్ ని.

రాఘ : ఉన్నాడన్నమాట :

సుంద : పాపాయిని తీసుకువెళ్ళి చూపించాను డాక్టర్ కి.

రాఘ : అంత 'అగ్లండ్' విషయమేమిటి ?

సుంద : మన పల్లెటూరి డాక్టర్ చెప్పిందాన్నిబట్టి — త్వరగా నిర్ధారణ చేసుకోవటం మంచిదని

రాఘ : ఇంతకీ 'సీరియస్'గా ఏమీ లేదుగా !

సుంద : ప్రస్తుతానికి లేదులే !

రాఘ : ఆరాత్రి నీవిక్కడనుంచి వెళ్ళిందరువాత — పాపాయ్ ఎలాఉందప్పుడు ?

సుంద : బాగానే ఉంది — ఐనా డాక్టర్ ని విలిపించాను వెంటనే.

రాఘ : ఎమన్నాడేమిటి ?

సుంద : పాపాయికి సీసాలో పాలు పట్టాలంటాడు.

రాఘ : సీసాతోనా ? అసంభవం ! నీకు తెలుసుగా !

సుంద : ఆడాక్టర్ తో వాదనేమిటని ఊరుకొన్నాను. పాపాయి జబ్బుమాత్రం చాలా ప్రమాద మౌతుందంటాడు. అదంతా గొల్లకేమీ చెప్పకుండానే, కూడా తీసుకువచ్చేశాను.

రాఘ : ఇంతకీ పాపాయికి జబ్బేమిటంటాడు ?

సుంద : (చాలానేపు ఆలోచనతో ఆగి) నాకు తెలీదు.

రాఘ : డాక్టర్ ని అడిగేవా ?

సుంద : ఊ ; అడిగేను.

రాఘ : ఏమన్నాడు ?

[ని శ్శ బ్బం]

సుంద : నాకేం చెప్పలేదు, డాక్టర్ !

రాఘ : (మెల్లిగా) బహుశా అతనికే తెలీదేమో !

సుంద : (కొంతసేపు ఆగి శ్లేషగా) బహుశా తెలుసుందదు.

[ఇక జరిగే సంభాషణలో ఒకరినొకరు చూచుకోరు]

రాఘ : మన 'ఫేమిలీ' డాక్టర్ — ఇప్పుడు — ఏమీ చెప్పలేదా ?

సుంద : ఆయనదగ్గరికి వెళ్ళుండే !

కు ఖు స రు కు

రాఘ : ఒహో (నిశ్శబ్దం. చాలవరకు మెల్లిగా) ఏం ? ఎంచేత ?

సుంద : ఆ పల్లెటూరి డాక్టర్ నన్ను భయపెట్టేశాడు.

రాఘ : భయపెట్టాడా ?

సుంద : ఔను ఆ జబ్బు....

[ని శ్శ బ్దం]

రాఘ : (బాధగా) ఏమన్నాడు ?

సుంద : మన 'ఫేమిలీ' డాక్టర్ కీకూడా లొంగనంత జబ్బు అని అడిగేను.

రాఘ : ఏమన్నాడు ?

సుంద : ఒక పెద్ద డాక్టర్ నిచూడడం మంచిదన్నాడు.

రాఘ : (తమాయించుకొంటున్నట్టు) మరి — ఎక్కడికి వెళ్ళమన్నాడు ?

సుంద : (కార్దొకటి ఇచ్చి) చూడు ఈ కార్డు....

రాఘ : ఈ డాక్టర్ దగ్గరకా వెళ్ళమంట ?

సుంద : ఔను. నీవెరుగుదువా ఈ డాక్టర్ ని ?

రాఘ : లేదు — అవును — ఎప్పుడో కలుసుకొన్నట్టు గుర్తు — జ్ఞాపరంలేదు. (అతి మెల్లిగా) భగవాన్ !

సుంద : (కొంతసేపు ఆగి) ఇప్పుడు నీతో మాట్లాడానికి వస్తున్నాడు.

రాఘ : (మాట్లాడలేకపోతున్నట్టు) ఐతే అంత ఆత్రుతగా ఉన్నాడా ?

సుంద : నీతో మాట్లాడాలట వెంటనే !

రాఘ : నాతోనా ?

సుంద : అవును — నీతోనే !

రాఘ : (ఓర్పుకొంటూ) మంచిదే !

సుంద : గొల్లని డాక్టర్ 'వైటింగ్ రూమ్'లో కూర్చోబెట్టాను; దాన్ని చూడడానికివచ్చి డాక్టర్ నాతో 'ఈ పాప తండ్రిని కలుసుకొని మాట్లాడితేకాని — మందివ్వటం కష్టం' అన్నాడు. అలాగేనని నీ ఎడ్రసు ఇచ్చాను. యీపాటికి వస్తుంటాడు.

రాఘ : (తనలో తాను మెల్లిగా) పాపం ! నోరులేని పనిపాప !

సుంద : అవును — నోరులేని....

రాఘ : (చాలాసేపటికి) అమ్మా !

సుంద : (తలుపు తెరవటం విని) ఊరుకో ! (రాముడువచ్చి సుందరమ్మతో మాట్లాడతాడు.

రాఘవేంద్రతో) డాక్టర్ వచ్చాడట.

(రాముడుతో) లోపలికి తీసుకురా.

(లేస్తూ రాఘవేంద్రంతో) నేను పింవగానే వస్తాను.

[ఎడమ ద్వారంలోకి వెళ్ళిపోతుంది సుందరమ్మ. కుడివైపు ద్వారంనుంచి డాక్టర్ వస్తాడు]

డాక్టర్ : (రాముడితో) పాపాయి లేవగానే నాకుచెప్ప. తెలిసిందా ?

రాముడు : అలాగేనండీ ! (వెళ్ళిపోతాడు)

రాఘ : (ఉద్రేకంతో) నమస్కారం. డాక్టర్ ! నన్ను గుర్తుపెట్టరా ?

డాక్టర్ : (నిరుత్సాహంగా — 'సింపిల్'గా) నీవు — నీవేనా ?

నే చెప్పిందంతామాని — పెళ్ళిచేసుకొని పైగా బిడ్డనుకూడా కన్నావా ?

(తనలోతానే) 'స్కాంధర్' !

రాఘు : నన్ను ఎక్స్‌ప్లైన్ చెయ్యనియ్యండి, డాక్టర్ !

డాక్టర్ : అవసరంలేదు.

[నిశ్శబ్దం]

రాఘు : (బలిమూలకొంటున్నట్టు) నా చిట్టిపాపను 'ట్రీట్' చేస్తారు కదూ ?

డాక్టర్ : (బుజాలెగరవేసి, మెల్లిగా) అసంభవం !

రాఘు : (విననట్టు) ఆరునెలలు మాత్రమే పెళ్ళి అవుచెయ్యగలను, డాక్టర్ !

డాక్టర్ : అవిషయాలతో నాకేం సంబంధం ? నాకోపానికి మాత్రం నీవెందుకు గురికావా లిప్పుడు ? నీకు నువ్వే ఆలోచించుకోడానికి వాదిలెయ్యవలసింది. నీపాప భవిష్యత్తును గురించి, గొల్లయొక్క భావనిగురించి మాత్రమే నేనిప్పుడు ఆలోచించాలి. ఇతర విషయాలతో నాకు పనిలేదు.

రాఘు : ఆమెకు అపాయం లేదుకదా, డాక్టర్ ?

డాక్టర్ : గొల్లకు అవ్యాధి అంటుకొనే అపాయం మాత్రమే ఉంది.

రాఘు : కాదు — కాదు — మాపాపాయి సంగతి అడుగుతున్నాను.

డాక్టర్ : ప్రస్తుతం లక్షణాలు ముదిరినట్టుగా లేవు.

రాఘు : థాంక్స్ ! (తేలికగా) గొల్లగురించి — అదేనా మీరనేది ? మా అమ్మను ఇక్కడికి పిలిపిస్తే మీకు అభ్యంతరం లేదు కదూ ? ఈ విషయములు నాకంటే ఆమెకే బాగా తెలుసు.

డాక్టర్ : సీ ఇష్టం / పిలు.

రాఘు : (తలుపు దగ్గరికి వెళ్ళి — లిరిగివచ్చి — ఉద్రేకంతో) మిమ్మల్నిక విషయంలో వేటుకొంటున్నా. జరిగిందంతా నా భార్యకు తెలీకుండా కాపాడగలరా, డాక్టర్ ! దీనిరంతా నేనే కావణమని నా భార్యకు తెలిస్తే — ఆమెకోసం మిమ్మల్ని ప్రార్థిస్తున్నాను. ఆమె చప్పేముంది, పాపం !

డాక్టర్ : ఆమెకిదేమీ తెలీకుండా, ఏదైనా చేస్తాను.

రాఘు : థాంక్స్ ! థాంక్స్ !

డాక్టర్ : ఇంక చాలు ! అబద్ధాలు చెప్పానంటే — అంతా ఆమెనుగురించే — నీగురించి కాదు.

రాఘు : మా అమ్మకు తెలుసా ?

డాక్టర్ : ఆమెకంతా తెలుసు.

రాఘు : కాని....

డాక్టర్ : ఇంకా చాలా విషయాలు మాట్లాడాలి — దయంచి మీ అమ్మగార్ని త్వరగా పిలు.

[రాఘువేంద్రం తలుపుదగ్గరకు వెళ్ళి తల్లిని పిలుచుకువస్తాడు. డాక్టర్ కి సుందరమ్మ నమస్కరిస్తూ ఒక కుర్చీచూపి తనూ చేబిల్దగ్గరగా కూర్చుంటుంది. 'చేబిల్' ముందుగా రాఘువేంద్రం కూర్చుంటాడు]

డాక్టర్ : పాపాయికి 'ప్రిస్క్రిప్షన్' వ్రాసిస్తాను. ఇంకేమీ 'కాంప్లికేషన్స్' లేకుండా 'కండిషన్' బాగుపడుతుంది కాని అంతటితో మన బాధ్యతలు తీరిపోవు. ఇప్పటికైనా మించిపోలేదు — ముందు గొల్లదాని ఆరోగ్యం కాపాడాలి.

సుంద : మేమేంచెయ్యాలో చెప్పండి, డాక్టర్.

డాక్టర్ : మీ పాపాయికి ఆ గొల్ల పాలివ్వటం మానాలి.

సుంద : ఆ గొల్లని చూర్చాలని అంటున్నారా ?

డాక్టర్ : కాదు. మీ పాప—ఈ గొల్లకాదు—అరోగ్యంగా ఉన్న ఏ గొల్లపాలైనా తాగటం ఇంక మానాలంటున్నాను.

సుంద : వీలేదు (తమాయించుకొంటూ) ఎందుకు ?

డాక్టర్ : తనకు పాలిచ్చిన ఆ మేరు ఈ పాపవల్ల ఈ రోగం అంటుకొనే అవకాశముంది.

సుంద : కాని నీసాపాలు పడితే పాపాయి చచ్చిపోతుంది డాక్టర్ ! మా రోడలికి పాలులేక పోతే — నీసాపాలు వట్టాలని ప్రయత్నించాం. ప్రతిసారీ పాలన్నీ తీక్లేనేది — ఒక్కరోజు! ఆఖరికి ఈ గొల్లని ...

రాఘు : (ఏడుస్తూ) భగవాన్ ! ఇదంతా నా పాపాలు !

డాక్టర్ : మంచి అనుభవం ఉన్న హాస్పిటల్ నచ్చి 'డాక్టర్' కొత్త పట్టతల్లో 'ట్రీట్ మెంట్' ఇస్తే—

సుంద : పిల్లలకి దాగా ఆరోగ్యంగా ఉంటే ఎలాపట్టినా సరిపోతుంది. కానీ ఈ మూడు నెలల పని పిల్లకి చనుదాలు రప్ప ఇంకేం పడకాయి, డాక్టర్ ?

డాక్టర్ : అది కాదమ్మా !

సుంద : అవునా అండి మరి ! మీరు తెలియదురనరనా—మాపాపాయి ప్రాణానికి గొల్ల కాని ఆరోగ్యానికి మధ్య దేన్ని ఎన్నుకోవాలో నాకు తెలివం లేదు.

రాఘు : (ఏడుస్తూ) ఓఁ హోఁ! భగవాన్ !

డాక్టర్ : మీ వాటమీద ప్రేమ దారుణమైన మాటలనిపిస్తోంది. ఏదిఎన్నుకోటానికైనా అది మీరు చేయవలసింది కాదమ్మా ! ఈ పాపకు చనుదాలు పట్టడం నేను చివరంగా నిరసిస్తున్నాను. ఆ గొల్లదాని ఆరోగ్యం మీస్వంతాని కాదు కదా !

సుంద : అవునా ? మాపాపాయి ప్రాణాలుకాక మీరు అంటే... మాపాపాయి ప్రాణాన్ని కాపాడుకోడానికి చివరకు ఒక్కమార్గమున్నా దాన్ని అవలంబించాల్సిందే! అల్లాంటప్పుడు మీరు చెప్పినట్లే ఒప్పుకొంటే 'నాల్గవ ప్రాణం'కాక నాకు దక్కక పోవొచ్చు. ఏమైనా మాపాపాని అలా తిరికే చచ్చిపోనిస్తామను కొంటున్నారా ? నేనీసుకోవలసిన జాగరలో నేనున్నారెంకి! పాపాయిని ఏదైతే కాపాడుతుందో అదే మానమంటున్నారు. అది పెద్దనేరం కాదా డాక్టర్ ? గొల్ల విషయం అంటారా — దానికి నష్టపరిహారంగా ... మేం చెయ్యగలిగిందేస్తారెంకి. కాని ఆపాలుమాత్రం ఎలా మానమంటారు ? లాభం లేదు — పాపాయికి ఎంతైతే జరగాలో అంతే జరిగి తీరాలి ఏమైనా సరే ఎంత ఖర్చయినా సరే! కాని మీరేం అడుగు తున్నారో మీరకంకావటంలేదు. మాపాపాయిని చంపుకొని (తీన్నిక్కతో) పాప—నా చిట్టిపాప — నా ముద్దు కృష్ణ

[రాఘవేంద్రం ఏడవటం మొదలు పెట్టినదగ్గరనుంచీ అదేపడుపు. తల్లి అన్న ఆఖరి మాటలు వినగానే గొల్లుమంటాడు. ఆతని పడుపు జాలి పుట్టిస్తుంది]

రాఘు : (అవ్యక్తంగా) ఓఁ హోఁ ! నా చిట్టితల్లి! కన్నతల్లి! ఓ ఓ (చాలా మెల్లగా) ఎంత నీరుణ్ణి నేను! ఎంత 'పూల్'ని నేను.

డాక్టర్ : ఊరుకోండమ్మా! ఇల్లా కోపగిస్తే విషయాలు చక్క-బడతాయా? తాపీగ ఆలోచించడానికే పోయింది....

సుంద : ఔను డాక్టర్! క్షమించండి! ఈ పాపమీదే ప్రాణాలన్నీ పెట్టుకున్నాం. ఈ వయసులోనే, నాకోపాపాయి పోయింది. పెద్దదాన్నైపోయాను — పైగా విధవని. ఇంకా నా మనుమర్ని చూచేవరకూ బ్రతుకుతాననుకోను. రాసువేంద్రం—కొంచెం ఊరుకోనాయనా! ఎంత ఏడిస్తే ఏమిటిలాభం? పాపాయి ఆదోగ్యంతప్ప ఇంకేవిషయానికీ నేనొప్పుకొంటాననుకోకు. చనుదాలు మానేసి — పాపాయిని చంపుకొంటాననుకొన్నావా పెరి తండ్రి!

డాక్టర్ : ఇది మొదటిసారి కాదు — ఇలాంటి పరిస్థితుల్లో ఇదివరకే చాలాసార్లు ఇరుక్కొన్నాను. నా సలహా వినుకుండా వాడిని రోనీవేసిన తలిదండ్రులు తరువాత ఎంత పశ్చాత్తాపపడ్డారో — మీరు ముందుగానే చెప్పుతున్నాను.

సుంద : నేను పశ్చాత్తాపపడవలసింది ఒకే ఒక్క విషయం....

డాక్టర్ : మీ గొల్లదానిలాంటి ఈ పల్లెటూరివాళ్ళు ఎంత బురదగొట్టలా కనిపించినా కనీ తీర్పుకోవలసివస్తే సల్లతాడుల్లా పగవడతారు. ఆ సంగతి మీకు తెలియదు. పైగా ఈ గొల్లరు కావాలని మీరు అన్యాయం చేస్తున్నారకూడా.

సుంద : ఆఁ, ఏడిసిందిరెండి! అదేం చెయ్యగలదు?

డాక్టర్ : మీమీద ఏదైనా చర్యచేసుకోవచ్చు.

సుంద : ఇలాంటి విషయాలు ఆలోచించడానికి బుర్రెక్కడేడిసిందిరెండి!

డాక్టర్ : ఇతరులు దానిబుర్రలో ఎక్కిస్తారు.

సుంద : కోర్టువరకూ వెళ్ళడానికి వానికి డబ్బెక్కడిదండీ!

డాక్టర్ : అయితే దాని పీడకనం—అవివేదం అదనుగా ఉండుకొని మీరేదో లాభం పొందాలనే చూస్తారా. కోర్టు ఆమెకు సహాయం చెయ్యవచ్చు.

సుంద : లాభంలేదు — ఎప్పుటికీ....

డాక్టర్ : అలాగా! ఇలాంటివి పవిత్రేసులు చూశాను. నిజమంతా చూపైనప్పుడు — తలిదండ్రులకే వ్యతిరేకంగా తీర్పు చెప్పబడిందని నాకు తెలుసు.

సుంద : ఇలాంటి కేసు విషయంలో విడిచిది, డాక్టర్! అమాయకురాలైన ఇలాంటి పని పాప జీవితం వద్దమైపోతున్నప్పుడు కావనుకొంటాను — పొరపడికంటారు మీరు.

డాక్టర్ : అన్నికేసులూ ఇలాంటివే — నేను తారీకులతో సహా ఇవ్వగలను.

రాఘు : 'లా రిపోర్టు' ఇవిగో!

డాక్టర్ : (చిన్నపేపర్ మీద వ్రాస్తూ) ఈ 'వాల్యామ్' కావాలి.

రాఘు : (లేచి) ఇవిగో డాక్టర్! (పుస్తకం ఇస్తాడు)

సుంద : అపన్నీ అనవసరం.

డాక్టర్ : (రాసువేంద్రంలో) నీవైనా ఆమెకు సచ్చెప్పి చూడు! ఒకటి రెండు కేసుల్లో ఇలాంటి గొల్లవాళ్ళకు సాటిగా 'పెన్షన్' కింద ఆ తలిదండ్రులచేత కొంత ఇప్పించారు. కొన్ని కేసుల్లో ఏదెనిమిదివేల రూపాయలు....

సుంద : ఆ 'చార్జీ' మామీదే వస్తే పెద్ద పెద్ద లాయర్లని మేమూ ఎరుగుదుము. ఆ మాత్రం మేమూ తట్టుకోగలరెండి! భగవంతుడు మాకామాత్రం ఇచ్చాడు. ఆ

కు ధ్ను స రు కు.

వ్యాధి పాపాయిది కాదని — ఆ గొల్లచే పాపాయికి అంటుకొన్నదని మేమూ వాదించగలం.

డాక్టర్ : అలా చేసే మీరెంత రాక్షసానికి వాడిగట్టుకోవటమో ఆలోచించండి !

సుంద : అదంతా గాయపవనండి! నేనేంచెప్పను? ఏమైనా మాకేను గెలుస్తుందనిమాత్రం చెప్పగలను.

డాక్టర్ : ఎంత అవభ్యాతిపాలుగావలసివస్తుందో ఆలోచించారా?

రాఘు : (పుస్తకంలో ఒకపేజీ చూపిస్తూ) ఇదిగో! మీరంటూన్న ఆరువేల రూపాయలకు డిక్రీ.

డాక్టర్ : తరువాత మీ అమ్మగార్ని చదివి వినించు. 'రిపోర్టు'లన్నీ ఉన్నాయెకాబట్టి (రానియిచ్చి) ఈ 'వ్యాధిమ', ముందు ఇలా ఇయ్యి (రాఘువేంద్రం 'బుక్ కేస్' దగ్గరికి వెళతాడు. సుందరమృతో) ఎంత అవవాచువస్తుందో ఆలోచించారా?

రాఘు : (వెనక్కివస్తూ) కాని డాక్టర్! ఇలాంటి 'రిపోర్టు'లో పేరుమాత్రం బైబిపెద్దరండి

డాక్టర్ : కోర్టులో చెప్పరారుగా !

రాఘు : అవును - నిజమే!

డాక్టర్ : ఏ పేపర్లైనా ఈ కేసుని మొత్తంగా ప్రకటించదని హామీపిమిటి?

సుంద : అమ్మో! అవభ్యాతి!

డాక్టర్ : ఎంతదారుడమైన అవభ్యాతో చూడండి! [రాఘువేంద్రం రం దింపుతాడు.] పెద్ద విపత్తులో పడతారు.

రాఘు : ముఖ్యంగా సాటి లాయర్లకి.... (ఇంకో 'వ్యాధిమ' తేపడానికి వెళతాడు.)

సుంద : చూపేద ఎలాటికేసు పెద్దదంటా ఆ గొల్లని చూచుకుంటాం లెండి. ఆమెకేం కావలిస్తే అది ఇచ్చుకొంటాం.

డాక్టర్ : ఐతే దారుణంగా మోసపోయానన్నమాటే; ఆమెని తడిగుడ్డలో గొంతుకోసినట్లు కదూ? పన్నెండు సంవత్సరాలు ఇలా చాటుగా లగచమిచ్చుకొంటూ పద్దిన ఏక గొప్ప కుటుంబాన్ని కూడా నేనెరుగుదును.

సుంద : రసీదుమీద సంతకం చేయించుకొంటాం.

డాక్టర్ : అన్నిహక్కులూ మీవేననా?

రాఘు : అవును — ఇదిగో 'వ్యాధిమ'.

సుంద : మేమిచ్చే కట్టుతో ఒకపాటం చిన్న ఇల్లా కొనుక్కోవానికి, అనందంగా తిరిగి వెళ్ళిపోతుంది గొల్ల. అలాంటిదాని కదే మహాదాగ్గం.

[గొల్లపస్తుంది]

గొల్ల : పాపాయి లేచిందండీ అమ్మగారూ?

డాక్టర్ : ఇప్పుడే వచ్చి చూస్తా. (సుందరమృతో) ఇప్పుడే వస్తాను.

సుంద : అలాగే డాక్టర్! గొల్లపనేమైనా ఉందా?

డాక్టర్ : అవసరంలేదు.

[డాక్టర్ వెళతాడు]

సుంద : గొల్లా! ఒక్కనిమిషంలో మళ్ళీవస్తావా? నీతోనూ మాట్లాడాలి. (గొల్లవెళుతుంది. మెల్లిగా రాఘువేంద్రంతో) దానితో ఎలా వ్యవహరించాలో నాకుతలుసులే. దాన్ని

హెచ్చరించినప్పటికీ అది ఇక్కడే ఉండటానికి వాళ్ళుకొంటే, డాక్టర్ మాత్రం కాదనగలడేమిటిలే!

రాఘు : ఆఁ, ఏమీ అనలేదు.

సుంద : పాపాయికి అలాగే పాలిస్తూఉంటే ఆఖరున రెండు వందల రూపాయలు చేతిలో పెడతానని చెబుతాను. ఏం?

రాఘు : సరిపోతుందంటావా?

సుంద : సరే చూద్దాంగా! అక్కడికి ఒప్పుకోకపోతే — పెంచుదారే!

రాఘు : సరేలే!

[గొల్ల వస్తుంది]

సుంద : (గొల్ల వైపు తిరిగి అలోచనగా) గొల్లా! పాపాయికి ఒంట్లో ఏమీ దాగోలేదని నీకు తెలుసుగా!

గొల్ల : తెలీదండమ్మా!

సుంద : పాపం! దానికి ఒంట్లో దాగోలేదే!

గొల్ల : నేను చెయ్యవలసిందంతా చేశానమ్మా!

సుంద : నీవు చెయ్యలేదనటంకాదుగొల్లా! కాని పాపాయికి బబ్బుగాడింది. డాక్టర్ చెబుతున్నాడు అలాఅని.

గొల్ల : అంతా అబద్ధమండీ అమ్మగారూ! డాక్టర్లు ఏదో తప్పిపోతున్నారే ఉంటారు. కాక పోతే వాళ్ళకు ఏమీ తెలీదను కొంటారనిభయం.

సుంద : కాని ఈయన చాలా పెద్దవాడటలే. పాపాయికి పోతరపు పొక్కుల్లాంటివి ఉండటం సువ్వు చూచేఉంటావ్!

గొల్ల : కొంచెం వేడిచేసిఉంటుంది అంతేనంది అమ్మగారూ! మీరు ఖంగారుపడకండి. అదంతా పాపాయి రక్తంలో ఉన్నదలం, అంతే! నాతప్పేమీలేదు. నేను చెయ్యగలిగిందంతా చేశాను. కంటికి రెప్పలాకాపాదానండి!

సుంద : నీ తప్పని ఎవరంటున్నారుగొల్లా!

గొల్ల : ఐతే నాలో ఏం తప్పుఉందంటారు? పాపాయికేం ఫరవాలేదమ్మా! బస్తీసిల్ల—అమెకేం? కాని కొంచెం వీనాసి. అంతేనందమ్మగారూ!

సుంద : సుస్తిగా ఉందంటున్నానంతే! కొంచెంరొంపచేసింది. గొంతువెనక చిన్నకురుపులు లేచాయట!

గొల్ల : పాపనోట్లో చెంచాపెట్టి ఇష్టంవచ్చినట్టూ గోకితే ఏమౌతుంది అమ్మగారూ! కొంచెం రొంపచేసింటుంటే ఎప్పుడు వచ్చిందో నాకు తెలీదుమరి. గుడ్డలన్నీ అతిజాగ్రత్తగా కప్పి — మూడేసి పొరలుతుట్టి ఉప్పేదాన్ని. మొన్నరాత్రి మీరువచ్చినపుడు కిటికీలన్నీ తెరిచేశారు జావకం ఉందాండి! అవునువచ్చుందాలి—రొంప నాతప్ప....

సుంద : అదేంటే గొల్లా నీకప్పని యెవరంటున్నారంటావ్?

గొల్ల : అవునులెండి! కాని....ఏం చెయ్యనమ్మా!—పల్లెటూరివాన్నిమరి....

సుంద : అదేమిట అల్లా అంటావ్?

గొల్ల : అవునులెండి....అంతా నాకు తెలుసు.

సుంద : నీరు మళ్ళీమళ్ళీ చెబుతున్నాను — నీతప్పేమీలేదని. చెబుతుంటే వినవేంటి!

కు థు స రు కు

గొల్ల : (అచేధోరణిలో) ఇలాంటిగొడవలన్నీ వస్తాయని అనుకోలేదు వాచ్చేముందు (గొలుకుట్టుకుంది)

సుంద : నీవుచేసిన పొరపాటేమీలేదుగొల్లా! పాపాయికి సుస్తీగా ఉంచని నీకు ముందుగా చెప్పుకున్నాం... అంతే! పైగా పాపాయిమూలంగా నీక్కూడా సుస్తీ చెయ్యొచ్చునని అంటున్నానన్నమాట!

గొల్ల : (చిందుకోంటూ) ఐతే పాపాయిగొంతు నాకు పట్టుకొంటే — ఇదిమొదటిసారి కాదులెండి. నాకు చిన్నప్పటినుంచీ అంటాడే.

సుంద : పాపాయికున్న పోతరం పొక్కుల్లాంటివి నీక్కూడా రావొచ్చు!

గొల్ల : (హేళనగా)మీబస్టీ పిల్లలకు మలే మాలాంటి పర్రెటూరి వాళ్ళకు సుకుమారమైన తెల్ల చర్మాలు ఉండవ్ కదమ్మా! ఎండనకా వాననకా రోజల్లా పొలాల్లో పనిచేసే మెం పాడరతో ముఖాలు నింపుకోవ్ కదమ్మా! నేనిలా అంటున్నానని కాదు — ఏదోదాంక దొరకాంటే....

సుంద : ఏమిటి వొంక అంటావ్ గొల్లా!

గొల్ల : నాకుతెలుసు లెండి అమ్మగారూ!

సుంద : ఏమిటి తెలుసు నీకు?

గొల్ల : పర్రెటూరి గొల్లదాన్ని అమ్మగారూ

సుంద : నీవనేదేమిటో నానసలు అర్థం కావటంలేదు.

గొల్ల : నేనంటూంది నాకు తెలుసు అమ్మగారూ!

సుంద : ఐతే ఏమిటో చెప్పు!

గొల్ల : ఏంలాభం అమ్మగారూ?

సుంద : చెప్పుగొల్లా, నిజంగా....

గొల్ల : అదికాదమ్మగారూ....

సుంద : ఊరి, కానియ్యి....

గొల్ల : నేనెంత పెద్దదానైనా అంత తెల్లివెత్తువదాన్ని కాదండోయ్! మీకుకావలసిందేమిటో నాకుతెలుసు. ఈ బస్టీవస్తే నెలకి యింకో ఇరవైరూపాయలు ఎక్కువగా ఇస్తారని పెద్దమ్మగారు చెప్పిందాన్ని చాటుగార్చి కోపంవచ్చింది. (రాఘవేంద్రంకేసి తిరిగి) ఏంబాబూ! ఏం అనుకొన్నాడు? నాకురోగిడినిమాట్లాడే పెంచుకోఅక్కర్లేదా బాబూ? వాడిలయ్యమాత్రం తిండితిన్నక్కర్లేదా బాబూ! పర్రెటూరి పేదవాళ్ళంబాబూ!

రాఘ : పొరపాటుగొల్లా! అచేమీకానేకాదు. అమ్మ — అదనంగా ఆ ఇరవైరూపాయలూ నీకిస్తాననటం చాలానడబడుగా ఉందంటాను. ఇంతకీ నీకు సరిపోతాయో లేదా అని అనుకొంటున్నాను. పాపాయి పెద్దదై నడుస్తుంటే — నీవెలాగూ పెళ్ళిపోతావా — అప్పుడు మా సంతోషం తెలుపుతూ....

సుంద : (అడ్డుకొస్తూ)పెద్దబహుమానంఇస్తాం అర్థమయిందా — నీజీవితకాలన్నమాట/నీకు — (రాఘవేంద్రంకేసి చూస్తూ) ఐదువందల రూపాయలు ఇస్తాం — లేక వెయ్యిరూపాయలతో! పాపాయి మంచి ఆరోగ్యంలో ఉంటేనే సుమా!

గొల్ల : (తిరుమకపడుతూ) నాకు ఐదువందల రూపాయలై — (అర్థం చేసుకోడానికి గింజు కొంటూ) ఏమో! ఎందుకు లెండి అమ్మగారూ!

ముందు మనం అలా అనుకోలేదు కదండీ!

సుంద : కాదు — కాని....

గొల్ల : (మెల్లిగా తనలో తానే) ఐతే ఏ మొచ్చింది అమ్మగారూ !

సుంద : అతిజాగ్రత్తగా — చాలా శ్రద్ధతో పాపాయిని చూడాలి కాబట్టి నీవు కొంచెం కష్టపడాలంటుంది—పాపాయిగురించి మంచూమాకూ ఇస్తూండాలి. పూర్వంకంటే పని కొంచెం లెవ్వం కావచ్చు.

గొల్ల : ఓఁ! అంతేనా! అతి జాగ్రత్తగా పాపాయిని చూస్తానని మీరిక దైర్యంగా ఉండొచ్చు. 'పాపాయి అంటే గొల్లకి పూజం' అని అనుకోండి.

సుంద : ఐతే వొప్పకొన్నదేనా ?

గొల్ల : అలాగే అమ్మగారూ !

సుంద : మంచిది. మళ్ళా వెనక్కివచ్చి పేచీలు అవీ పెట్టవురదా ? పాపాయికి సుస్తీగా ఉంది — ఆ సుస్తీ నీకూడా చెయ్యొచ్చు. నీకు ముందుగానే చెప్పుకున్నాం. నీకు శ్రమకూడా పోవచ్చునుండి కాబట్టి — నీ పని ఇక్కడ పూర్తయ్యాక ఐదు వందల రూపాయలు నీకిస్తాం. అర్థమయిందా ?

గొల్ల : వెయ్యిరూపాయలన్నారు, అమ్మగారూ !

సుంద : పోనీ వెయ్యిరూపాయలనుకో, ఏం ?

[రాఘవేంద్రంగి తక్కిన ఇద్దరికీ కుక్కివైపుగా వెనక్కివెళ్ళి సుందరమ్మతో 'రాకమూల కంకా ఉంటేనో' అని సాక్షి చేస్తాడు]

సుంద : గొల్లా! ఇక తిరుగులేదనుకో — చూశావా ! అప్పుడే మరచిపోయాను — వెయ్యి రూపాయలు నీకిస్తానన్నానని ! అందుకే ఓ కాగితంమీద రాసిస్తాం — నువ్వు వేరీ ముద్దర వేద్దువుగాని....

గొల్ల : అలాగేరండి అమ్మగారూ !

సుంద : అదిగో ! డాక్టర్ గారు — గొల్లా నువ్వు వెళ్ళు —

గొల్ల : వెళతానమ్మా! (ఆశ్చర్యంగా) వెయ్యిరూపాయలే. అమ్మయ్యా! వెయ్యిరూపాయలే ఇంతసొమ్ము ఎందుకిస్తానన్నారు చెప్పా!

[గొల్ల ఆశ్చర్యపోతూ — ఎడమవైపుగా వెళ్ళి డాక్టర్ రావడానికి తలుపు పట్టుకొని రోపలికి వెళ్ళిపోతుంది]

డాక్టర్ : (వచ్చి) పనిస్థితి ఏమీ మారలేదు. కంగారు పడవలసిందేమీ లేదు.

[ఓటిల్ దగ్గర కూర్చొని 'టీబిఎంబి' వ్రాస్తాడు]

సుంద : డాక్టర్! మీరిక పాపాయిని కొంచెం జాగ్రత్తగా చూస్తే చాలు. మీరు వెళ్ళిం తరువాత గొల్లతో అంతా చూడ్తావాం. ఇక్కడే ఉంటానని వొప్పకొంది. అదైనా కొంత డబ్బిస్తామని వాగ్దానం చేసినమీదటలేండి !

డాక్టర్ : పాపాయికి పాలిస్తుంటే తనకు తప్పకుండా అంటుకొనేవ్యాది—ఎంతమొత్తానికైనా లాభపాటిదేరకాదు. గొల్లది ఆ జబ్బుతో వచ్చిపోకపోయినా పూర్తిగా ఆశక్తురాలై పోతుందీరదా !

సుంద : కాని అది ఒప్పుకొందండి!

కు ల్లు స రు కు

డాక్టర్ : ముందుముందు ఎందుకూపనికిరాకుండా పోవటమే కాకుండా తను ఇంకా పాలిచ్చే తక్కిన పిల్లలకు పెద్దప్రమాదం తెస్తుంది. ఆ వ్యాధిపలితాన్ని ఆమె పెద్దగా అనుభవించకపోవచ్చు. కాని మనం డబ్బిచ్చినా ఆమె భవిష్యత్తు ధ్వంసమైపోతుంది.

సుంద : అది వాస్తవమేనండీ! తన ఇష్టంవచ్చినట్లు చేసుకోవడానికి దానికి హక్కు లేదంటారా?

డాక్టర్ : ఆమె ఆరోగ్యాన్ని అమ్ముకోవడానికి హక్కు వుందో లేదో నాకు తెలియకాని—నిజానికి తన భర్తా పిల్లల ఆరోగ్యం అమ్ముకోవడానికి మూత్రం అమెకు హక్కు లేదంటాను. ఈ జబ్బు తాను అంటించుకొంటే — తన భర్తకి పిల్లలకి కూడా రక్తం అంటిస్తుంది. తనకి తయారైన పుట్టే పిల్లల ఆరోగ్యాన్ని జీవితాన్ని మూత్రం అపాయంలోకి తెస్తుంది. ఇలాంటివేరం కుదుర్చుకోవడం ఎంత అపాయమో మీరరమౌతుందా? ఇలాంటి అన్యాయం ఇంకా జరక్కపోతే — దాన్ని ఆపడానికి ప్రయత్నించండి.

సుంద : 'ఈ అన్యాయం ఇంకా జరక్కపోతే' అన్నారు నిర్ధారించి చెప్పలేరా, డాక్టర్?

డాక్టర్ : అవుండేకాదు. మొదటి లక్షణాలు కనిపించడానికి, ఈ జబ్బు అంటుకోవడానికి మధ్య బాగా వారాలైనా పడుతుంది.

సుంద : మీరొక వరదెబ్బ గొల్లదాన్ని గురించే ఇంత ఆలోచిస్తున్నారు కాని విలువైన మా చిట్టిపాప జీవితం మాటేమిటి? మేం ఎలా చిచ్చిపోనిస్తాం పాపాయిని?

రాఘు : అవును పోనివ్వం !

డాక్టర్ : జీవితపు విలువలు — గొప్పవారికైనా పేదవారికైనా ఒకటేనమ్మా ! ఈ గొల్ల జీవితం అపాయంలో పడటం నేనొప్పుకోను.

సుంద : మమ్మల్ని గురించి ఏమీ ఆలోచించటంలేదు మీరు !

డాక్టర్ : అవును. నిర్భాగ్యులు, దుర్బలుల తరపున మాట్లాడుతున్నాను.

సుంద : మా 'ఫేమిలీ' డాక్టర్ ని పిలుచుకువస్తే — ఇలా మాట్లాడేవాడు కాదు.

డాక్టర్ : లాభంలేదేమో ! (లేస్తూ) ఇప్పుడేమిందిపోయింది — బుర్రంపండి!

రాఘు : అమ్మా ! — దయచేసి వెళ్ళండి డాక్టర్ !

సుంద : (విన్నపం చేసుకుంటున్నట్లు) ఇలా వదలివెళ్ళటం దావ్యంకాదు డాక్టర్ ! ఈ పాప నాకు వంచప్రాణాలని మీకు తెలుసుంటే — ఇలా చెయ్యరు. జబ్బుపిల్ల — నిర్భాగ్యులు ! బాధపడుతున్న ఈ పనికూసను చూచినప్పుడైనా జాలి వెయ్యటంలేదా మీకు ? మమ్మల్ని బతికూలుకొంటున్నాం, డాక్టర్ !

రాఘు : మమ్మల్ని ప్రార్థిస్తున్నాం డాక్టర్ !

డాక్టర్ : నిజంగా జాలేస్తుంది. శక్తివంచనలేకుండా ఆమెను కాపాడానికి ప్రయత్నిస్తా. కాని ఈ జబ్బుబిడ్డను గురించి నడియవ్వనంలో వున్న గొల్లదాని ఆరోగ్యం త్యాగం చెయ్యమని అడగొద్దు. ఆరోగ్యవంతమైన పిల్లల్ని కనడానికి అశక్తురాలైపోయి — తన కుటుంబాన్నంతా నాశనం చేసుకొనే ఈ వ్యాధిని అంటించుకోవడం నేను తీవ్రంగా నిరశిస్తున్నాను.

సుంద : (తడి ఆరిన గొంతుతో) ఇలాంటి పేదవాళ్ళు ఎందరులేరు, ఈలోకంలో !

డాక్టర్ : ఏమంటున్నారు ?

సుంద : (అదేగొంతుతో) ఆగొల్లకి ఇక పిల్లలేపుట్టకపోతే — దరిద్రంతో మాడి చచ్చేవాళ్ళు ఇక తగ్గిపోతారు రోకంలో....

డాక్టర్ : (నుంట్గా) ఈ విషయంలో ఇక వాదించుకోటం అనువసరం !

సుంద : (తీవ్రంగా) మీ సలహాలు నాకేమీ అవసరంలేదు. నేనేమీ దివదల్చుకోలేదు.

డాక్టర్ : నాసలహా విననందుకు ఇప్పుడు పశ్చాత్తాప పడుతున్నప్పుడు ఇక్కడే ఉన్నావు.

రామ : భగవాన్ !

సుంద : (ఇంకా ఉద్రేకంతో) నాకేమీ చెప్పలేదు. ఇక్కడా సరిలోలలోనూ నన్ను ఇం దుకే శిక్షిస్తే, నాకేమీ చెప్పలేదు. ఇదొక నేరమేమరే — ఇదొక పాపమేమిటే ఎలాటివైనా ఆదాభ్యంతరిస్తే నేనే భరిస్తాను. దాను — చూ పాపాయిని బరికించుకో దానికి నా ఆశ్చర్యే నా పంచించుకొంటాను. పాపాన్ని అర్థం అనినాకు తెలుసు. ఐనా భగవంతుడు నన్ను విచారించి, శిక్షింపబడతా — అన్నిటికీ నిష్ఠం....

డాక్టర్ : ఆ దాద్యంతలు మీరు వహించటం నేనొప్పుకోను. మీరలా చెయ్యటంలో నా అంగీ కారం మీరవసరం. కాని ఒప్పుకోను....

సుంద : ఐతే ఏమంటారు ?

డాక్టర్ : ఆగొల్లతో మాట్లాడి వివరాలన్నీ ఇస్తాను.

సుంద : ఏమిటి ? మీరు — ఒక డాక్టరు — అప్పగింపుగా ఒక కుటుంబ పహస్యం మీతో చెవితే, ప్రోహం పరిమెడికారా ? ఐనా ఇలాంటి పహస్యాలు !

డాక్టర్ : ఇది ప్రోహమే అయితే న్యాయంనన్ను ఒర్తికి చేసిందంటాను.

సుంద : న్యాయం : మా కుటుంబపహస్యాలు మీరు కాపాడు తారనుకొన్నాను.

డాక్టర్ : ('రిపోర్టు' తెరగవేస్తూ) దాందేబోర్డుతో ఇచ్చిన ఒక తీర్పువిసంది ! మీకు తప్పు చదివి వినిపించాలి. (చదువుతూ) ఒక డాక్టర్ అనకు తెలుసుంటే, నిష్టిటిక పిల్లకు పాలియ్యటంవల్ల వచ్చే ప్రమాదం ఒకనయ్యకి చెప్పకుండా ఉన్నందుకు — ఆమెకు వచ్చిన దుస్థులితాలకు అతనేదాధ్యుడు. చూశారా ! మీకూ, మీమనస్సాక్షికి కూడా వ్యతిరేకంగా ఉంది న్యాయం. ఇలాంటి నేరం చెయ్యడానికి మీదాతల ప్రోద్బలంతో లొందరపడటం నేనొప్పుకోను. నీసాపాలే పట్టడానికి మీరు ఒప్పుకోకపోతే గొల్లతో అంతాచెప్పేసి మీకేనే వాదులు కంటాను.

సుంద : ఎంత బెదిరిస్తున్నారనుమృచ్చ ! మీదిక్షాసం మీకిచ్చే శక్తివల్లనా? మీ అవసరం మాకెంటుందో మీకు తెలుసు. మీరిలా వదలవెళ్ళిపోతే బహుశా పాపాయి చచ్చి పోవచ్చు; మీరుచెప్పేదంతా వాళ్ళుకొన్నప్పటికీ ఎలాగూ చచ్చిపోతుంది (కోపంగా) భగవాన్ ! నన్ను సేనెందుకు అర్పించుకోలేను? నా ఈ ముసలిలోలు ఆగొల్లదాని పడుచు శరీరంలా మారితే — నాకు పాలిచ్చే శక్తివస్తే ఈ వ్యాధికి ఎంత ఆనందంగా గురై పోదునో! ఈవ్యాధి నా కంటుకొని ఆ దారుణపరిణామాల ఎంత ఆనందంతో అనుభవించ గలిగేదానో! చూ లేకుండా, పశ్చాత్తాపపడకుండా నాజీవితాన్ని అర్పించి — పాపాయిని మరణం నుండి గల్గితే —

కు స్త్రీ స రు కు

రాము : (తల్లినిగట్టిగాపట్టుకొని పెద్దపెట్టున ఏడుస్తూ) అమ్మా ! అమ్మా ! అమ్మా !

[ఇద్దరూ ఏడుస్తారు]

డాక్టర్ : (చెరించి) వాసు! చురచుట్ట పంతులు !

సుంద : (ఎంతోటబ్బుతో చూపుచు) చెప్పండి ఏంయెయ్యాలి...

డాక్టర్ : ఈ గొల్లవాన్ని ఇక్కడే ఉంచినయింకి—పరివర్తలు చేస్తుంటుంది. ఇతరచోట్లకు ఈ వ్యాధిని రిసుకుపోవటం ఇంక ముందరము. సీసారోనే పాటుపడుతూ ఉండం. ఈ మార్పువల్ల నచ్చే ప్రమాదం ఏమీలేదు. ఈ రోజుల్లో చాలా కొత్తపద్ధతులున్నాయి. బ్రిజ్ మెండ్ విషయంలో అన్నిఏర్పట్టూ చేస్తాను. శక్తివంచనలేకుండా ప్రయత్నించి సాధిస్తానని హామీఇస్తాను. రేపు మళ్ళీ యిసుకొందం-నమస్కారం.

సుంద : (ఉదలకుండానే) నమస్కారం !

రాము : (తలుపువరమాపెళ్ళి డాక్టర్ తో కుంబ్బుచేసి) చాలామూ ! చాలామూ !

[డాక్టర్ వెళ్ళిపోతాడు. రామువేంబ్రంవచ్చి, చేతులుచాపి తల్లిపక్కరకు వెళుతూ] అమ్మా!

సుంద : (అసహ్యంతో) నన్ను వొంటరిగా ఉండినియ్యి.

రాము : (తననితాను సందాశించుకొంటూ) ఒకరన్నొకరం అసహ్యించుకొనుండానే అనుభవిస్తోంది చాలకా ?

సుంద : తండ్రిచేసిన పాపాలకు కూతుర్ని పరిశిస్తున్నాడు భగవంతుడు.

రాము : ఇంత సీతత్వానికి పాల్పడిన క్రూరుడే ఇక్కడుండగా....

[చిరిగి గొల్ల ప్రవేశిస్తుంది]

గొల్ల : ఇంతసేపూ ఆలోచిస్తున్నా నమ్మగారూ! ఇంత వెంటనే వెళ్ళిపోవాలని....

సుంద : ఏమంటున్నావ్? మమ్మల్నివదలి వెళ్ళిపోతావా?

గొల్ల : ఔను, అమ్మగారూ !

రాము : పది నిమిషాలక్రితం వెళ్ళనన్నావ్? (నిశ్శబ్దం)

సుంద : ఏమయింది గొల్లా? (నిశ్శబ్దం)

గొల్ల : ఆలోచిస్తున్నాను....

సుంద : ఆలోచిస్తున్నావా? ఏమని? [నిశ్శబ్దం]

గొల్ల : మాత్రయనా. పిల్లాడూ జ్ఞాపరం వచ్చింద....

రాము : పదినిమిషాల వెనక....అదికాదు, ఏదో ఐఉంటుంది.

సుంద : తప్పకుండా ఏదో ఐఉండాల్సి,

గొల్ల : లేదంటే అమ్మగారూ !

సుంద : కాదు—ఏదో ఉంటుంది. [చాలాసేపు నిశ్శబ్దం]

గొల్ల : ఈడిరిసీళ్ళ నాకు పదవేమోలని కుంబ్బుగాఉంది అమ్మగారూ !

సుంద : వచ్చి ఒక్కరోజుకూడా కారేదే—ఎలాచెప్పగలవ్ ?

గొల్ల : వెంటనే ఇంటికి వెళ్ళిపోవాలి అమ్మగారూ ;

సుంద : ఆఖరికి—ఎందుకో చెప్పబోనీ !

గొల్ల : మీకు చెప్పానుకదూ—ఆలోచిస్తున్నానని....

సుంద : ఏమని ఆలోచిస్తున్నావ్? [నిశ్శబ్దం]

గొల్ల : ఆలోచిస్తున్నాను....

సుంద : ఎప్పుడూ అదేవాగకు—‘ఆలోచిస్తున్నాను — ఆలోచిస్తున్నాను’ ఏమిటి ఆలోచించేది?

గొల్ల : అన్నిటి గురించినీ....

సుంద : దేనినిగురించో సరిగా చెప్పలేవు ?

గొల్ల : మీకు చెప్పానుకదూ—అన్నిటి గురించిననీ....

సుంద : పిచ్చిముండ !

రాఘు : (తల్లికి ముందుగావచ్చి) నన్ను మాటలాడనీ....

గొల్ల : పల్లెటూరి పేదవాళ్ళం—నాకు తెలుసులెండి !

రాఘు : గొల్లా, వినుముండు! నీజీతంతో నీవు తృప్తిపడమేకాకుండా, నన్ను పొమ్మంటా మేమోననికూడా ముందు భయపడ్డావ్, ఔనా? జీతంకాకుండా నీవు వెళ్ళిపోయేటప్పుడు వెయ్యిరూపాయి లిస్తామని వాగ్దానం చేశాం. కాని ఇప్పుడేమిటి? వెంటనే వెళ్ళిపోవాలంటావ్? చెప్ప, ఏదోకారణం ఉండితీరాలి. నిన్నెవ రేమన్నారు?

గొల్ల : లేదు బాబూ !

రాఘు : ఐతేమరి ఇప్పుడేమొచ్చింది ? [నిశ్శబ్దం]

గొల్ల : ఆలోచిస్తున్నాను బాబూ !

రాఘు : (కోసంతో మండిపోతూ) మాటిమాటికీ అదే వల్లించకు, ఏమిటనీవుద్దేశం ? (మెల్లగా) రా, చెప్ప—ఎందుకు వెళ్ళిపోవాలనుకొంటున్నావ్? [నిశ్శబ్దం] చెప్పు!

గొల్ల : మీకు చెప్పాను....

రాఘు : నీతో మాట్లాడేకంటే గోడతో మాటలాడినా నయమే....

సుంద : మమ్మల్ని వదలివెళ్ళడానికి నీకు హక్కులేదంటాను.

గొల్ల : ఔనులెండి—వెళ్ళిపోవాలను కొంటున్నాను.

సుంద : వెళ్ళడానికి వీలేదు.

రాఘు : వెళ్ళిపోనిద్దూ—దాన్ని బలవంతంగా ఆపగలమేమిటి? (గొల్లతో) వెళ్ళిపోవాలను కొంటున్నావు కాబట్టి—వెళ్ళు. కాని నీవు వట్టి శుంతవనిమాత్రం చెపుతున్నాను.

గొల్ల : ఫరవాలేదు లెండి !

రాఘు : ఈనెలకు నీకు జీతంరాదు. రైలుటిక్కెట్టు నువ్వేకొనుక్కో !

గొల్ల : చూద్దాంలెండి !

కుళ్లు సరుకు

రాఘు : ఔను, చూపుతున్నానులే! ముందు జైతుకునకు. ఒక్కనిమిషంకూడా ఉండటానికి వీలేదు. పో!

సుంద : నీకు మతిపోయిందేమిటి రమ్మా! (గొల్లతో) నిజంగా అంటున్నావా గొల్లా?

గొల్ల : ఔను, వెంటనే వెళ్లిపోవాలి—ఆ వెయ్యిరూపాయలూ ముందిచ్చెయ్యండి!

రాఘు : ఏమిటి!

సుంద : ఏమిటి? నీవంటున్నది?

రాఘు : వెయ్యిరూపాయలూ?

సుంద : ఏమిటి! వెయ్యిరూపాయలు!

గొల్ల : మీరిస్తానన్న వెయ్యిరూపాయలున్నా

రాఘు : అలా ఏమీ ఇస్తామని చెప్పలేదు.

గొల్ల : ఔను—ఇస్తానన్నారు.

సుంద : పాపానికి పాలివ్వటం పూర్తయ్యార.... మాకు తృప్తిరకంగా ఉంటే....

గొల్ల : నేను వెళ్లిపోయేప్పుడు వెయ్యిరూపాయలూ ఇస్తానని చెప్పలేదా? నేనిప్పుడే వెళ్లిపో తున్నాను—ఆడబ్బు ఇచ్చేయండి!

సుంద : టాంబెం జాగ్రత్తగా మాట్లాడు....

గొల్ల : ఆ వెయ్యిరూపాయలూ ఇచ్చేస్తే—ఒక్క మాటగూడా మాటలాడను.

రాఘు : ఓహో! : అలాగానీసినలోంచి ఇప్పుడే తీసివేస్తున్నాను. ముందు నకు అవకలికి....

సుంద : అంతే అవాలి....

రాఘు : ఓహో, పో, అవకలికి....

గొల్ల : నాడబ్బు ఇలాపారెయ్యండి....

రాఘు : (కోపంగా తలుపువైపు చూచిస్తూ) వింటున్నావా? అన్ని అవకలికి ఈడ్యేసే లోపున పోరావాలేదా? దొంగముందా!

గొల్ల : (రక్కు తేలవేసి) ఏమన్నావ్? ఎంతపోగొచ్చిందినీకు?

రాఘు : జైతుకుపోరావా లేక పోలీసుకు 'పోను' చెయ్యనా?

గొల్ల : పోలీసా? ఎందుకు?

రాఘు : నిన్ను జైతుకు ఈడ్యేయ్యటానికి....నీ....నీ....

గొల్ల : ఔను—నేనెవర్ని? పల్లెటూరిదాన్ని. నాకు బుర్ర లేకపోవచ్చు.

సుంద : ఔను—బుర్ర లేమనీకు. ఇంతకంటే....

గొల్ల : (అడ్డవచ్చి) నాకు బుద్ధిలేకపోవచ్చు. కాని నేను....

సుంద : రాయలన్నా ఉంటుందికాని నీకు గుండెల్లేవు పాపిష్టిముందా!

రాఘు : ఏదో అనుకున్నాం—పచ్చి దొంగలం....

గొల్ల : దొంగ ! నేను? ఎందుకు ?

రాఘు : ఇంకొకరి డబ్బు పట్టుకుపోవాలని చూస్తున్నావ్ కాబట్టి.

సుంద : చూ పాపాయిని వదలి వెళ్ళిపోతున్నావ్ కాబట్టి-ఎంత పాపిష్టురాలివే

రాఘు : బైటకు ఈడ్చెయ్య మంటావా (చెయ్యిపట్టుకు లాగబోతాడు)

గొల్ల : అలాగా/ ఐతే- నేనెందుకు వెళ్ళిపోతున్నానో వివాలని ఉందా?

రాఘు : ఇప్పుడైనాచెప్పు!

సుంద : ఎందుకేమిటి గొల్లా?

(కనకవల్లి వెనకనుంచి వస్తుంది. ఆగోలలో ఎవరూ చూడరు)

గొల్ల : మీ చందాంపు జబ్బునాకు తగిలించుకోటం ఇష్టంలేక వెళ్ళిపోతున్నాను.

సుంద : ఊరుకుంటావా లేదా?

రాఘు : నోరు మూస్తావా లేదా?

గొల్ల : అంత భయపడక్కర్లేదు మీరు. ఇక్కడ అందరికీ తెలుసు. రాఘును దాక్కర్గారు చెప్పించంతా విన్నాను తలుపు దగ్గర్నుంచి. నాతో అంతా చెప్పాము. నాకు బుర్ర లేచిపోవచ్చు. కాని మీరనుకొన్నంత తెలివి లేచిపోలేదండోయ్! నాబుల్లు పెంటనే పారేస్తే-బుక్కతణంకూడా ఉండనిక్కడ!

రాఘు : నోరుముదు !

సుంద : (చేర్తో గొల్లవానిరెక్క పట్టుకొని) నోరు మూస్తావాలేదా?

గొల్ల : నన్ను వెళ్ళనియ్యండి—నన్ను పోనియ్యండి. ఏ వీధిముందవిగ్గరో చాళ్ళనాన్న అంటించికుపచ్చిన ఈరుళ్ళు జబ్బుతో మీ పాప కుళ్ళిపోయిందని నాకు తెలీవా? మీ పాప బతుకుతుందనుకోకండి.

కనక : (కీచుమని) ఆ !

రాఘు : (విసురుగా ఆమెవైపువెళ్ళి) భగవాన్ - కనకవల్లి! (రాఘువేంద్రాన్ని తప్పించు కొంటుంది కనకవల్లి. ముఖంలో ఆసహ్యం, చికాకు, భయం ఆవహించాయి)

కనకవల్లి : (పిచ్చిదానిలా అరుస్తూ) నన్ను ముట్టుకోవద్దు. ముట్టుకోకు

(తెర)



మూడోరంగం

దృశ్యం : మొదటిరంగంలాగే / డాక్టర్ సలహాగది.

(డాక్టర్, మెడికల్ స్టూడెంటుతో ప్రవేశం)

డాక్టర్ : ఇందాక మనకు కన్పించిన పెద్దమనిషి వెయిటింగ్ రూమ్లో ఇంకా ఉన్నారేమో చూశావా ?

మె : స్టూడెంట్ : మీకోసమే అనుకొంటాను.

డాక్టర్ : హెల్తుమినిష్టరు గారనుకొంటాను, వారి పేరేమిటో నీకు తెలుసా? రోజుకో మంత్రవర్గం మారిపోతోంది. ప్రజల కందుబాట్లోలేని మంత్రులపేర్లు ఎలాజ్ఞాపకం ఉంటాయే! ఆయనకార్డు ఎక్కడపెట్టాను? (చీటిల్ మీద చూస్తాడు) ఇదిగో— 'సి. వెంకట్రామయ్య—హెల్తుమినిష్టర్'....

మె, స్టూ : ఓ, ఆయనా ! చాలా పెద్దపేరుండేదే ఆయనకు. గొప్పగా ఉపన్యసిస్తారు కూడా. కదండీ :

డాక్టర్ : ఔను (నవ్వుతూ) పెద్దపెద్ద సంస్కరణలు చేశారు రదామరి :

మె, స్టూ : (వేళాకోళంగా) ఔనాను :

డాక్టర్ : ఇలాంటి వ్యక్తులేకావాలి మనకిపుడు. (ఎత్తిపొడుపుగా) సాంఘిక వ్యవస్థమీద ప్రశ్నలవర్షం కురిపిస్తారను కొంటాను.

మె, స్టూ : అంతే అయ్యిందారి.

డాక్టర్ : మనం ఇంతకాలం గొంతులు చించుకొని అరుస్తున్న ఈ మెడికల్ డిమాండ్స్ విషయాలకు 'చేంబర్'లో పెద్ద అలజడి లేచిందని కదలి వచ్చారను కొంటాను.

మొదలుగానే వారికి కావలసిన సాధన సంపత్తి సేకరించాలను కొంటున్నారు. ఏ

మైనా సలహాకి మాత్రంకాదు.

మె: స్టూ : మీరన్నతే ఐకంబుంది. ఒంటరిగానే వచ్చారు—అసిబ్బందీ ఖద్దరు బోపీలూ అవేమీ లేవే వెనక !

డాక్టర్ : మినిష్టర్ గారే స్వయంగా దయచేశారు కాబట్టి, గుండెను నాటుకొనేలా చెప్తాను. సీమిందాక చూచిన రోగులను వారికి చూపించడానికే రమ్మన్నాను ఇక్కడికి.

మె: స్టూ : నాలవసరం ఏమైనా ఉంటుందాడీ ?

డాక్టర్ : లేదు—కాని శ్రీ వెంకట్రామయ్యగార్ని ఇలా లోపలికి దయచెయ్యమని చెప్ప తావా ?

మె : స్టూ : యన్. సార్ !

(మెడికల్ స్టూడెంట్ వెంకట్రామయ్యగారికి ముందు దారి చూపిస్తుంటాడు. వెంకట్రామయ్యగారు ప్రవేశం. వయసు నలభై ఎనిమిది. ఖద్దరు-బిళ్ళపంచెకట్టు, లాల్సీ, ఖండువా, బోపీ, చేతిబెత్తం, నల్లదూల కళ్లజోడు, డాక్టర్ నమస్కారంచేస్తాడు. వెంకట్రామయ్యగారు తీవ్రగాహుస్తుంటారు.)

గౌ. వెంక : డాక్టర్ ! మీ 'రెగ్యులర్ అవర్స్'లో కాకుండా నాకిలాటి అవకాశం కల్పించి నందుకు సంతోషం. సేనికర్నాడికి వచ్చినవని చాలా దుఃఖభాజనమైంది. రామవేంద్రం చూడల్లుడు. నిన్న జరిగిన గొడవవరువాత చూ ఆహ్మాయి తన పాపాయితో సహా ఇంటికి వచ్చేసింది. ఆపాపాయిని చూ ఇంటిదగ్గరే చూస్తూ ఉండమని చెప్పటానికే వచ్చాను.

డాక్టర్ : అలాగేనండి !

గౌ. వెంక : థాంక్స్ ! ఇంక - ఈ దురదృష్టానికంతటికీ కారణమైన అసిబ్బందీ సంగతి....

డాక్టర్ : (మెల్లిగా) ఊహించండి ! అవిషయం తమతో చర్చించలేను, నేను డాక్టర్ని మాత్రమే!

గౌ. వెంక : (బదులు గొంతులో) కాని నేను చెప్పేదికూడా కొంచెంవింటే. మీరే ఏకీభవిస్తారు నాతో ! నిన్నజరిగిందంతా మీకు తెలుసుగా ! ముందువాణ్ని తీవ్రంగా శిక్షిద్దామనుకున్నాను, అవిషయాలతో మిమ్మల్ని చికాకు పెట్టదలచుకో లేదనుకోండి ! నిజానికి కోపం అణచుకోలేక పోతున్నాను. కనీ తీర్పుకోవాలని ఉంది; కాని సహనం వీడకూడదని గాంధీగారు చెప్పారుకదా ! అందుకనే మళ్ళీ నిశ్చయించుకున్నాను. మీతో తాపీగా మనవిచేద్దామనే వచ్చాను. కాని ఆ రాక్షసుణ్నిగురించి, వాడి దౌర్జన్యాన్నిగురించి - నామీదా నాకాతురుమీదా ఐశ్వర్యంతో, విరికితనంతోవాడు ప్రయోగించిన ఆయుధాన్నిగురించి తలుచుకుంటే అపుకోలేక పోతున్నాను. డాక్టర్ : ఎంత ఘోరం ! నాకాతుర్ని ఇరవైరెండేళ్లదాన్ని ...ఇరవైరెండేళ్లు/....ఊహించాలిడాక్టర్ - అపుకోలేక పోతున్నాను. (నిశ్శబ్దం)

కు ల్లు స రు కు

డాక్టర్ : తమధావాలని గౌరవదృష్టితో చూస్తున్నాను. కాని ఏ నిర్ణయానికి రావడానికైనా మీరు స్థిమితంగాలేరు.

గౌ. వెంక : (ప్రయత్నంగా) ఔనాను. 'కంట్రోల్' చేసుకొంటాలెండి. రాత్రంతా ఏం చేద్దామా అని ఆలోచిస్తునే ఉన్నాను. వాడిమీద పగసాధించటంవల్ల ప్రయోజనం లేదని గ్రహించాను; ఆఖరికి నేనూ, మా కనకవల్లి ఒకేనిర్ణయానికి వచ్చాం — వెంటనే విడాకులు ఇచ్చుకొంటే వాడిలిపోతుందని. అందుకేమీవద్దకు వచ్చిందివురు. ఒక 'సర్టిఫికేట్' ఇమ్మని అడగడానికి—

డాక్టర్ : ఏం సర్టిఫికేట్ ?

గౌ. వెంక : మీరు అంటించిన ఆజిబ్బుయొక్క 'నేచర్' అంధా రుజువుచేస్తున్న 'సర్టిఫికేట్'

డాక్టర్ : అలాంటి 'సర్టిఫికేట్' నేనేమాత్రమూ ఇవ్వలేనని—తమించమని—

గౌ. వెంక : ఏం, ఎంచేర ?

డాక్టర్ : నావృద్ధిధర్మం. నాకుంటే నియమాల్ని వాడులుకోలేను.

గౌ. వెంక : అమాయకులైన దొర్బాగ్గులకు వ్యతిరేకింగా ఒం నేరస్తుని తరపున మీరు మాట్లాడటం మీకు ధర్మంకాదని కొంటాను.

డాక్టర్ : ఏమైనా—అలాచెయ్యడానికి నాకు స్వారంభమున్నా—మీరడిగినట్టు నేనే మాత్రమూ చెయ్యలేను.

గౌ. వెంక : ఎందుకో అడగవచ్చా ?

డాక్టర్ : ఈ విడాకులు పుచ్చుకోడానికి మీకెలాంటి సహాయమూ చెయ్యొద్దని నా అంత రాత్రి చెబుతోంది.

గౌ. వెంక : ఏదోఒక సిద్ధాంతంవల్లనో, ఇలాంటి ఓష్టాలుచూచి చూచి మీవృత్తి మీహృదయాన్ని రాయిచేసి వేయటం వల్లనేమో—ఈ నీచుడిపేర తన జీవితాంతంపరకా నాకూతురు కుళ్ళిక్కుళ్ళి చావవలసిందేనని మీరు భావిస్తున్నారనుకుంటాను.

డాక్టర్ : మీ అమ్మాయి భవిష్యత్తు ఆలోచించే నేను ఇవ్వనంటున్నాను.

గౌ. వెంక : నిజం? ఐతేమీకు మాఅమ్మాయి విషయంలో వివరీకమైన అభిప్రాయా లున్నాయన్నమాట ?

డాక్టర్ : (మెల్లిగా) ఉద్రేకంచెందిన మీప్రస్తుత మనస్థితిలో ఏదేదో అనేస్తున్నారు నన్ను. నాలంత అనుభవం ఉన్నవాడిని ఇట్లాంటివేమీ కలకపెట్టలేవు. ఈ వాదనలో ఎందుకు దిగడలచు కోలేదో ఇప్పటికైనామీకు అర్థమై ఉంటుంది. ప్రస్తావన వచ్చింది కాబట్టి—నావర్సిత్తి మీకు వివరిస్తున్నాను. మీఅల్లుడు 'సిఫ్లిన్' అంటించుకొన్నాడని రుజువు చెయ్యటానికి కోర్టులో నన్ను సాక్ష్యం యిమ్మంటున్నారు. అవునా ?

గౌ. వెంక : ఔను.

డాక్టర్ : అలాచేస్తే—మీఅమ్మాయికి కూడా ఆజిబ్బు అంటుకొందని బహిరంగంగా ఒప్పుకొంటున్నారనే విషయం మర్చిపోతున్నారనేకదా చెప్పాలి? కోర్టురికార్డులో ఈ

యద్దాల్లలన్నీ రాతపూర్వకంగా వుంటాయికదా? ఆ తరువాత ఆమెకు మళ్ళీ భర్త దొరకు తాడని నమ్మకం ఉందా ?

గౌ. వెంక : మళ్ళీ ఆమెపెళ్ళిచేసుకోదు.

డాక్టర్ : ఇప్పుడలానే అంటారు. ఇంకో ఐదు సంవత్సరాల తర్వాత అలానే ఆమె అంటుందని నిర్ధారణగా చెప్పగలరా? ఏమైనా—నేను సాక్ష్యం చెప్పనుకొంటున్నాను విడాకులు ఇచ్చుకోటం అసాధ్యం.

గౌ. వెంక : ఐతే ఇంకో విధంగా ఏర్పాటు చేసుకొంటాను. పాపాయిని వేరే డాక్టరు చేత పరీక్ష చేయిస్తాను.

డాక్టర్ : అలానా? జీవితారంభంలోనే ఆపాప దురదృష్ట వంతురాలుగా పుట్టిందని మీకుతెలిదా? శారీరకంగా పాడైపోయిందే కాకుండా పుట్టుకతోనే సిస్టిస్ ఉందనే కోర్టుముద్రతో ఆమెజీవితాన్ని కళంకించేయాలని చూస్తున్నారా? మీరు మీకూతుర్నికాపాడుకోవటం కోసం, ఆమెకూతుర్ని హత్యచేస్తారా? అదిమీజీవితాన్ని మీరే హత్యచేసుకొన్నట్లుకదా?

గౌ. వెంక : ఐతే ఈధర్మ చట్టాలనుబట్టి పరిశుల్ని ఉద్ధరించటమంటే వాళ్ళనిమరింతలోతుగా పాతెయ్యటమేనా? ఈ దేశంలో ఏం న్యాయముంది? అమాయకురాలు—విధేయురాలు—నిండుయోవ్వనంలోఉన్న ఆమెను, తననీచమైన వ్యభిచారంలో ఆమె జీవితంలో పెద్దమచ్చ వేశాడు పీట. నిర్భాగ్యురాలైన ఒక పసికూనకు తల్లిగా చేశాడు ఆమెను, కాని అతనికివ్యతిరేకంగా ఎలాంటి 'డిఫెన్సు' నూ చూపించవు ఈ న్యాయ చట్టాలు. తన భార్యకు దారుణమైన నీచత్వాన్ని ఆపాదించాడు. ఒక వ్యభిచారిణి దౌష్ట్యంతో కిలుషితం అయ్యాడు. దాని కుక్కుజబ్బులు తన భార్యకూ అంటించాడు. తన భార్యకూ—అనీచమైన వ్యక్తికిమధ్య ఒక రక్తసంబంధాన్ని కల్పించి-భార్యకూ పిల్లకూ ఆ విషాన్ని ఎక్కించాడు. ఈ వ్యభిచారిణి మాజీవిత భాయల్లోనే బతుకుతూ మాకుటుంబంలో ఒక వ్యక్తి అయింది. నా కూతురుశరీరాన్ని కలుషితం చెయ్యడమే కాకుండా, ఆమెహృదయాన్నికూడా మలినంచేశాడు పాపాత్ముడు. జీవితాంతంవరకూ ఆదర్శ ప్రేమ అనే ఆశయాల బొన్నత్యాలతో ఆమె మనస్సును కట్టివేశాడు. ఈ పాపను కని, కనకవల్లి శరీరాన్ని గాయంచేశాడు. ఆమె గౌరవాన్నీ, ప్రేమనీ దోచుకొన్నాడు, దారుణమైన అవమానానికి ఆమెని గురిచేశాడు. అశ్రీ అలాంటిభర్తనుండి వేరుకావటం ప్రజలదృష్టిలో విరుద్ధం! న్యాయచట్టాలకు వ్యతిరేకం! తల్లిపిల్లల జీవితాలను దగ్గంచేసి ఆపనిందను భరించగల ధైర్యంవుంటే—పోనియ్యండి! న్యాయంఎవడిక్కావాలి/ రాత్రి ఆవెదవని ఎందుకు 'షూట్' చెయ్యకూడదా అనుకొన్నాను. ధైర్యం చాల్లేదు. కోర్టునాకు న్యాయం చెప్పదా? ఫరవాలేదు—నేనే న్యాయం జరుపుతాను. అఖిరికి వీడి చావు ఇతరయువకుల కైనా కొంతబుద్ధి చెప్పగలుగుతుంది.

డాక్టర్ : మీమీదకోర్టులో....

కు ధ్లు స రు కు

గౌ. వెంక : భయంలేదు—నిర్దోషినని విడుదల చేస్తారు....

డాక్టర్ : కావచ్చు; కాని మీ ఇబ్బందులన్నీ ప్రజలకు తెలిసిపోతాయి. ఎంత అపఖ్యాతి, ఎంత అవమానం భరించాలో ఊహించాలి ? మీ విడుదల తరువాత మళ్ళీ ఇంకో కోర్టులో నిర్ణయమైన ఇంకో న్యాయాధికారి ముందునిబంధోపలసివస్తే ? మీ అమ్మాయి అప్పుడు పశ్చాత్తాపపడి—మీరామె జీవితాన్ని దగ్గంచేశాననే నిర్ణయానికేవస్తే ? అప్పుడు అడగదా ?—నా భర్తని ఖానీ చెయ్యటానికి నీకేం హక్కుందని ? ఏం చెప్పతారప్పుడు ? ఆమె పాపాయికూడా తన తండ్రిని ఎందుకు చంపావని నిలదీసి ప్రశ్నిస్తే మీరేం సమాధానం చెప్తారు ?

గౌ. వెంక : (డాక్టర్ మాట్లాడకముందే) ఔను—అప్పుడే చెయ్యను ?

డాక్టర్ : (చప్పన) అతన్ని తమించండి !

[నిశ్శబ్దం]

గౌ. వెంక : (నీరసంగా) వీలేదండీ !

డాక్టర్ : ఇలా తినితనిగా ప్రవర్తించటం న్యాయమని తోస్తోందామీకు ? ఈ దుఃఖాన్నించి మీ అమ్మాయిని కాపాడటం అంతామీ చేతుల్లోనే ఉన్నప్పుడేంచేశారు ?

గౌ. వెంక : నా చేతుల్లోనా ? దీనిరంతకీ నేనే బాధ్యుణ్ణి అంటున్నాను !

డాక్టర్ : ఔను—అంటున్నాను.... పెళ్ళిప్రయత్నాలు జరిగేప్పుడు మీకు కాబోయే అల్లుడి ఆదాయం ఎంతవస్తోందా అని చాకటు చేసే ఉంటారు. స్థిరాస్థి ఎంతుందో తెలుసుకొన్నారు. ఆ ఆస్థిమీద తనకాలేవీ లేవుదా అని రహస్యంగా సమాచారం సేకరించారు. చదువునంధ్యం గురించి అడిగేరు. 'ఐన్నిన్ ఆడుతున్నావానాయనా?' అని ప్రశ్నించారు. బహుశా 'అవుతప్పుడు బద్దరు కడుతున్నావా ?' అని కూడా అడిగి ఉంటారు. అతని గుణగణాలన్నీ చూచి తృప్తిపడ్డారు. కాని ఒక ముఖ్య విషయం మాత్రం వాదిలేకారు. అతని ఆరోగ్య విషయం ఏమైనా వాకబు చేశారా ?

గౌ. వెంక : లేదు.

డాక్టర్ : ఎంచేత ?

గౌ. వెంక : అలా ఎవ్వరూ ఎప్పుడూ చెయ్యరుకాబట్టి.

డాక్టర్ : ఒక్కరి మనసుతోనూ స్పష్టమైన అభిప్రాయాలు లేవు. లోకమంతటితోపాటు మేమూను అంటారు. స్వతంత్రంగా యోచించే శక్తిలేదు. కాని—తప్పకుండా ఆరోగ్య విషయం ముందుగా విచారించాలికదా ? ఆరోగ్యశాఖామంత్రులు, తమకైనా తెలిదా ?

గౌ. వెంక : నిజం డాక్టర్! ఒక చట్టం పాస్ చేయిస్తాను.

డాక్టర్ : చాలు, చాలు ! కొత్త చట్టాలేమీ మన కవసరంలేదు. ఇప్పటికే చాలా ఉన్నాయి. అవ్యాధి యొక్క స్వభావమంతా ప్రజలందరికీ తెలియచెయ్యాలి. ఒక యువకుడు

ఒక యువతని పెళ్ళి చేసుకోమని అడిగి నపుడు—అతడు సంపూర్ణ ఆరోగ్యంలో ఉన్నానని ఒకసర్టిఫికేట్, ఆమెకు చూపించాలని ప్రతియువకుడూ గ్రహించాలి; తను పెళ్ళిచేసు కొంటున్న ఆకుటుంబంలోకి ఈ దారుణమైన వ్యాధిని తీసుకు రానని హామీ ఇవ్వాలి. పెళ్ళిళ్ళు నిశ్చయమైనపుడు కట్నాల గురించీ, ఇచ్చిపుచ్చు కోటాల గురించీ పెద్దలంతా చేరటంలేదా? కానిఇప్పుడు—ఆరెండు కుటుంబాలదాక్షిణ్య కలుసు కొని విషయాలన్నీ మాట్లాడుకొంటే ఇలాంటి ఆపదలు ఇకముందు రాకుండా తప్పి పోతాయ్తదా? మీ విచారణ అసంపూర్ణమైంది. చూడండి! మగవారు—పిల్లల్నిగన్న కండ్రి మీరు ఇలాంటివన్నీ ముందుగానే తెలుసుకొని ఉండాలి. ఆమె ఆరోగ్య విషయంలో—ఆమె భవిష్యత్తు కంటే—సరియైన జాగ్రత్త ఎందుకు తీసుకో లేదా అని అడగదా మీ అమ్మాయి? (ఆగి) కాబట్టి మనస్ఫూర్తిగా అతన్ని క్షమించ మంటున్నాను.

గ. వెంక; వీలేదు, డాక్టర్!

డాక్టర్: ఐతే చివరిమాట అంటున్నాను—మరొకలా అనుకోవద్దు. మీరే పాపాలా చెయ్యలే దంటారా—అంత నిర్దయగా మాట్లాడతారు?

గ. వెంక; ఇలాంటి కుళ్ళు జబ్బులు నే నెప్పుడూ అంటించుకోలేదు.

డాక్టర్: అదికాదు నేనడిగేది—ఈవ్యాధి అంటించు కొనే ప్రమాదంలోకి మీ రెప్పుడూ దూకనేలేదా అని. 5

[డాక్టర్ ఆగాడు. వెంకట్రామయ్య మాట్లాడరు]

చూడండి! అక్కడ పవిత్రత కాదు మిమ్మల్ని రక్షించింది-మీఅదృష్టం! 'కుళ్ళ జబ్బు' లని అన్నారే—ఆమాట వింటూంటే నాకు ఉద్రేకం హెచ్చుతోంది. అన్ని వ్యాధుల్లాటిదే ఇదీని. మనకున్న దురదృష్టాల్లో ఇదొంటి. దౌర్భాగ్య దైవంత మాత్రాన అవమానం ఏమీ కేదు—'డిజర్స్' ఐనప్పటికీ

(పూటగా) కొంచెం విడమర్చి మాట్లాడుకొందాం. ఈపవిత్రులంతా వాళ్ళనంగనాచి తనంతో మడిగట్టు కొంటారు. వాళ్ళలో ప్రతిఒక్కడూ 'సిస్టిన్' అనేమాట ఉచ్చరించ దానికే అదిరిపోతారు. అవమానంవస్తుందంటే లెక్కచెయ్యనివాణ్ణి ఒక్కక్షణం క్షమించరువీరు. ఒకవేళ ఆమాట అనవలసివస్తే 'సుపీరియర్'గా మొఖాలుపెట్టి ఏవగించుకొంటున్నట్టు నటిస్తారు. ఈ వ్యాధికి గురైన దౌర్భాగ్యుల్ని వట్టినేరస్తులుగా పరిగణిస్తారు. అవిరీతిని తీటడం ఒక 'ఫేషన్' ఐపోయిందిపుడు. ఈ పవిత్రులు ఆనిర్భాగ్యుల్ని చూడడం తటస్థితే 'షాక్' తగిలినట్టు నటిస్తారు—తమ అభిరుచులు ఎంతసున్నితమైనవో చూపేందుకు వాళ్ళలో ఎంతమంది ఈ సిస్టిన్ అంటించుకొనే ప్రమాదంలోకి దూరలేదో తెలుసుకోవాలని ఉంది. నీతిపరుల్లా మాట్లాడానికి వీరికిహక్కుంటే ఉండవచ్చు. అలాంటి పవిత్రులు ఎంతమంది ఉంటారంటారు? వెయ్యికోక నల్లరేమో! పోనీ, ఆనల్లరునీ

కు ఘ్న స రు కు

వాదిలేయండి / నిప్లిన అంటించుకొన్నవాళ్ళకూ—అంటించుకోనివాళ్ళకూ ఒక్కచేభేదం. ఒకరు దురదృష్టవంతులు-రెండవవారు అదృష్టవంతులూను. అంతే / (విగ్గరగా) కళ్ళులేక పోవటం పురాకృత ఖర్మ వల్లనని వాళ్ళకు చేయూత కూడా ఇవ్వక జంకే నీచులు ఈ పవిత్రులంతా / అదృష్టంకొద్దీ నిప్లిన అంటించుకో కుండా తప్పించుకు పోయిన వాళ్ళనిచూస్తే నాకేమీ జాల్లేదు; తక్కిన దౌర్భాగ్యులు జరిమానా చెల్లించుకుంటారు. పశ్చాత్తాపాల రూపంలో, దాధలరూపంలో చెల్లించారు. (సంబంధించుకొని) ఇలాంటి మోసాన్నంతనూ ఒకసారి పాతివేద్దాం. రండి (ఆగి) మీఅల్లుడు — మీలాగే — ఈవేలకొద్దీ మనుష్యులందరిలాగే — పెళ్ళికాకముందే ఈ కామరూపాపారం సాగించాడు. అతని దురదృష్టంవల్ల నిప్లిన అంటుకొంది. ఈవ్యాధి తనకేవిధంగానూ అపాయం కాదనే అపోహతో పెళ్ళిచేసుకొన్నాడు. కాని నిశానిరక శృతిమించింది. దాన్ని మరింత చెరచకుండా చక్క చెట్టుకురావటం మనదాధ్యత. బహుశా మీవయసులో ఇన్నిదారుణాలూ చేసేసంటారు—ఫలితం అనుభవించీఉంటారు. పట్టుబడని దొంగస్థితిలాడింది—చాలాకాలం శిక్ష ననుభవించిన వాడికి మీరు దోధచెయ్యటం. మళ్ళీ ఒకసారి ఆలోచించండి, విషయమంతా చక్కబడుతుంది.

గౌ. వెంక: ఇదంతా ఎలాపెట్టారంటే....

డాక్టర్: నేను చెప్పింది నిజమంటారా లేదా?

గౌ. వెంక: కావొచ్చు; కాని ఇదంతా మాలమూయితో చెప్పి భర్త దగ్గరికి తిరిగి వెళ్ళమని బోధించ లేనండి :

డాక్టర్: మీరు నచ్చజెప్ప వలసిన విషయాలు ఇంకాఉన్నయ్యే.

గౌ. వెంక: ఏమిటవి?

డాక్టర్: కావలసి నన్ని. ఇలా విడిపోవటం మీఅందరికీ ఒక మోర ప్రమాదమనిచెప్పండి.

ఆ పాపను అన్ని విధాలా రక్షించటంలో మీ అల్లుడి 'ఇంటరెస్ట్' కూడా ఉన్నాయని చెప్పండి. ప్రస్తుతం ఆమె వివాహానందం భగ్గుమై ఉండొచ్చు. కాని ఆ శిథిలావస్థ లోంచి అనురాగంతో కూడిన ఒక చక్కని జీవితాన్ని మళ్ళీ నిర్మించు కోవచ్చునని.

ఇతరులు ఈ ర్యవదే ఒక అపూర్వ సంసారాన్ని మళ్ళీ సృష్టించు కోవచ్చు నని చెప్పండి / 'పచ్చివ్యభిచారపు తుంటదుర్నికూడా సంస్కరిస్తే మంచిభర్తలు కాగలర'నే దానిలో నిజంలేకపోలేదు. మీఅల్లుడివిషయం చూడండి : అంతామరిచి పోదానికి అతన్నిక్షమించడానికి మీఅమ్మాయి ఒప్పుకొంటే—అతను ఆమెనుగౌరవించటమేకాదు, జీవితాంతంవరకూ కృతజ్ఞతతోకుంగిపోతుంటాడు. ఇవన్నీచెప్పండి.

ఇంకా ఆలోచించండి / భావినంగతి అంటారా, వీరిద్దరూ మళ్ళీకలుసుకొన్న తరు

వత, ఆలోచిద్దం. ఈసారి వారికి పుట్టబోయేపిల్లలు చాలా ఆరోగ్యవంతంగా, దారు ధ్యంగా ఉంటారు.

గౌ. వెంక : అదిసాధ్యం బొతుండా డాక్టర్ ?

డాక్టర్ : తప్పకుండా! నేను మారోగులతో ఒకటే చెప్పతాను; ప్రతివీధిమలుపులోనూ ఇలా 'పోస్టర్స్' అంటిస్తాను: "తనపట్టు వొడులుకొంటున్నాననే భయంవల్ల తన స్వభావాన్ని రేపుకొన్న త్రీ లాంటిది సిస్టిన్. దానికేప్రాముఖ్యతా లేవనుకొనే వారికే అది భయంకరమౌతుంది—దానిసంగతులన్నీ తెలుసుకొన్నవారికి మాత్రం కాదు." అదే మీ అమ్మాయికి చెప్పండి! ఆమెను భర్త దగ్గరికి పంపండి—అతనివల్ల భయపడి వలసిందేమీలేదు. రెండు సంవత్సరాల్లో—నేను 'గ్యారంటీ' ఇస్తున్నా, పరమానందతో మనుమర్ని ఎత్తుకొంటారు.

గౌ. వెంక : థాంక్స్ డాక్టర్! నేను నిర్లక్ష్యం చేసిన దాద్యతల విషయంలో నన్ను ఎంతో ఇబ్బందిపెట్టారు. కాని రౌందరపడి ఏమీచెయ్యకుండా—నాకెంతో ఆశకూడా కల్పించారు. కొన్నాళ్ళకైనా నాచిట్టితల్లి తనభర్తను తమించాలనే నిర్ణయానికే వస్తే నేనేమీ అడ్డుచెప్పను.

డాక్టర్ : చాలా సంతోషం! కాని మీకు ఇంకోకూతురేకంటే, మొదటిఆమె పెళ్లివిషయంలో చేసినపొరపాట్లు మళ్ళీచెయ్యకుండా మాత్రం జాగ్రత్తపడండి!

గౌ. వెంక : నాకలాతెలుస్తాయండీ అవన్నీ?

డాక్టర్, ఏమిటీ—మీకుతెలీమా? పిల్లల్నికన్నతండిగ్గి, మీకుతెలీదూ? మంత్రులు ఆరోగ్యశాఖామంతులు—గౌరవనీయులు—బాధ్యత గలవారు—మాకందరికీ న్యాయచట్టాలు తయారు చేసేవారు—మీకుతెలీదూ! సిస్టిన్ గురించి మీకు తెలీదూ? మీమూట విడిచి పెట్టండి. మీరు అల్లాంటివారు కాకపోవచ్చు; రెండువందల మందికి తక్కువకాకుండా ఉన్నారు శాసనసభ్యులు! ఊరికే పొట్టలు పోసుకొంటున్నాయి మంత్రివర్గాలు! ఎవరెంత అలీనేట్టు మాట్లాడామా అనేకాని, పరీక్షోపయోగమైన పనులుఎంత వరకూ చేశామా అనే ఆలోచనలేదు. పొందూరు ఖద్దరు ఎంతసన్నంగా ఉంటుందో, స్పెన్సర్ కంపెనీ ఎత్తేయటంవల్ల ఎంతనష్టం వచ్చిందో, ఫాంటియాక్ కారు ఎంతసున్నితంగా పరుగెడుతుందో, ఊటీలో వేసవి కాలం ఎంతచల్లగా ఉంటుందో, సన్మానపథల్లోనూ, కాఫీహోటళ్ళను తెరవటం లోనూ ఏ విధంగా ఉపన్యసిందాలో మాత్రం తెలుసు. కాని వాళ్ళకు సిస్టిన్ గురించి తెలీదూ? ధర్మాస్పత్రిలో ఎంతదర్మం ఉంటుందో, సీసా ఒక్కింటికి ఎన్ని రంగునిట్లు కాంపౌండర్ కలుపుతాడో, ఫలానా కేసులో డి. యం. వా. కి ఎంత ముట్టిందో, సర్టిఫికేట్ ఇవ్వడానికి గవర్నమెంట్ హాస్పటల్ డాక్టర్లు రివాజంగా

కు ల్లు స రు కు

ఎంతపుచ్చుకొంటారో, అక్కడరోగుల కియ్యవలసిన పాలూ రొట్టె వాళ్ళకి ఎంత వరకూ చేరుతున్నాయో, హాస్పటల్ మందులతో డాక్టర్ గారు ప్రైవేట్ ప్యాక్సీన్ ఎంతసవ్యంగా చేసుకుంటారో—ఇవన్నీనిజంగా తెలీవా? తెలిసినా తప్పులుఅంతా చేస్తారు కాబట్టి ప్రధమ తప్పిదంగా ప్రతిసారీ తమిస్తారు. లేదా చూసీచూడనట్లు పూరుకుంటారు.

(కాస్త అగి)

క్షయసంగతి చూడండి! కార్మికులకు చాలినంత ఊతం, తలదాచుకోడానికి శుభ్రమైన కొంపా ఇస్తే, ఈ రోగం ఎక్కడి దక్కడె ఎగిరి పోతుందని మీకుతెలీదా? ఎంతహీనంగా పోషించబడ్డా వుపాగా ఈ పెద్దలందరికీ నీరి సంపదల్ని అర్థించి పెడుతున్నది వారేనని మీకు తెలియదా! పైగా “ఉమ్మి వేయకూడద” ని రైళ్ళలోనూ, కాలా గారాల్లోనూ ధర్మ వన్నాలు ప్రకటిస్తారు. సెబాస్! మంతుగిలు—బాధ్యతగల మంతుగిలు! సిప్లీన్ ఒక సమస్య కిందే కన్పించలేదా మీకు? తమించండి ఇలామాట్లాడినందుకు.

గె. వెంక: డాక్టర్ గారూ, అందరూ వడుతున్న అపోహలోనే మీరుపడ్డారండి! ప్రపంచం లోని అన్ని రోగాలకూ మంత్రివర్గాలదే బాధ్యత అంటే ఎలా? గొప్పగొప్ప నైటి స్సులు చెయ్యాలావని. మీరుసలహాలివ్వాలి కాని—

డాక్టర్: పరిపాలనా బాధ్యతల్ని మీద వేసుకొని సంపాదించుకోవటం తెలిసినవారికి రోగాల నుంచి తప్పించే బాధ్యతలు తెలీవంటారా? ఈ వ్యవస్థనే అలాపట్టుకొస్తున్నారు. 1938 లో అంతర్జాతీయ కార్మిక కార్యాలయం, ఇండస్ట్రియల్ లేబర్ ఆఫ్ ఇండియా లో 98 వ సెషిలో ఏమిద్రానిందో, * ఆరోగ్య అభివృద్ధి విచారణ సంఘం 1946లో ఏమని తన నివేదిక నిచ్చిందో పొరబాటు నన్నా మీరు చూశారా? ఆ నివేదికలన్నీ ఇప్పుడు ఈ ప్రజా ప్రభుత్వపు రద్దీలో గాలికి ఎగిరి పోయాయనుకొంటాను.

గె. వెంక: నిజంగా మనం చేయగలిగిన వేమైనా ఉన్నాయంటారా?

డాక్టర్: అది మీరలోంచివాలి. నిన్న తమచీటీ చూచించరువాత, ఆరోగ్య శాఖమంత్రుగారి హోదాలో ఏదో విచారణ చెయ్యడానికి వొస్తున్నారనుకొన్నాను. ‘తైమఫిక్సు’ చేసిం తరువాత నారోగుల నిద్దరిని ఇక్కడికి రమ్మన్నాను తమకు చూపించాలని, భయపడకండి! ‘షాక్’ కూడాకావొద్దు. ఈఅనంతమైన మానవ జీవితంలో వాళ్లు కుళ్లునరుకులు మాత్రమే! కొంచెం దీర్ఘంగా ఆలోచిస్తారనేకాని—తమకు ‘పేదలజీ’ మీద పాతాలు చెప్పటానికికాదు, తమరు వేరేపనిమీద వచ్చారు. ఐనా ఇక్కడే ఉన్నార కాబట్టి ఇక వెళ్లనివ్వను.

[ని శ్శ బ్లిం]

* రజనీపామీదత్తు వ్రాసిన నేటి భారతదేశంనుంచి

కూర్చుంటారు కదూ?

[వెంకటామయ్యగారు కష్టంగా వొప్పకుంటారు.]

ఈసారి ఒక్కక్షణం మీవ్యక్తిగత బాధల్ని చాటి ఇలాంటి కారణాలవల్ల కుళ్ళి పోతున్న ఒక్కలాది సామాన్య ప్రజల్నిగురించి ఆలోచించండి! ఏకులంలోగానీ, ఏమతంలోగానీ, ఏవర్గంలోగానీ వేలాది ప్రజ దీనితో కుమిలిపోతున్నారు. ఈరోగం గుడిసెలనుంచి సౌధాలకు నాలుగడుగుల్లో చేరుకొంటుంది. కనుక కుళ్ళకాలవల్ని మరామత్తు చేయాలనటం కుటుంబాల్ని బాగుచెయ్యటం కోసమే. మనకున్న ఆగర్భశక్తువల్లా అజ్ఞానం! అజ్ఞానమనే మళ్ళీ అంటున్నాను. ఎవర్నడిగినా ఒకటే సమాధానం వినిపిస్తుంది. 'నాకు తెలియదంటే, నాకు తెలియదాని. ఇంక మాదగ్గరకొచ్చేరోగులు ఏమాత్రమూ ఆశలేని స్థితిలోనే వస్తారు. అప్పటికే వాళ్ళ శక్తివంచనలేకుండా ఈరోగాన్ని నలుదిక్కులా వెదజల్లిడంటారు. ఏమాత్రం ముందుగావచ్చినా ఈప్రమాదంనుంచి అందరినీ కాపాడే అవకాశముందేది, ఏమిటయ్యా యీ ఘోరమంటే—'మాకు తెలియదండి' అనేస్తారు.

(తలుపుదగ్గరకెళ్ళా) ఏంచెయ్యగలం చెప్పండి! కొంపట్లోంచి, రోడ్లమీంచి యీడ్చి ఎంతమందినని కాల్చించగలం చెప్పండి!

(ఆగి వెయిటింగ్ రూమ్ లో ఉన్న ఎవరినో పిలుస్తాడు.)

ఇలారా!

[ఒక స్త్రీ ప్రవేశిస్తుంది—మిల్లుకూరీది.]

అలాకూర్చో! (ఆమె కూర్చుంటుంది.)

(డాక్టర్, వెంకటామయ్యకేసి తిరిగి) ఇదొక కేసు, ఈమెకు చాలా జబ్బుగా ఉంది. అలా అని ఆమెకు చెప్పాను; వారానికొంసారి ఇక్కడికి రమ్మని కూడా చెప్పాను.

[స్త్రీతో]

అవునా?

స్త్రీ : ఔనంది

డాక్టర్ : (కోపంగా) ఎన్నాళ్ళయింది నీవు కిందటి సారి వచ్చి ?

స్త్రీ : మూడు నెల లయిందండీ;

డాక్టర్ : మూడు నెలలు ! ఇలా అయితే నేనెలా బాగుచెయ్యగల ననుకొన్నావ్ ? లాభంలేదు. వింటున్నావా ? ఏమీలాభంలేదు. ఏం, ఎందుకు రాలేదు ? చాలాభయంకరమైన జబ్బుతో నీవు దాదాపు మరున్నావని నీకు తెలీదా ?

స్త్రీ : ఔను—తెలుసునండి ! మా ఆయన ఆజబ్బుతోనే చచ్చిపోయాడు.

డాక్టర్ : (మెల్లిగా) నీభర్త ఆజబ్బుతోనే చచ్చిపోయాడా ?

స్త్రీ : ఔనంది !

డాక్టర్ : డాక్టర్ దగ్గరికి వెళ్లలేదా?

కు ల్లు స రు కు

శ్రీ : లేదండీ!

డాక్టర్ : అప్పటికీ నీవు కళ్లతెరవలేదా ?

శ్రీ : మీరు రమ్మన్నపుడు ప్రతిసారి వచ్చేదాన్నే—కాని నాకు చువరదండీ!

డాక్టర్ : అంటే? కువరక పోవట మేమిటి?

గౌ. వెంక : ఉచితంగా ఇక్కడ సలహాలు ఇస్తారుగా?

శ్రీ : ఔనండీ! ఆనమయంలో నేను మిల్లులో ఉంచానంటే: ఎలారాగినో చెప్పండి? అందరి వాంచూ వచ్చేవరకూ ఆగాలి. అంతసేపూ ఇక్కడే ఉండిపోతే నానెలకీ ఊడి పోతుందండీ. దొమ్మంటారు మిల్లుయజమానులు. ఇంక—ఇంక ఇంతకాలమూ ఆగిపోయాను. తరవాత....

డాక్టర్ : ఊఁ.

శ్రీ : ఏమీలేదుదాబూ / మీరెంతో దయగా చూశారు.

డాక్టర్ : చెప్పు, భయంలేదు.

శ్రీ : నేనెప్పుడూ ఇంతదరిద్రం అనుభవించలేదు. నాభర్తకు జబ్బుచేసేవరకూ దాగానే బతికేందాబూ! తరవాత తలరాచిట్టు పెట్టుకోవలసివచ్చింది. తప్పేఅనుకోండి, కాని గడవకదాబూ! అదిగాక నలుగురితో కలిసి అలాగే ఉండిపోతే—అందరిఎదుట నాగురించి చెప్పటానికి—తప్పేఅనుకోండి—ఎలాచెప్పగలనుదాబూ!

డాక్టర్ : పాపం !

(ఆగి—దయగా)

బతే నీభర్తదగ్గరనుంచి ఈవ్యాధి అంటించు కొన్నావన్నమాట ?

శ్రీ : ఔనండీ / పల్లెటూరివాళ్లందాబూ : అక్కడేఅంటించు కొన్నాదాయన. ఒక పెద్ద ఈనాందారువద్ద పనిచేసేవాడు. ఏముందిదాబూ, దాన్యంపోగుచేసుకోడానికి దొమ్మర సాస్తు వస్తుంటారు. ఈయన రెండుమోపుల పనలు చిట్టి ఇస్తుండేవాడు. అంతే ఆ జబ్బుతోటి ఇంచుమించు మతికూడా పోగొట్టుకొన్నాడు. ఏంచేస్తున్నాడో అతనికి తెలిసేదికాదు. మేంకొనలేని వేవేవో తీసుకురమ్మని రిచ్చేవాడు.

డాక్టర్ : ఏదైనా బస్తీవెళ్ళి డాక్టర్ కు ఎందుకుచూపించుకోలేదు ?

శ్రీ : చూపించుకొన్నాందాబూ అతన్ని పనిలోంచి రొంగించేశాక. చేతిలో ఒక్కకాసి కూడా లేకపోతే అన్నీ అమ్మేసుకొని ఇక్కడికి వచ్చాం. తరవాత ఆసుపత్రేలో జేర్చాం.

డాక్టర్ : తరువాత ?

శ్రీ : అక్కడదొకలా చూసేవారుదాబూ : రంగుస్థ పోసేవారంతే !

డాక్టర్ : ఏం ఎంచేత ?

శ్రీ : ఇండిషన్లు ఇప్పించుకోడానికి డబ్బేది బాబూ ! ఊరికే ఇవ్వరుగదండీ ! ఇంకనాళప్పే ముంది బాబూ !

డాక్టర్ : నీకు పిల్లలులేరా ?

శ్రీ : చలా కడుపులు పోయాయి బాబూ ! మాకు పెళ్లయిన కొద్దిరోజులకే అతనికి ఆజబ్బంటుకొంది.

[నిశ్శబ్దం]

డాక్టర్ : (తను వ్రాసిన ఒక కాగితం ఆమెకిచ్చి) ఇది నాఇంటినెంబరు. ప్రతి ఆదివారం ఉదయంవచ్చి నన్ను కలుసుకొంటాండు. (తలుపుదగ్గరకువెళ్లి) ఇలారా ! (వెనుకనడుస్తుండామె. తలుపుదగ్గర కొంతదబ్బు ఆమెచేతిలో పడేసి విసురుగా) ఇది తీసుకొని ఇక వెళ్ళిపో—

శ్రీ : బాబూ - అదేంటి - నేను !....

డాక్టర్ : 'నాన్నెన్నో' నాకు చైమ్లేదు ఇవన్నీ వినడానికి. ఊరి వెంటనే వెళ్ళిపో. (ఆమెను మెల్లగా తోనేసి—ప్రేక్షకులకు కనబడని ఎవరితోనో మాట్లాడుతూ) ఏమండీ ! ఏంకాలా ?

పురుషుడు : (బైటనుంచే) ఈఉదయం మీరు చూచిన కుర్రాడితండ్రినండీ. నేనిక్కడికి రావచ్చునాలని, మీతో తరువాత మాట్లాడ వచ్చునాలని అడిగేను కదండీ !

డాక్టర్ : ఔను - జ్ఞాపకం వచ్చింది. మీఅబ్బాయి కాలేజీలో చదువుకొంటున్నాడకదూ ?

పురుషుడు : (గుమ్మంలో) ఔనండీ !

డాక్టర్ : రండి లోపలికి ఫరవాలేదు - ఈ ఊరు కాదులెండి వీరిది. మాట్లాడవచ్చు.

పురుషుడు : (ప్రవేశించి) మాకష్టాలుమీకు తెలిసినవేగా ! నాకొడుక్క పద్దెనిమిదేళ్లు. ఈ వ్యాధి కారణంగా సగం పక్షవాతం వచ్చేసిందవుదే. మూది చిన్నవ్యాపారంబాబూ. వాణ్ని కాలేజీకి పంపడానికి చెమబోడ్చి సంసారం అతిక్లుప్తంగా చేసుకొంటూ వచ్చాం. ఆఖరికి....

డాక్టర్ : కూర్చోండి !

పురు : (కూర్చుంటూ) ఒకరోజు కాలేజీనుంచి వచ్చేస్తుంటే మామాడు అకుళ్లుముండల వల్లోపడ్డాడు. అముండలనావిధంగా బహిరంగంగా తిరగనియ్యటం న్యాయంఅంటారా ? పద్దెనిమిదేళ్ల కుర్రవాళ్లని అలా గుర్మార్గానికి తిప్పుకు పోతుంటే ఇంతమంది పోలీసులూ ఏం చేస్తున్నారు ? 'ట్రోడల్ ఏక్టు' ఏమయింది ? 'చెకింగ్' అనే వాంకతో లోపలికెళ్లి ఇంకనయ బైటకు ఊడేరాని. ఈపోలీసు ఇనస్పెక్టర్లు తమ 'డ్యూటీని' అతిసవ్యంగా నిర్వహిస్తారుబాబూ !

డాక్టర్ : అదికాదులే.

పురు : ఐతే ఎందుకు ఆపరుమరి ?

డాక్టర్ : (వెంట్రామయ్యకేసి ఓరగామాస్తా) నాకు తెలిదు.

పురు : నాకొడుకుని చూడండి : కాటిలోనే కాని ఇంక దాగుపడే అవకాశంలేదు. చక్కని కుర్రాడు. వాడంటే ఎంతో గర్వంగా ఉండేదిమాకు :

డాక్టర్ : నిరాశ చెందకండి ! మీవాడిని బాగుచెయ్యడానికి చేయగలిగించంతా చేస్తాను (జాలిగా) ఇంతకాలం నాదగ్గరకు తీసురాకుండా ఏం చేస్తున్నారు ?

పురు : వాడికేంఉందో నాకెలా తెలుస్తుందివాబూ ! నాతోచెప్పడానికి భయపడి—అలాగే జబ్బుముదరబెట్టుకొన్నాడు. ఇంక ఆబాధకి ఆగలేక నాకుతెలియంగా నాటువైద్యుల దగ్గరికి వెళ్ళాడు. వాడిచ్చింది కాస్తా కాజేసి ఏవోబైరాగి చిట్కాలువేసి వెనక్కి తోసేశారు బాగుచెయ్యకుండానే. యీక్యాటలాగు వైద్యుల్లికూడా న్యాయమే అంటారా ? ఇలాంటి అన్యాయాలు జరుగుతుంటే ప్రభుత్వం ఏంచేసిందో చెప్పండి. సిపాయిల్ని పెంచుతోంది తప్ప. ఏదీ కొత్తగా నాలుగు హాస్పిటల్సున్నా కట్టించిందా ? ఎందుకీ ఏడులూ, స్మారక సభలూను? ఒక్కొక్కడు వస్తే లక్షల్ని పుంజి పుచ్చుకొంటున్నారు మళ్ళీ. నారకురుపులు, బోచకాళ్లు ఎంతవరకూ రాకుండా చేశారో చెప్పండి. ఎందుకీ ఆర్యశాలలు ? శానిటరీ ఇన్స్పెక్షన్లు, హెల్తు ఆఫీసర్లు - అబ్బో! సిబ్బంది చాలా ఉంటుంది ! మెడికల్ కాలేజీలో అదనంగా ఎంతమంది విద్యార్థులు చేరడానికి అవకాశం కల్పించారు? సీబుదొరకాలంటే మంత్రిగారి రికమండేషను కావాలి కదా ? ఏదోజపాన్ స్కూలుపిల్లలు ఏనుగుల్ని చూడలేదని ఏడుస్తుంటే మన జాతీయ నాయకులు ఒక ఏనుగుని పంపిస్తూ వాళ్లకళ్లనీళ్లు తుడిచారు. తిండిలేక, గుడ్డలేక చదువుకొనే అవకాశం లేక, మంచిపిండి కోడానికి డబ్బులేక ఏదీ లక్షలాది అనాద శిశువుల మౌనమిటి వాబూ ? మాగోడు ఎవరువింటారు ? శ్రీరామచంద్రా !

డాక్టర్ : అవును, ప్రభుత్వానికి—ఒకే నెపంఉంది. ఈ సంగతులేవీ వాళ్లవరకూ రాలేదంటారు. భయపడకండి ! మీ అన్యాయంలే విషమించిన కేసులు బాగు చేశాం. తక్కినవాళ్లవిషయం అంటారా—వీలుచూచుకొని వాళ్ళనుచూడാം.

(డాక్టర్లేచి ఆతనికి దారిచి ఏస్తాడు. వెంట్రామయ్య వైపుతిరిగి)

మాస్తన్నారా—మనమూఢ ిశ్వాసాన్ని రాజ్యాంగ యంత్రాన్ని పూర్తిగా మార్చుకోవాలి. సిప్లిన అనేమాట ఉచ్చరించడానికై నా తగని ఘోరపాపంకింద పరిగబింపడం మును మానాలి. ఆవ్యాధియొక్క లక్షణాలు, దారుణఫలితాలు ప్రజలకు అసలుతెలియనే తెలియవు. అందుకే ఆవ్యాధిఇంకా దగ్ధంచేస్తోంది ప్రజల్ని—ఇలా దేశమంతటా వ్యాపిస్తోంది. ఏమిటయ్యా అంటే—‘నాకుతెలిదు’ అదినిలా అంటు కొందోందయ్యా అంటే—‘నాకుతెలిదు’. ‘సరైన జాగ్రత్త తీసుకోకపోతే ఎంత

ప్రమాదకరం అవుతుందోమీకుతెలియదా' అంటే—'నాకుతెలీదు' అంటే ప్రతిఒక్కడి సమాధానమూను — 'నాకుతెలీదు—నాకుతెలీదు—నాకుతెలీదు'. మూడవప్రపంచ యుద్ధం ఎందుకురావాలో స్కూల్స్లో చెప్తారుగాని ఇలాంటి రోగాల్ని గురించి చెప్పరు.

గ. వెంక : ఏమైనా ఇలాంటి విషయాలు స్కూల్స్లో పిల్లలకు చెప్పటం ఎలాకుదురుతుంది డాక్టర్ ?

డాక్టర్ : ఏం, ఎందుకు కుదరదు ?

గ. వెంక : వాళ్ళబుద్ధిని పెడదార్లు తొక్కించడందీ !

డాక్టర్ : వాళ్ళకి చిన్నతనంలోనే అనవసరపు కుతూహలం కలుగుతోందని వాళ్ళకు విద్యచెప్పకుండా అలాంటి విషయాల్ని దాచివేసినంత మాత్రాన అభావాలు కలగ కుండా చేయాలమనా మీ అభిప్రాయం ? ఎలిమెంటరీ జిడిలోకి వెళ్ళుతున్న ప్రతీ కుర్రాడికీ, ప్రితికర్యదానికి ఈ సంగతులన్నీ తెలుసు. వాళ్ళకుకూహలాన్ని అణచాలని మీరుచేసే ప్రయత్నమల్లా వారిని తప్పదారుల్ని తొక్కిస్తున్నేడింది. పేరీమ వల్ల జీవితాన్ని పునరుద్ధి చేసేదర్కలో అవినీతి ఏముందో చెప్పండి ? కానిమన పిల్లల అభివృద్ధి కోసమని చెప్పి, మౌనం వహించి వాళ్ళని అడ్డమైన దారుల్లోనూ వ్యభిచరించేలా చేస్తున్నాం. ఈపెద్దమనుషులంతా ఏంచేస్తున్నారో చూడండి : తమఆడపిల్లలకి సంగీతంపేర "రతిసుఖసారే గతమభిసారే" లాంటి బూతు పాటల్ని పాడిస్తున్నాడు—ఇవన్నీ భక్తిలక్షణాలు కాబోలు ! అవన్నీవింటూ నోరు చప్పురిస్తూ కూర్చునే ఈపెద్దమనుషులు ఇవన్నీ సశాస్త్రీయ విమర్శతో వాళ్ళకు స్కూల్స్లో తెలియజెప్పరామంటే 'హరిహరీ' అని చెవులు మూసుకొంటారు ! ఈపెద్దమనుషులంతా నాచగ్గరికి నలహాల కొచ్చేవాళ్ళే. ఇది వ్యభిచారంకాదు . శాస్త్రం. ఈజాతి భవిష్యత్తు ఈనాటిబాలబాలికల్లోనేడింది. అల్లాంటప్పుడు తమనితార్జి రాలుగా ఈరోగాల్ని అనుభవించి పెంపొందించి తమసంతతికి ప్రసాదించవలసి వస్తే ఈ జాతి ఎన్నితరాలలో శూన్యమై పోతుందో అలోచించండి !

గ. వెం : యువకులకి కొంత నిగ్రహం ఉండాలి.

డాక్టర్ : నిగ్రహం ఇదంతానటన ! ఇతరులముందు సహజంగా కనపడితే లోకువని భయం. కోర్కెలతో మధనపడుతూ అవిలేనట్టు కప్పిపుచ్చేందుకు జీవితాన్ని ఎన్ని వంకర్లోతిప్పి బాధపడతారు. కోర్కెలు ఎంతతక్కువగాఉంటే అంత గౌరవ నీయుడూ పవిత్రుడూను. ప్రస్తుత ప్రపంచంలో. అందరూ కోర్కెల్ని రేతేత్తించు కొనేవారే ! కాని కోర్కె కలిగిందని ఇతరులకి తెలీటం భరించలేరు. సహజమైన యదార్థాలని కప్పిపుచ్చే ఈ దొంగవేషాలు, వెకిలితనాలు తుడుచుకుపోవాలి. సృష్టి

కు ధ్లు స రు కు

కార్యంలో పృథియువకుడూ గర్వింతో 'ఇన్‌స్పైర్' కావాలి; భావిసంతతియొక్క పురోభివృద్ధి వారిచేతుల్లోనే ఉందని గ్రహించాలి. 'సెక్సు' సీచమని బోధించటం కాదు—దాన్ని దుర్వినియోగం చేసుకోవద్దని బోధించాలి. ఆపవిత్రకార్యాన్ని నిర్బంధించి, ఖండించి, శాశించడం అమానుషం !

గ. వెంక : కాని ఇంకాకొంచెం ముందుకు వెళ్ళాలేమో ! ఈరోగం ఎక్కడ పుట్టిందో అక్కడే మనం 'ఆపరేట్' చేస్తే తీరిపోతుందిగా ! వ్యభిచారాన్ని నిర్మూలిద్దాం. సాంఘికజీవితాన్నే విషపూరితంచేస్తున్న ఇలాంటి వేరుపురుగుల్ని—పడుపుకత్తెల్ని మనం పూర్తిగా వీరించి వేద్దాం.

డాక్టర్ : కాని మరచిపోతున్నారు—ముందు వాళ్లనే మనం విషపూరితం చేశాం, పాపం ! అలాంటిదాన్ని మీకాకామెను చూపిస్తాను. కొంచెం మోటుగా చూట్లాడినా తమరు బాధపడకండి, ఆమె 'వేనిటీ' మీద 'ప్లే' చేసి ఆమెచేత అంతా చెప్పిస్తాను. పెద్ద సినిమాస్టార్ అవ్వాలని ఆమె కోర్కె. [తలుపు తెరుస్తాడు. ఇరవై ఏళ్ల చక్కని యువతి ప్రవేశిస్తుంది. చలాకీగా సరదాగా ఉంటుంది.] ఊ, రాలోపలికి. ఏం, ఎలా ఉన్నావ్ ? [సమాధానానికి ఆగకుండానే] సినిమాలో చేరాలని ఇంకా ఉందా ?

యువతి : ఎందుకుండదూ ?

డాక్టర్ : ఐతే—వీరికొక స్నేహితుడున్నాడు—ఒక డైరెక్టర్. నీకో ఉత్తరం వ్రాసిస్తాడు—ఏం ?

యువతి : ఓ - అలాగే ! కాని వారు నామోగ్యతా ప్రవర్తనల గురించి అడిగేరా. బైటకు దూకేస్తా !

డాక్టర్ : అడగరులే ! వీరితో సీగురించి అంతా చెప్పి. నీవు చెయ్యదలచుకొన్నదీ, ఇంక వరకూ ఏంచేసిందీ వీరితో కొంచెం చూట్లాడు !

యువతి : మాతలిదండ్రులు మంచినీతిలో ఉండేవారు. నన్నొక హైస్కూలుకి పంపించారు....

డాక్టర్ : [అడ్డువస్తూ] ఆచెత్తంతా చెప్పక్కర్లేదు. ఒక్కమాటకూడా సమ్మతాయన

యువతి : ఓహో ! నిజమంతా చెప్పానా—చచ్చానన్నమాటే !

డాక్టర్ : ఫరవాలేదు ! వారేమీ అనుకోరు. ఊ, తరువాత మద్రాసు వచ్చావు....

యువతి : ఔను.

డాక్టర్ : దాసీగా ఒక పెద్దవారింద్లో కుదిరావు.

యువతి : ఊ !

డాక్టర్ : అప్పుడు నీకెంతవయసు ?

యువతి : అప్పుడే పదిహేడు వెళ్ళాయి.

డాక్టర్ : అప్పుడు నీకొక కొడుకుపుట్టేడు కదూ ?

యువతి : [అప్రశ్నకు ఆశ్చర్యపోతూ] ఔను—మరుసటి సంవత్సరం !

డాక్టర్ : అపిల్లవాడి తండ్రెవరు ?

యువతి : సాధారణమైన పిషయంలాగే ఏం, ఇంటి యజమానే !

డాక్టర్ : ఊహ, చెప్పు! యజమానురాలికి తెలిసింది, అవుడేంజరిగింది ?

యువతి : [అదెవోరడోలో] నన్నుబైటకు తరిమేసింది. దానిస్థానంలో నేనేఉంటే దాన్ని గెంటించేట్టును. [ఆగుతుంది]

డాక్టర్ : చెప్పు, ఎందుకు ఆగావు ? చెప్పేసేయ్. వీరిది పల్లెటూరు—ఇలాంటివేమీ అర్థం కావు,

యువతి : కులాసాగా అలాగే—అంతాచెప్పేస్తాను. ఒకరాత్రి అంతా పడుకొన్నతరువాత యజమాని మెల్లగావచ్చి నావక్కలో చేరాడు; నేను కంగారుపడి లేచాను. 'నోరే త్రేవా, అవతలికి తోలేస్తా' నన్నాడు. నేనేమీ మాట్లాడలేక పోయాను. తరువాత నన్ను.... [వివరాలన్నీ చెప్పడానికి అనుమానిస్తుంది.]

డాక్టర్ : [వెంటనేఆపి] ఆగాగు ! ఆల్రైట్ ! నీవని పోయిన దగ్గరనుంచి మొదలుపెట్టు.

యువతి : ఇంచూ తమాషాగా ఉందను కొంటున్నారేమో మీరు....

డాక్టర్ : పరవాలేదు. ఇప్పుడేం చేస్తున్నావో వీరితోచెప్పు !

యువతి : మీహాస్పటల్కి వస్తున్నాగా ప్రతిరోజూ ?

డాక్టర్ : కాదు - నీవు హాస్పటల్కి రాకముందు ?

యువతి : రోజుకి ఐదుగంటలూ వీధుల్లోనే....

డాక్టర్ : ఔననుకో ఏంజరుగుతుంటుందో చెప్పవీరికి. ఈయంది పల్లెటూరు—అన్నీ తెలుసుకోవాలను కొంటున్నారు. చెప్పు....

యువతి : ఇవన్నీ తెలియించెవరికంటే ! ఏబిస్సాండ్ దగ్గరో ఆగుతాను ఎవరికోసమో చూస్తున్నట్టు, ఎక్కడికో వెళ్ళాంన్నట్టు లేక ఏషాపుదగ్గరో ఏదోకొన్నట్టు, రైల్వేస్టేషన్లో ఎవరినో 'రిసీవ్' చేస్తోవడానికి వచ్చినట్టు రైలంతా వెదికేస్తాను. 'రిఫైరింగ్ రూమ్సు' ఒక్కసారి అన్నీ పరిశీలించేస్తాను. ఇవన్నీ మాటులన్నమాట! ఎవడోఒకటవచ్చి పడతాడు. నాలో ఏం మాట్లాడాలో వాళ్ళకెవరూ చెప్పక్కర్లేదు. అందరికీ అలవాటే. వాళ్ళనేవి రెండేమాటలు—'చాలాజోరుగా నడుస్తున్నావే' అనో లేక 'ఒంటరిగా వెళుతున్నావ్- భయంలేదా ?' అనో అంటారు. వాటిఅర్థం ఏమిటో అందరికీతెలుసు. ఒంటరిగా నడచి వెళ్ళిపోతుంటే ఒకపెద్దమనిషి కారులో వెనకాలే వచ్చి 'లిఫ్ట్' ఇమ్మంటావా ? అని అడుగుతాడు. దాని అర్థంకూడా తెలుసు - ఏవీ చోకో, లేక ఏమారుమూల రెస్టరెంటుకో అని. కొంచెం ఖరీదైనవేట ఇంకోటుంది. కాలేజీ గర్లలా తయారై చేతిలో పుస్తకాలతో ఏ 'బస్సోటా'కో వెళతాను, ఎవరినో పెడుకుతున్నట్టు. రకరికాల వ్యక్తులు తాగుతూ, తింటూ కూర్చుంటారు. ఎవడైతే కొంచెం సరదాగా నాకేసిచూస్తాడో వాడివద్దకేవెళ్ళి అతినాజుగా చంపమీద వేళ్ళతో

కు ధ్ల స రు కు

తట్టి పక్కనే కూర్చుంటాను. కొత్తవాడైతే ఖంగారు పడతాడు. అన్నీమనమే చెప్పాలి. పాతవాడికి అంతా తెలుసు అక్కడనుంచి నేనే అర్థమవుతుంటాను. తరువాత అంతా సెటిల్ అవుతుంది — టేక్స్ వస్తుంది, ఏహ్ బిల్ గదులు ఖాళీగా ఉన్నయో చూడడం—మిష్టరూ. మిస్సెస్సు....అంతే !

డాక్టర్ : ఎలాంటివాళ్ళు వీళ్ళంతా ? టేక్స్ డ్రైవర్లు, షాప్ గుమస్తాలు....

యువతి : కాదండోయ్ ! చాలా పెద్దమనుషులే

డాక్టర్ : ఔను—అలాగే అంటారు.

యువతి : పెద్ద పెద్ద సూట్లు వేసుకొని — కాలేజీ స్టూడెంట్లు, ఆఫీసర్లు, క్లర్క్ కెకరీటరీలు తెన్నీసు అటగాళ్ళు—ఎందరెందరో నన్ను తీసుకు పోతుంటారు. కేన్ మెరాలు, కేసినోలు, వీచిలు, బోటు షెడ్యూల్స్—అబ్బో, నేను వెళ్ళందేముంది, చూడందేముంది? ఒక్కోసారి ఐదారుగురు స్నేహితులు, పెద్దమనుషులు, ఆఫీసర్లు కలిసి నన్ను తీసుకు పోతుంటారు—ఏదో కాండ్ వంతపెట్టి ఏటా వలపులు బంగారాతో — ఏ ఏక్స్ కర్షన్తో. ఇంక చూచుకొండి—వాళ్ళందరికీ సమాధానం చెబుతుంటాను. వాళ్ళ మధ్య కూర్చోబెట్టుకొని....కృమంతిపి వాళ్ళ వాంఛలు తీర్చుకొనేందుకు తగిన విరామం కల్పించుకుంటారు. నాచుద్దులతో చాక్లెట్లను తుడిచివేయాలి, నానేర్పుతో చమత్కారంతో వాళ్ళకోర్కెల్ని రేపాలి. తరువాత సరాలకు ఉల్లంసం కల్పించాలి.

డాక్టర్ : ఔను—అదంతా తెలుసులే. సీక్రెటుకు గురించి చెప్పి. ఏమయింది తరువాత?

యువతి : ఎన్నడో టేట్రిస్టిక్ లో వదిలేశాను.

డాక్టర్ : [వెంకట్రామయ్యగారి] గోషాహ్వానంలో....?

గౌ. వెంక : అలా వాదిరెయ్యటానికి నీకు చేతులెలా వచ్చినయ్ ?

యువతి : నావీపు మీద వేసుకొని వాణ్ణి హడావిడి అంబరిలో మోపి చింపమంటారా ?

గౌ. వెంక : ఏమైనా నీకొకటి ఉందా ?

యువతి : ఐతే వాడికొద్దీ సంగతి ? అతనికొకటే కూడాను, కాదా ? చూడండి ఇంకీ విషయం వదిలేసి—మీ రిజర్వేషన్ చెప్పండి, ఆపరిస్థితిలో నేను చేసేదేమిటో ? ఒకనర్సుకి అప్పజెప్పమంటారా ? అలానే చేద్దాను — చీతినిండా డబ్బుంకే ! ఇంకోచోటకు పని కోసం వెళ్ళాలనుకొన్నాను. కాని అక్కడిచ్చే దానీజీతంతో సర్దునీ, పిల్లవాణ్ణి ఎలా పోషించగలనో చెప్పండి ! నీలిగా బతకాలంటే—ఆపిల్ల వాణ్ణి నాదగ్గరే ఎలా ఉంచుకోగలను ?

గౌ. వెంక : దాడుం !

[వెంకట్రామయ్యను ఆగమన్నట్టు డాక్టర్ చెయ్యి ఎత్తుతాడు]

యువతి : [మంటగా] నిజం చెబుతున్నాను. అంతకంటే నేనింక ఏం చెయ్యగలను ? మీరేనా పరిస్థితిలో ఉంటే—మీరు కూడా అంతే చేసేవారు. [తగ్గకూ] ఇవన్నీ దాడు

కొంటే వచ్చేదేమిటి ? 'నువ్వనీచంగా బతుకుతున్నావ్' అంటారుమీరు. ఇంకేముంది, అంతరంటేవేరే దారేది ? ఎందుకో పనిచేస్తున్న ఒక్కచోటా ఉండలేకపోయాను. అలాగేస్తుంటే ఎవరైనా భోజనం పెడతారమ్మంటే — అక్కరేదని ఎవరైతే వద్దంటుందో ఏదీ చూస్తాను ? — ఒకసారి నాకు జ్వరంవస్తే ఒక హోటల్లో ఉండిపోవలసివచ్చింది వారంరోజులు. ఇంకచూసుకోండి—పంచుట్లు, గూడుకట్లు నూట్లు, ఒకటేమిటి—నన్ను వేపుకులిన్నాయ్. జబ్బురో ఉన్నానని ఒక్కడికీ జాలిలేదు. మందిప్పించానని ఒక్కడికీ రోచదు. పెథవలు, చచ్చుపెథవలు, కులుకుతూ వచ్చు వాళ్ళ పళ్ళుజబ్బులన్నీ అంటిస్తారు. ఏం, అలాంటి కుక్కల్ని ఎందుకు జైళ్ళలో పెట్టరాడదు ? గివర్నమెంటు ఏంచేస్తోంది ? మేంలోకువ యీ పోలీసువాళ్ళకు.

డాక్టర్ : సీవేంపువ్వుకొన్నావో దానికి నాలురెట్లు ఎక్కువగానే ఇచ్చావ్ వాళ్ళకు, ఔనా ?
యువతి : [కులాసాగా] ఔనా నా నమిం ఏమీజారిపోలేదురెంటి [వెంటట్రామయ్యగారితో] మీరుఇంకా పూర్తిగా వివాహం ఉండనుకొంటాను [ఆగి] కొంచెం రేరుకొన్నతరువాత ఆ హోటల్లోంచి నన్ను పంపించేవాడు. జోరగా నడిచి వెళ్ళిపోతున్నాను. రోడ్డు మీద నావదుట ఎవరుకన్పించారో తెలుసా ? నా పాతయజమాని ! సంతోషంతో అతన్ని చూచాను. లోపలనుకొన్నాను—'రా, చిట్టినాన్నా ! నాకు బాకీఉన్నదంతా పడ్డీతోనహా ఇచ్చేద్దవుగాని' అని. తమాషాగా నవ్వుతూ కన్నుకొట్టాను. పడ్డీపోయాడంటారా ? క్షణంపట్టలేదు. [దీనంగా] అతను దులుపుకు వెళ్ళిపోయింతరువాత ఇంక నాకేమయిందో తెలీదు; మతిపోయిందేమో అనుకొన్నాను. కనిపించిన ప్రతివాడినీ రమ్మన్నాను—దబ్బిచ్చినా ఇవ్వబోయినాసరే ! అందగాళ్ళు యువకులు, మెడికల్ స్టూడెంట్లు....నాకిచ్చినదానికి రెండురెట్లు ఎక్కువేఇచ్చాను. అసహ్యించుకొని నామీద ఉమ్మడిఉపేవాళ్ళ పతివ్రతలూ, పిల్లలూ యుగాలవరకూ పురుగులు పట్టి శిథిలమై పోయేట్లు అజబ్బులన్నీ వాళ్ళకే ప్రాసాదించి నానిఅంతా తీర్చుకొన్నాను. ప్రేమ మొదటేలేదు — ఈద్వేషానైనా కటాక్షించిందివిది. [ఆగింది] ఇంకేఆశలూ మిగలేదు; నేనేమైపోతేనేం, అనుకొన్నాను తరువాత. దేనికి రెక్కలేవ పోయింది. ఎందుకు ముఖంముడుచుకోవాలి ? అంతాఒక్కసారి తలుచుకొంటే నవ్విస్తుంది. తిరిగి గౌరవంగా ఎలా బతుకుతాను ? నీచవృత్తితో కుంగిపోయి మంచిజీవితం ఎలాజీవించగలను ? అలవాటైపోయింది—ఈజీవితం ! సంఘజీవనంలో అడుగుపెట్టడానికి నాకుఅధికారం ఏదీ ? జన్మైత్తినందుకు కొంచెమైనా — ఒక్కరాత్రినా ఒక్కగంటైనా ఆదరం పొందగలిగానంటే, నాకున్న ఒక్క అవకాశం—ఈశరీరం నేనేకాదు — ఇలా బతికేవాళ్ళు చాలామందున్నారక్కడ !
ఏం, ఎందుకు చేస్తున్నారీలా ? బతకాలి — బతకాలనే

కో ర్కె — ఊ పి రి పీ య్చు కో వా ల నే కో ర్కె — బ త కా లి — పొట్ట కోసం, లిండికోసం / జబ్బుగాడిన్నా—అరిలికోమాడి చచ్చిపోతున్నా—బతకాలి కాబట్టి / [అగి] ఎండుకీ దొరితల్ ఏళ్లు? ఏ అఫీసరైనా మాదగ్గరికి రాకుండా ఉన్నాడు గనరా ? బోను—సీరిగానే బతుకులాం. ఈపల్ల మానేస్తాం. ఏదీ. మాబువేరేదారి చూపించమనండి గివర్చుమెంటున ! తిండిబట్టా ఇవ్వమనండి ! ఈనీచప్పత్తిలో ఇంకెండిబు ఉండారో చూస్తాను ! ముడిమెక్కి, పొవ్వెక్కి కూర్చోలేదిలా పేటులకోసం ! మూకు సరిచా అనుకొన్నారా — ఈకుళ్లుజబ్బులన్నీ అంటించుకోటం / సంస్కర్తలు ధైరుదేరి మమ్మల్ని ఉద్ధరించాలని ఏవేవో ఏళ్లు పెట్టమంటారు; వెళ్ళుచు చేసుకోమంటారు; ఒక్కడిరోనే ఉండిపోమంటారు. నిజంగా వెళ్ళిచేసుకోవానే ఉంది. ఒక్కడిరోనే ఉండిపోవానే ఉందినాకు. రమ్మ నండి, ఆపెళ్ళిచేసుకొనే సంస్కర్తని !

డాక్టర్ : ఇంతమంది వస్తుంటారే, ఏమైనా గడించావా ?

యువతి : [నవ్వి] ఇదిగో—చూడండి ! ఈగియ్యగాజులు నాలు హావాయిలంకిం; ఈఇమి డేషన్ హారం అటరూవాయిలంకిం; ఈఉంగరం, గజారాయి, తెల్లపైన వ్యాపారస్తు దెవదైనా ఈవిషయాల్లో సంబంధం పెట్టుకొంటే—నాగుండెలమీద బదురూపాయి లని గుర్తుపేసి ఉండేవాడు. (అగి సవ్వటించి) ఎందుకులెండి ఇవన్నీ ! నాపేరు ఆదైరెడ్డిగారితో చెప్పారా? డాక్టర్ గారు ఇస్తారు నావిచ్చిను.

గౌ. వెంక : తప్పకుండా !

యువతి : సమస్కారం—రేపువస్తాను డాక్టర్ గారూ!

[వెళ్ళిపోతుంది.]

డాక్టర్ : అఖరువరకూ ఆమెటీవితం చెప్పించటం అసవసరి మందారా ? చూడండి ఆమెబతుకు/ ఏకారణాలవల్ల, ఏపరిస్థితుల్లో అలాతయారౌతున్నారో ఆలోచించండి / మనసమస్యలంతా ఆశ్రీలోనే ఇమిడిఉంది. ఈమెబుం ఉదాహరణ! ఈవ్యాధి అంతటికీ కారణం ఈవిషరీతాలన్నింటి మూలం ఈశ్రీయే! (వెంట్రూమయ్యగారు లేస్తారు. డాక్టర్ డ్వారంవరకూ వెళతాడు — సమస్కారంచేస్తూ ఆడోడించిన చేతులు అలానేఉంది) ఇంతకంటే తమకు చెప్పేదేమీలేదు. రేపుతమరు 'కౌన్సిల్' లో కూర్చోబోయేముందు తమరు విన్నదీ పన్నదీ ఒక్కసారి దీర్ఘంగా, నిజంగా, బలంగా ఆలోచించు కొంటే—మనదైమందా పృథాచేతామనుకోను.

(తెర)

ది పో యి ం ది.



.....

1. “శిల్పానికి చిత్రలేఖనం ఎలాగో వాచికం అంగికానికి అలాంటిది.” ఈవాక్యాన్ని వివరించండి.

2. దృశ్యాలు నాటకప్రదర్శనలో ఏపాత్ర వహిస్తాయి ?

3. ‘లంకాదహనం’ వంటి నాటకాలకీ ‘కుళ్లుసరుకు’ వంటి నాటకాలకీ ఉన్న తారతమ్యమేమిటి ?

4. మీకు నచ్చిన కొన్నినాటకాలను పేర్కొని అవి ఏతరగతకి చెందినవో సహేతుకంగా వ్యాఖ్యానించండి. [కామెడీ, బ్రాజెడీ, ఫార్సు, మెలోడ్రామా వగైరా.]

5. రంగప్రదర్శనానుకూల పరిస్థితులపై నాటకరచన ఆధారపడుతుందని నార్ల వెంకటేశ్వరావుగారు చెప్పారు. నాటకరంగచరిత్రను దృష్టిలో ఉంచుకొని వారి వాక్యాలను వివరించండి.

6. ఈక్రింది స్థానం వారి మాటల్ని విమర్శించండి.

(1) ప్రతీనటకడూ సర్టిఫికేట్లను పొందాలి; సర్టిఫికేట్లేని నటకులు నటించరాదు.

(2) ఒక నాటకాన్ని ప్రదర్శించదలచినవారు ఆపట్టణ ఛైర్మన్ కు ముందుగా వినిపించి అనుమతి పొందాలి.

7. సెన్సార్ ఎవడు? ఈ ఉద్యోగివల్ల వచ్చే సాధక బాధకాలేమిటి ?

8. నాటక ప్రయోజనావశ్యకతనుగురించి విపులంగా చర్చించండి.

9. ఈ నాటకంలో శిల్పంలేదనీ, ప్రచారధోరణి ఎక్కువగా ఉన్నదనీ శ్రీధనికొండ అన్నారు. దానిని విమర్శించండి.

10. రాఘవేంద్రం, గౌ. వెంకట్రామన్యుల శీలపరిశీలన చేయండి.

11. గొల్ల, రాఘవేంద్రంకుటుంబానికి తీరనిద్రోహం చేసిందనే సుందరమృ అభిప్రాయం. అది ఎంతవరకూ సమంజసం ?

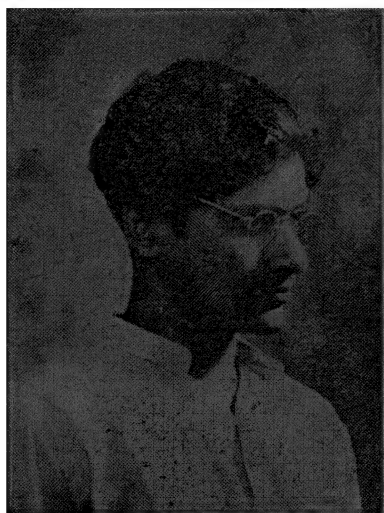
12. ఎక్కువమంది స్త్రీలు వ్యభిచారిణులుగా ఎందుకు తయారౌతున్నారు ?

13. పసిపిల్లలకి లైంగికజ్ఞానం అవసరమా ? ఎంతవరకు ?

14. “ప్రేక్షకుల రసోద్రేకాలమీదనటించి సెబాసనిపించుకోవటం కంటే, వారిబుద్ధికి పనిచెప్పి సానుభూతి ఆర్జించటం మంచిది.”— వివరించండి.

15. ఈ నాటకంలో రెండవరంగం ఉండటంవల్లవచ్చిన అదనపు ఎఫెక్టు ఏమిటి ?





త్వరలో :

మ న స్త త్వా లు.

శ్రీ రాంషా కథలు

స్థూలదృష్టికి మానవుడెంతో సామాన్యుడుగా గోచరిస్తాడు ; కాని, కొంచెం నిశితంగా పరిశీలించి నట్లయితే అతనే ఎంతో సంకీర్ణంగా తోచకమానడు.

నిజ మానవ ప్రవృత్తిలోని విచిత్రాలను వికల్పిస్తూ ఇంత ఉత్తమ పుస్తకం ఇదివరకు వెలువడి ఉండదు.



ముందుగా మీకాపీలను రిజర్వు చేసుకోండి.

కామేశ్వరి కథ

రాంషాగారి అపూర్వసృష్టి

రెండవముద్రణకై ఎదురుచూడండి.



మానసిక తత్వచిత్రణంలో రాంషాది అంచెవేసిన చెయ్యి అన్నది అరుణ; అయ్యవారిని చెయ్యిదోయి కోతిని చేశాడన్నది ఆనందవాణి; కామేశ్వరి కథలోని పరమనత్యం మనస్తత్వం; అదే ప్రతీచద్యవరినుంచీ ఒక్క నిట్టూర్పును రాబట్టుతుందని అన్నది భారతి; కామేశ్వరిలాంటి వాళ్లు పిచ్చి అనుపక్రతిలో ఉండాలన్నది తెలుగుస్వతంత్ర; రామ్మూర్తి జీవితంలోని విచిత్రానుభవాలు ఈ నవలలో చక్కగా విశదీకరింప బడ్డాయి అని ప్రశంసించింది ఆంధ్రప్రభ; ఒక చచ్చురకం ఇంగ్లీషు నవలలాగున్నదని చెప్పింది ఆనందవాణి; పరిసరవాతావరణాన్ని మానవ ప్రకృతి చిత్రణంతో మేళవించిన అందమైనకథ అన్నది నవ్యసాహితి; అర్థహీనమై వెగటు పుట్టిస్తున్నదని జాగృతి అన్నది. కామేశ్వరికోసం లోకాల్పిగాలిస్తూ తిరుగుతున్నానన్నది దేశబంధు; నాయకీనాయకులకు వివాహంచేయకుండా వధలివెట్టటం టాగోలేదని విమర్శించింది మధు; అది వాళ్ళతప్పుకాదు; ఎవరితప్పుకాదు; అదే మనస్తత్వం అన్నది మాలి; మీరేమంటారు ?

